

關於美國提出的限制戰略武器協議 美議員反對對蘇太多讓步 擔心美吃虧使蘇有機可乘

認為美無能力監視蘇是否遵守該協議

【合衆社華盛頓十五日電】美國參議員們，對美國政府提出的限制戰略武器協議，表示反對。他們擔心，美國在該協議中，對蘇聯作了太多讓步，使蘇聯有機可乘，從而威脅美國的安全。

參議員們指出，該協議中，美國同意限制其核武器的數量，而蘇聯則只同意限制其核武器的種類。他們認為，這是不公平的，因為蘇聯擁有更多的核武器，而美國則擁有更多的先進核武器。

此外，參議員們還擔心，美國無能力監視蘇聯是否遵守該協議。他們認為，蘇聯可能會利用該協議，來加強其核武庫，從而威脅美國的安全。

就最近日美貨幣動盪事件 福田不滿美國財長 認為干涉日本政策

日本正考慮增加進口以利用貿易不平衡

【合衆社東京十五日電】日本首相福田，對美國財政部長最近提出的干涉日本經濟政策的建議，表示不滿。福田認為，美國政府不應干涉日本的經濟政策，而應尊重日本的自主權。

福田指出，日本正考慮增加進口，以利用貿易不平衡。他認為，這將有助於日本的經濟發展，並減輕貿易赤字。

此外，福田還表示，日本政府將採取措施，以穩定日美貨幣的匯率。他認為，這將有助於日美貿易的平衡。

日本要求西德瑞士 協助應付貨幣投機

【合衆社東京十五日電】日本政府最近向西德和瑞士政府提出請求，要求他們協助應付貨幣投機。日本政府表示，由於日美貨幣匯率的動盪，日本的貨幣市場正受到嚴重的威脅。

日本政府指出，貨幣投機者正在利用日美匯率的動盪，來獲取高額利潤。這將導致日本的貨幣價值進一步下降，從而威脅到日本的經濟穩定。

此外，日本政府還表示，他們將採取措施，以穩定日美匯率。他們將與西德和瑞士政府進行協商，以尋求一個雙方都能接受的方案。

蘇埃兩國新事件 蘇艦經蘇伊士運河 埃領航員被報失蹤

【法新社開羅十五日電】埃及和蘇聯之間最近發生了一些新事件。據悉，一艘蘇聯軍艦正通過蘇伊士運河，而埃及領航員則被報失蹤。

埃及政府表示，他們正在調查這起失蹤事件。他們認為，這可能是由於蘇聯軍艦的航行不當所致。埃及政府還表示，他們將採取措施，以確保蘇伊士運河的安全。

此外，蘇聯政府也表示，他們正在調查這起失蹤事件。他們認為，這可能是由於埃及領航員的疏忽所致。蘇聯政府還表示，他們將採取措施，以確保蘇聯軍艦的安全。

中國足球隊在美友好比賽紀盛

【合衆社華盛頓十五日電】中國足球隊在美國進行的友好比賽，取得了輝煌的成績。中國隊在比賽中展現了高超的技術和團隊精神，贏得了觀眾的熱烈支持。

中國隊在比賽中，共進球十二個，失球三個。他們在比賽中，展現了強大的進攻能力，並成功地守住了球門。

此外，中國隊還與美國隊進行了一場比賽。中國隊在比賽中，以二比零獲勝。這場比賽，進一步加強了中美的友好關係。

美總統為蘇古辯解 入侵安哥拉是「穩定力量」

【合衆社華盛頓十五日電】美國總統艾森豪威爾，在最近的演說中，為蘇聯在古巴的行動辯解。他認為，蘇聯在古巴的行動，是為了穩定安哥拉局勢，並防止美國在該地區的勢力擴大。

艾森豪威爾指出，蘇聯在古巴的行動，是為了保護古巴的獨立和主權。他認為，美國在古巴的行動，是為了維護美國的利益，並防止蘇聯在該地區的勢力擴大。

此外，艾森豪威爾還表示，美國將採取措施，以維護美國在古巴的利益。他將與蘇聯政府進行協商，以尋求一個雙方都能接受的方案。

劫機者最後限期近 揚言要將飛機炸毀

【合衆社倫敦十五日電】在倫敦進行的劫機者談判，目前正處於最後期限。劫機者揚言，如果他們的條件得不到滿足，他們將炸毀飛機。

劫機者表示，他們的要求包括釋放政治犯、停止對古巴的軍事援助等。他們還表示，如果他們的條件得不到滿足，他們將炸毀飛機，並殺害機上人員。

此外，英國政府也表示，他們將採取措施，以確保飛機的安全。他們將與劫機者進行協商，以尋求一個雙方都能接受的方案。

美國老牌歌星、演員 冰哥羅士比突去世

【合衆社洛杉磯十五日電】美國老牌歌星、演員冰哥羅士比，於今日突然去世。冰哥羅士比是美國娛樂界的巨頭，他的去世，引起了廣泛的關注。

冰哥羅士比在去世前，曾患有多種疾病。他的去世，被認為是自然原因所致。他的家人表示，他們將為冰哥羅士比舉行葬禮。

此外，冰哥羅士比的去世，也引起了美國娛樂界的哀悼。許多著名藝人紛紛發表聲明，對冰哥羅士比的去世表示哀悼。

卡特對蘇政策的姑息色彩

【合衆社華盛頓十五日電】卡特總統對蘇聯政策的姑息色彩，引起了美國輿論的廣泛批評。批評者認為，卡特總統對蘇聯的讓步，將威脅美國的安全。

批評者指出，卡特總統在對蘇聯的政策上，表現出了過度的妥協。他們認為，卡特總統應該採取更強硬的立場，以維護美國的利益。

此外，卡特總統還表示，他將採取措施，以穩定日美匯率。他將與蘇聯政府進行協商，以尋求一個雙方都能接受的方案。

日赤軍劫長崎巴士 要求與法務相談話

【合衆社東京十五日電】日本赤軍最近劫持了一輛長崎的巴士，並要求與法務大臣談話。日本赤軍表示，他們的要求包括釋放政治犯、停止對越南的軍事援助等。

日本赤軍指出，他們將炸毀巴士，並殺害車上人員。他們還表示，如果他們的條件得不到滿足，他們將炸毀巴士，並殺害車上人員。

此外，日本政府也表示，他們將採取措施，以確保巴士的安全。他們將與日本赤軍進行協商，以尋求一個雙方都能接受的方案。

留聲協會將成立 會員全是外交家

【合衆社華盛頓十五日電】留聲協會將成立，其會員將全是外交家。該協會的成立，旨在促進外交家之間的交流與合作，並提高外交工作的效率。

留聲協會的成員包括來自各國的外交官、大使、參贊等。他們將定期舉行會議，討論外交工作的相關問題。

此外，留聲協會還將組織各種活動，以促進外交家之間的交流與合作。這些活動包括研討會、講座、展覽等。

卡特對蘇政策的姑息色彩

【合衆社華盛頓十五日電】卡特總統對蘇聯政策的姑息色彩，引起了美國輿論的廣泛批評。批評者認為，卡特總統對蘇聯的讓步，將威脅美國的安全。

批評者指出，卡特總統在對蘇聯的政策上，表現出了過度的妥協。他們認為，卡特總統應該採取更強硬的立場，以維護美國的利益。

此外，卡特總統還表示，他將採取措施，以穩定日美匯率。他將與蘇聯政府進行協商，以尋求一個雙方都能接受的方案。

劫機者最後限期近 揚言要將飛機炸毀

【合衆社倫敦十五日電】在倫敦進行的劫機者談判，目前正處於最後期限。劫機者揚言，如果他們的條件得不到滿足，他們將炸毀飛機。

劫機者表示，他們的要求包括釋放政治犯、停止對古巴的軍事援助等。他們還表示，如果他們的條件得不到滿足，他們將炸毀飛機，並殺害機上人員。

此外，英國政府也表示，他們將採取措施，以確保飛機的安全。他們將與劫機者進行協商，以尋求一個雙方都能接受的方案。

中國足球隊在美友好比賽紀盛

【合衆社華盛頓十五日電】中國足球隊在美國進行的友好比賽，取得了輝煌的成績。中國隊在比賽中展現了高超的技術和團隊精神，贏得了觀眾的熱烈支持。

中國隊在比賽中，共進球十二個，失球三個。他們在比賽中，展現了強大的進攻能力，並成功地守住了球門。

此外，中國隊還與美國隊進行了一場比賽。中國隊在比賽中，以二比零獲勝。這場比賽，進一步加強了中美的友好關係。

蘇埃兩國新事件 蘇艦經蘇伊士運河 埃領航員被報失蹤

【法新社開羅十五日電】埃及和蘇聯之間最近發生了一些新事件。據悉，一艘蘇聯軍艦正通過蘇伊士運河，而埃及領航員則被報失蹤。

埃及政府表示，他們正在調查這起失蹤事件。他們認為，這可能是由於蘇聯軍艦的航行不當所致。埃及政府還表示，他們將採取措施，以確保蘇伊士運河的安全。

此外，蘇聯政府也表示，他們正在調查這起失蹤事件。他們認為，這可能是由於埃及領航員的疏忽所致。蘇聯政府還表示，他們將採取措施，以確保蘇聯軍艦的安全。

在兩、三年內
 歷上意圖創亂
 無意前往長時。
 潘山由表上，他
 仍未解決。
 案上，他
 名警官說，
 與法務相週
 男，名新自
 藥師代表，以及
 許評家川隆元
 滿，犯人極固，穿白
 軍，衫，背上有赤
 炸彈，其動機等
 不詳。下午，時前
 前，乘省小學生釋放
 止，事件
 仍未解決。

英國著名經濟學者 訪華後經港發表演講

羅倫·伯格談中國外貿及經濟

中國在實現四個現代化給外貿帶來一個新局面

【本報訊】英國著名經濟學者羅倫·伯格，在訪問中國後，於昨日（廿九日）下午，在港發表了題為「中國在實現四個現代化給外貿帶來一個新局面」的演講。伯格在演講中，詳細介紹了中國在實現四個現代化過程中，對外貿易所帶來的影響。他指出，中國在實現四個現代化的過程中，對外貿易將扮演著越來越重要的角色。他認為，中國在實現四個現代化的過程中，對外貿易將帶來一個新的局面。他認為，中國在實現四個現代化的過程中，對外貿易將帶來一個新的局面。他認為，中國在實現四個現代化的過程中，對外貿易將帶來一個新的局面。

大角咀一工廠及赤柱住宅爆炸

污水流入沙井起爆炸 三男女強氣流推牆撞暈

火着外罐出漏氣油石 傷重受身「人火」成變年青貨送



【本報訊】大角咀一工廠及赤柱住宅爆炸，造成三男女強氣流推牆撞暈，火着外罐出漏氣油石，傷重受身「人火」成變年青貨送。據悉，爆炸發生在昨日（廿九日）下午，當時正值下班時間。爆炸原因正在調查中。

當局加差餉及重估

是否加租下次檢討

申請屋宇者有卅四萬戶已登記

【本報訊】當局加差餉及重估，是否加租下次檢討。申請屋宇者有卅四萬戶已登記。當局表示，將根據市場情況，對差餉及租金進行調整。目前，已有卅四萬戶申請登記。

大販毒集團被調查

香港一對夫婦在加拿大判入獄

【本報訊】大販毒集團被調查，香港一對夫婦在加拿大判入獄。據悉，這對夫婦涉嫌在加拿大販賣毒品，已被當地警方逮捕並判入獄。香港警方目前正在對該集團進行進一步調查。

北京天芝蜂王精

特級強力補劑(口服液)

【本報訊】北京天芝蜂王精，特級強力補劑(口服液)。該產品具有強身健體、補腦益腎、增強免疫力等功效。適用於體弱多病、神經衰弱、失眠健忘等症。每瓶售價為一百元。

青年被斬生命危殆

三行兇男子一再追斬後才散去

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

葉偉炎遺孀獲同情

本報昨天送交捐款兩千七百餘元

【本報訊】葉偉炎遺孀獲同情，本報昨天送交捐款兩千七百餘元。據悉，葉偉炎先生不幸去世，其遺孀生活陷入困境。本報及社會各界紛紛捐款，以表同情。



【本報訊】七間空屋被焚，損失慘重。據悉，這七間空屋位於某處，因不明原因被焚毀。目前，警方正在調查起火原因。

【本報訊】昨晚深夜在銅鑼灣道，三名男子持刀追斬一名青年，青年生命危殆。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】昨晚深夜在銅鑼灣道，三名男子持刀追斬一名青年，青年生命危殆。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】昨晚深夜在銅鑼灣道，三名男子持刀追斬一名青年，青年生命危殆。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】昨晚深夜在銅鑼灣道，三名男子持刀追斬一名青年，青年生命危殆。警方目前正在全力追緝兇手。

青年被斬生命危殆

三行兇男子一再追斬後才散去

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

青年被斬生命危殆

三行兇男子一再追斬後才散去

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

青年被斬生命危殆

三行兇男子一再追斬後才散去

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

青年被斬生命危殆

三行兇男子一再追斬後才散去

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

青年被斬生命危殆

三行兇男子一再追斬後才散去

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

青年被斬生命危殆

三行兇男子一再追斬後才散去

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。

【本報訊】青年被斬生命危殆，三行兇男子一再追斬後才散去。據悉，該名青年在街頭被三名男子持刀砍傷，傷勢嚴重。警方目前正在全力追緝兇手。



香港管弦樂團指揮家馬等日前到沙田官立中學演出。

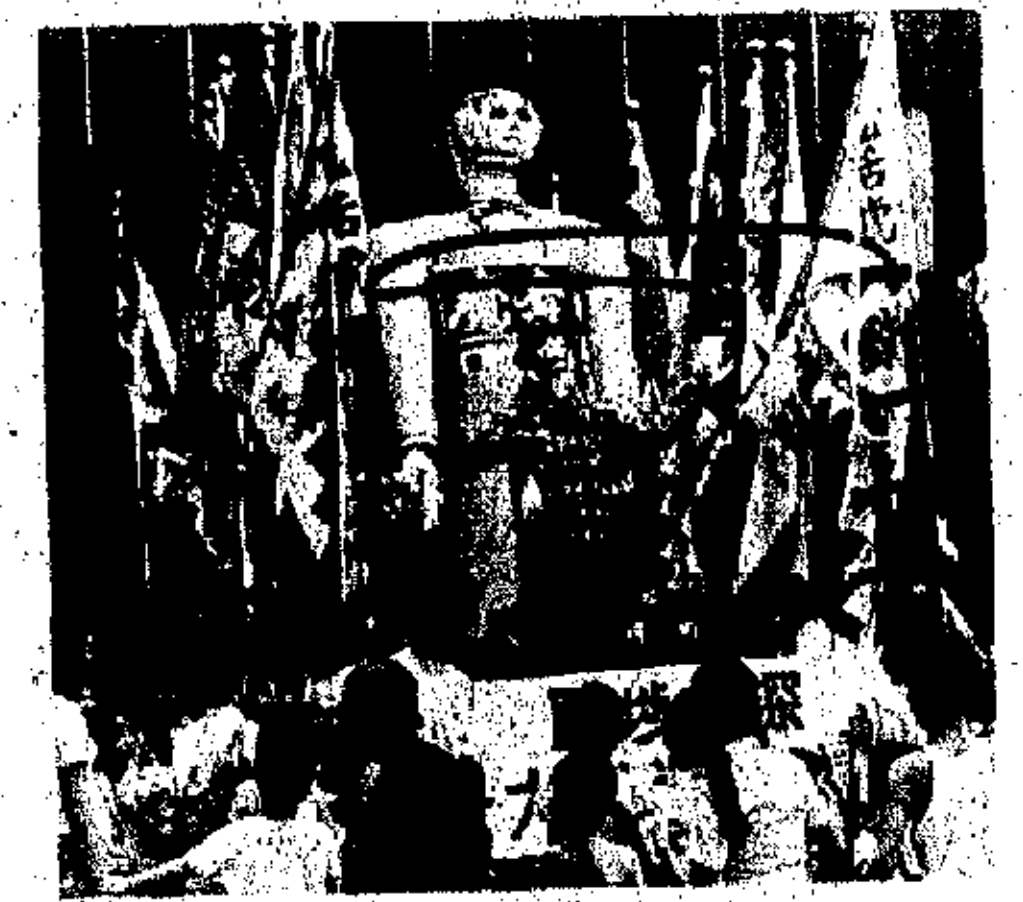


大會堂正在舉行展覽會，這是展出的兩個藝術品。

影剪聞港



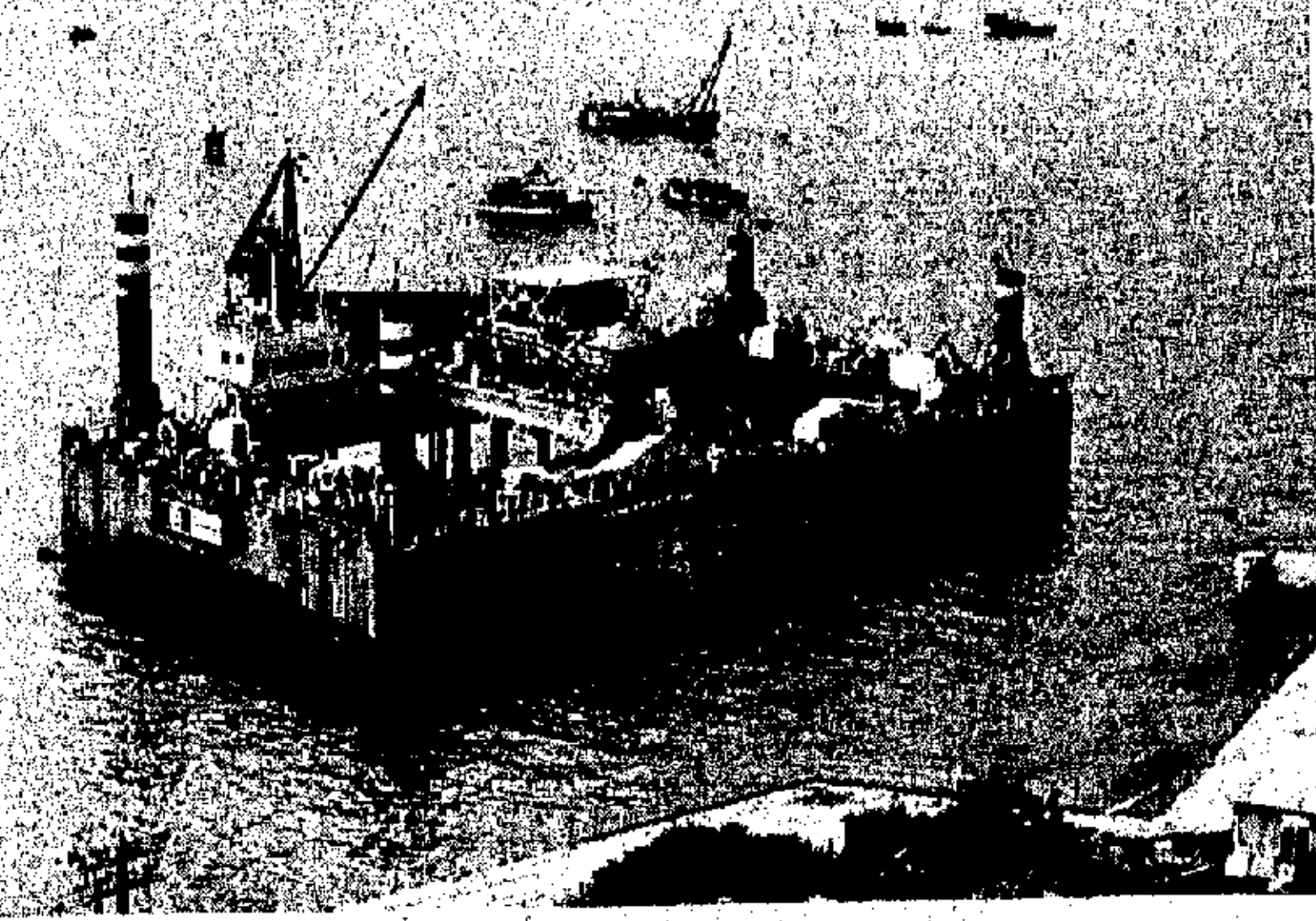
兩名華裔女子在舞廳中，中國周之晚會上翩翩起舞。



當局舉行反吸毒宣傳活動。



佳視藝員朱雪日前在「紅樓夢」招待會上為來賓簽名。



海中一座人造小島，是地下鐵路海底隧道的施工浮橋。



場上，球技精湛文化超群。

國產毛毯銷港日增

人造毛毯佔八成 純毛毯佔四成半

時局艱難，天氣漸涼，國產毛毯銷港日增。據統計，一九七六年，國產毛毯銷港總值達一千八百多萬元，其中，人造毛毯佔八成，純毛毯佔四成半。一九七七年，國產毛毯銷港總值預計可達二千萬元，其中，人造毛毯佔八成，純毛毯佔四成半。

國產毛毯銷港日增，主要是由於國產毛毯價格低廉，質量優良，且花色繁多，深受港人喜愛。此外，國產毛毯的生產技術不斷提高，質量不斷改善，也是銷港日增的原因之一。

香港美術社辦畫展

今日開始收集作品

香港美術社主辦的「香港美術社畫展」，將於今日開始收集作品。該畫展旨在推廣美術藝術，提高市民對美術的興趣。歡迎各界人士踴躍參加，提交作品。

學童花種培植比賽

屯門小學獲冠軍

「學童花種培植比賽」日前在屯門小學舉行。該比賽旨在培養小學生對植物的興趣，提高他們的動手能力。屯門小學在比賽中表現優異，獲得冠軍。

管總樓字寫是誰問喝先匪劫

款糧劫被盤地鐵地一又

劫被別分場市級超益兩及行洋一仔灣

遂不行分豐匯灣瓜土劫槍三開連匪三

【本報訊】九龍灣地盤，昨晚發生一宗劫案。三名匪徒持槍闖入該地盤，搶劫了該地盤的負責人。匪徒在搶劫後，隨即逃離現場。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲市民提供線索。

上半年車禍八千宗

兒童傷者逾三分一

北角英皇道一帶已成「死亡路口」

每英里三百架車密度居世界之冠

【本報訊】根據警方統計，今年上半年，香港共發生了八千宗車禍。其中，兒童傷者佔了三分之一。北角英皇道一帶，由於車流量大，被稱為「死亡路口」。該路段每英里有三百架車，密度居世界之冠。

華藝地毯公司

九週年大減價

華藝地毯公司為慶祝成立九週年，特舉行大減價活動。公司內所有地毯、地氈等商品均按八折至九折優惠。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

雲南傣族故事片

《邊寨風雲》將映

雲南傣族故事片《邊寨風雲》將於近日在各大影院上映。該片講述了傣族人民在邊境地區的生活故事，情節動人，值得一看。

選購太陽鏡要小

劣質膠片會刺激眼球影響視

選購太陽鏡時，應注意膠片的質量。劣質膠片會刺激眼球，影響視力。建議消費者在選購時，應選擇信譽良好的品牌，並注意膠片的厚度及顏色。

中行油麻地辦事處

昨日舉行開幕酒會

中國銀行油麻地辦事處昨日舉行開幕酒會。該辦事處的成立，將為當地的居民提供更便捷、更全面的銀行服務。

三院明日舉行皮草義賣

所得款項將撥捐慈善

三院將於明日舉行皮草義賣活動。所得款項將全部撥捐給慈善機構，用於幫助有需要的人士。歡迎各界人士踴躍參加。

華藝地毯公司

九週年大減價

華藝地毯公司為慶祝成立九週年，特舉行大減價活動。公司內所有地毯、地氈等商品均按八折至九折優惠。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

沈達蒸籠

專家敬賀

沈達蒸籠專家敬賀各界人士。該蒸籠採用優質材料，工藝精湛，是家庭及商業場所的理想選擇。

南大油類有限公司敬賀

南大油類有限公司敬賀各界人士。該公司生產的油類產品品質優良，價格公道，深受廣大消費者的喜愛。

李百周敬賀

李百周敬賀各界人士。該公司生產的各類產品均經過嚴格質量控制，品質可靠。

強身補腦

強身補腦，增強體質。本產品採用名貴藥材，具有補腦、強身之功效。歡迎各界人士踴躍購買。

北京天芝蜂王精

北京天芝蜂王精，特級強力補劑。該產品具有補腦、強身、增進食慾之功效。歡迎各界人士踴躍購買。



廣東省青少年隊舉行
水球賽在南寧舉行
廣東省青少年隊在南寧舉行水球賽，由廣東省青少年隊對陣南寧隊。比賽在南寧舉行，廣東隊最終獲勝。

難忘的關懷

懷念毛主席接見知識分子的一次盛會

五月十五日 星期日 天晴
雨過天晴，空氣格外清新。五月十五日的北京，不冷不熱，真是最理想的旅行季節。毛主席在五月八日接見了知識分子，這是我一生中最難忘的一次盛會。

在紀念毛主席接見知識分子一週年的日子裏，我懷念地追憶起他老人家在五月八日接見知識分子的那次盛會。那是在一九五六年一月，毛主席在中央人民大會堂接見了全國各界知識分子代表。那天，毛主席親自到會場，與知識分子們親切交談，傾聽他們的意見和建議。毛主席的關懷和接見，給了知識分子們極大的鼓舞和安慰，也體現了黨對知識分子的重視和尊重。

文明的奴隸

杜鵑風

我有一隻狗，牠叫文明。牠是我在文明社會中養大的。牠的體態，牠的舉止，牠的言談，都充滿了文明的氣息。牠是我在文明社會中的奴隸，牠是我在文明社會中的伴侶。

文明，這是一個多麼響亮的名字。它代表了進步，代表了繁榮，代表了希望。但是，在文明背後，我們是否看到了奴隸？我們是否看到了那些被文明所束縛、所壓迫的人們？文明，有時會變成一種枷鎖，一種束縛，一種壓迫。我們需要的是真正的文明，是能夠解放人、發展人、完善人的文明。

大公園

沈雁冰

大公園，這是一個多麼響亮的名字。它代表了進步，代表了繁榮，代表了希望。但是，在大公園背後，我們是否看到了奴隸？我們是否看到了那些被大公園所束縛、所壓迫的人們？大公園，有時會變成一種枷鎖，一種束縛，一種壓迫。我們需要的是真正的大公園，是能夠解放人、發展人、完善人的大公園。

記周邑鹿鄉故返重

波東泰

重慶，這是一個多麼響亮的名字。它代表了進步，代表了繁榮，代表了希望。但是，在重慶背後，我們是否看到了奴隸？我們是否看到了那些被重慶所束縛、所壓迫的人們？重慶，有時會變成一種枷鎖，一種束縛，一種壓迫。我們需要的是真正的重慶，是能夠解放人、發展人、完善人的重慶。

Table with 2 columns: 期一第, 期二第, 期三第, 期四第, 期五第, 期六第, 期七第, 期八第, 期九第, 期十第, 期十一第, 期十二第, 期十三第, 期十四第, 期十五第, 期十六第, 期十七第, 期十八第, 期十九第, 期二十第.

Table with 2 columns: 期一第, 期二第, 期三第, 期四第, 期五第, 期六第, 期七第, 期八第, 期九第, 期十第, 期十一第, 期十二第, 期十三第, 期十四第, 期十五第, 期十六第, 期十七第, 期十八第, 期十九第, 期二十第.

Table with 2 columns: 期一第, 期二第, 期三第, 期四第, 期五第, 期六第, 期七第, 期八第, 期九第, 期十第, 期十一第, 期十二第, 期十三第, 期十四第, 期十五第, 期十六第, 期十七第, 期十八第, 期十九第, 期二十第.

Table with 2 columns: 期一第, 期二第, 期三第, 期四第, 期五第, 期六第, 期七第, 期八第, 期九第, 期十第, 期十一第, 期十二第, 期十三第, 期十四第, 期十五第, 期十六第, 期十七第, 期十八第, 期十九第, 期二十第.

拾橋比賽的「三狗」

廣東先生

拾橋比賽，這是一個多麼響亮的名字。它代表了進步，代表了繁榮，代表了希望。但是，在拾橋比賽背後，我們是否看到了奴隸？我們是否看到了那些被拾橋比賽所束縛、所壓迫的人們？拾橋比賽，有時會變成一種枷鎖，一種束縛，一種壓迫。我們需要的是真正的拾橋比賽，是能夠解放人、發展人、完善人的拾橋比賽。

鳴鳳山與黑龍潭

雲南雜記之六

鳴鳳山，這是一個多麼響亮的名字。它代表了進步，代表了繁榮，代表了希望。但是，在鳴鳳山背後，我們是否看到了奴隸？我們是否看到了那些被鳴鳳山所束縛、所壓迫的人們？鳴鳳山，有時會變成一種枷鎖，一種束縛，一種壓迫。我們需要的是真正的鳴鳳山，是能夠解放人、發展人、完善人的鳴鳳山。

《愚公移山》的思文伊

子書

愚公移山，這是一個多麼響亮的名字。它代表了進步，代表了繁榮，代表了希望。但是，在愚公移山背後，我們是否看到了奴隸？我們是否看到了那些被愚公移山所束縛、所壓迫的人們？愚公移山，有時會變成一種枷鎖，一種束縛，一種壓迫。我們需要的是真正的愚公移山，是能夠解放人、發展人、完善人的愚公移山。

鳴鳳山與黑龍潭

雲南雜記之六

鳴鳳山，這是一個多麼響亮的名字。它代表了進步，代表了繁榮，代表了希望。但是，在鳴鳳山背後，我們是否看到了奴隸？我們是否看到了那些被鳴鳳山所束縛、所壓迫的人們？鳴鳳山，有時會變成一種枷鎖，一種束縛，一種壓迫。我們需要的是真正的鳴鳳山，是能夠解放人、發展人、完善人的鳴鳳山。

日圓匯價爲何猛漲？

兌美元價升一成半

經濟周刊

期六九四第

[illegible][illegible]

增口出材木洲星

星洲木材出口大增

海 濤

該月份輸出最大宗的為柚木，包括分級細木和未分級細木。次級細木主要銷與英國為蘭、比利時及法國共六千七百七十四個噸次之，其餘是澳洲、北馬時、南非等共輸人二千餘公噸。英國和西德輸入一千零五十二公噸。美分級細木以輸往世門、阿拉伯聯合酋長國和泰國等地為主。

新加坡七月月份的英板出口量，為三萬八千零公噸，較六月份的三萬公噸增加得多，出口值共三千零二十萬元。木板的主要出口市場：為沙地、阿拉伯、荷屬東印度、阿爾及利亞、也門、阿拉伯、希臘和法國等。

日圓匯價的上漲因素，頗為複雜，一般外資分析家的單道大致有如下幾點：

首先是海外投機家獲利，美日間已同意暫停一步提高日圓的浮動匯率。此項傳聞否認，雙方金融當局亦認，但紐約和歐洲銀行仍拋售美元。其次，美國財長庫倫氏擴充對外數量和價值均有過激。總計出穀為四萬五千餘公噸，比六月份增加五千六百餘噸。出口總值為五十六萬一十萬元，增多兩百六十餘萬元。

今年七月份新加坡木材出口數量及價值均有進展。本外貨貿易局已達九八月一日，日期係就日圓匯價上漲的基本因素是，由於日本對美及國際收支出現巨額盈餘所致。今年首八月，日圓匯價約在每百元兌一百九十元上下，雖然美金兌換日圓匯價，然在此種情況下，日圓便紛紛貶大。

債受壓力

港內春夏季熱的旺季了。現在已是月中旬，應歐歐美商人向香港訂購春夏季的貨物。但在西力經濟復甦呆滯、明年前景並不明朗的情況下，目前香港進出口工業所接見的明顯的趨勢下，自前年同月多門一帶商人均均已打草，都比上年同期略差。一般商人均認為，在今年第四屆和明年第一季內，香港貿易將有某種程度的可能。

香港貿易委員會指出，去年至增佔百分之五十三點二之後，今年頭八個月又再增百分之十五點三，其增幅遠超過增百分之三十三點七，玩具、塑膠漆等雜貨，更增百分之四十點七，成衣、塑膠漆等雜貨，更增百分之四十點七，玩具有增百分之十八。在主要市場之中，只有美國和新加坡是增產幅度最多的。在去年頭八個月內，港輸出到美國為四千八百八十四萬八千八百萬元，其中軍需品佔八千四百八十一萬二千三百萬元，即佔百分之廿五，佔百分之三十四點四的比率大為增加。現時以美面訂購春夏季貨物的動向，頗受港商密切注意。

據訪職業界函件反映，目前美國經濟開始增長轉小市而趨於停滯購買力漸弱，已影響到美商訂購本地和初級產品的數據，比去年上半年減少了百分之十七。最近美面雖有一些牛仔布裝夾丁裙等來，但只屬零星下價後，而去年存貨甚豐，估計船期多半指定在今年十月和少量零售，較逾期較大額的訂單尚有奇來。從明年起，美國政府將在五年內加強限制棉

六五億元（上年度四六五億元），國際收支盈餘七〇億元（上年度三〇億元）。另一方面，與日圓關係上，較諸三年前日圓處於相若地位，今年來，常關的預計，貿易易立作為美元的經濟基礎。

故被圈在外體中看。因此日圓在外體中看。因此日圓在外體中看。因此日圓在外體中看。

今後半年的港貨出口

[illegible]

咖啡價格急跌五成

[illegible]

人民幣對外幣匯價表

北京中國人民銀行十月十五日(以人民幣元計算)		出	
貨幣	單位	入	賣
街幣	十萬	一	七八二七
日本	一百	七四	六九
美元	一百	三八二	七三
英鎊	一百	三三二	三三六五
港幣	一百	三三六	三三八四
緬幣	一百	三三六	三三六
西德馬克	一百	三三六	三八〇
意大利里拉	一萬	三三六	三八一
奧地利先令	一萬	三三六	三三一
比路法郎	一萬	三三六	三三一
荷蘭盾	一百	三三六	三三一
瑞典克朗	一百	三三六	三三一
丹麥克朗	一百	三三六	三三一
瑞士法郎	一百	三三六	三三一

車禍傷者如何索償

答丁先生：

你有一位朋友不幸於日前被車撞傷，現在仍然留醫。你想先了斷有關車禍傷者上法庭，則一般案件在兩三個月

部的調查或法院的判決。在一案中，果要徹底研究，時間會拖得比較長，快些得到賠償，有時也難以如願。

鍋中，如三天左右，仔魚即破
 卵而出，七到十日開
 始游動，六個月後性
 要是不用
 肉應可了

西班牙，合理數量旅達
 食品，二百支香煙或五十支

鍋中，如三天左右，仔魚即破
 卵而出，七到十日開
 始游動，六個月後性
 要是不用
 肉應可了

西班牙，合理數量旅達
 食品，二百支香煙或五十支

已錄來有 拍賣被七員以天 取票 續續

今日明日出口船隻

珍妮	JENNY PORR (下午)	拉高士亞巴巴	A32
長城	EVER SUPERB (上午)	紐約	北角嘴
長城	SI TRADE (下午)	神戶英國	雙浦B

今日入口船隻			
船名	來往港口	停泊地點	公司
李候風	MAL, MONSOON (下午四時) 澳洲	九龍橋	公保利
利順	NERED (中午) 日本	B22	林祥
吳士基	MIKHAI OLIMSKIN (上午七時) 澳洲	碼頭	李候風
長興	EVER SUPERB (下午四時) 美國	北橋橋	李候風
史地地亞	SILANDIA (上午六時) 歐洲	碼頭	利順
星加坡	SINGAPORE ISLAND (上午九時) 高棉	海濱	利順
蘭前	VICTORY MARCH (上午八時) 日本	B15	東亞
威沙亞美	VISHVA AMYTABH (下午三時) 孟加拉	A	東亞
松露九	SHOYO MARU (晨早) 日本	B6	東亞
伊利	ERICH LU (上午一) 孟加拉	B20	新華
福通	FOOCHON (上午十一) 天津	B21	新華
先達雅達	STRATHARDLE (上午十時) 日本	A10	鐵行
美利	MAINE (中午) 美國	葵前	怡和
海強	HAI CHIANG (下午) 高棉	油庫地	怡和
交易			
海強	HAI CHIANG (下午) 高棉		
先達雅達	STRATHARDLE (半夜) 波斯灣		
新熊	NEW BEAR (下午) 荷屬波斯灣		
李候風	MAIMOROS MONSOON (下午) 紐約		
伊利	ERICK LU (下午) 南非		
松露九	SHOYO MARU 新加坡		
大山中	TAICHUNGSHAN (下午) 曼谷		
利順	NERED (下午) 新加坡巴邑		
輪船停泊表			
船名	停泊處		
海強二號	SEA MASTER II	A40	
	FORT KANLOAPS	A35	
華寶	WAH PO	A41	
安和	ON WO	A41	
巴圖	BATU	A20	

今日出口船隻				長紅	THAI RAINBOW	B 1
芝加哥丸	CHICAGO MARU (上午十時) 加納比海	A 11	大 三	新帆	SINKAI	A 42
	TACHIBANA (下午四時)	B 4	大 三	德威	MT. DAVIS	B 12

大金山	TAICHUNGSHAN (上午十時) 菱台	翻耕機	海 綠	上林	TONG CHUAN	A16
帆船	GRAND UNITY (上午十時) 白蟻	翻耕機	海 綠	上林	YENG YING	A44
吳氏士蓋	MIKHAIL OLIMENSKY (下午四時) 澳洲	翻耕機	海 綠	鳳凰		B17
海王明珠	NEPTUNE PEARL (上午) 漢源即特丹國海	日 怡	日 怡	安順	HORNED OWL	B17
仲夜九	NOTO MARU (上午) 鹿布	A10	中 和	青衣島	TSING YI ISLAND	A10
名古藍九	NAGOYA MARU (上午) 新加坡	A33	中 和		VERTRAY	西 羅
吳滿	AM, MAIN (上午八時) 高橋	翻耕機	海 綠		YUHLING	B18
奧利	MAINE (下午) 加州	裝油	1 柏	有恒	GALLATIA	B14
史蘭地亞	SPHINDIA (下午十時) 神戶	翻耕機	柏 和	嘉華山	SHUN SHAN	怡聯地
威爾斯九	WALIES MARU (下午) 神戶	A14	川 崎	順生	GRACE VENTURE	西 羅
	YENBURG MARU (上午六時) 新加坡坡里	A24	崎 三			

明 日 入 口 船 隻		船 隻 名 稱		船 隻 名 稱	
莫黎高	BEILA KOSMO	日本	B	海王寶石	NEPTUNE RUBY
永利	EVER HARMONY	日本	A	大同	DA TONG
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	A	新黃海	NEW YELLOW SEA
寶利雅士	BONITA ACE	美國	裝酒 1		YONG CHANG
力山拿	LAKSANA No. 8	日本	B	德定	LUDING
滿沙瑪	BUNGA ANGSA	高隆	國際橋	艾美	ERAWAN
立通加力	NEPTUNE GARNET	科倫坡	A		NEW SAPPHIRE
二見丸	FUTAMI MARU	高隆	A		
大同	TA TUNG	高隆	油麻地	軍山	JUN SHAN
昌通	FORTUNE TRADER	日本	B	金平	JIN PING
吳美炎	BULSOOK	曼谷	B	輪先達	ASCENDANT
佳安山	KHIAN HILL	滿隆	油麻地	巴里	BALI
惠來三號	HUEI LAI No. 8	滿隆	油麻地		VASILIS
金海	GOLDEN SEA	印尼	B	華利	THANA VARER
山梨丸	YAMANASHI MARU	高隆	B	三池丸	MIKE MARU
利來福	NI. DELFT	日本	國際橋		DENEBOU
大西洋虹	ATLANTIC RAINBOW	釜山	A	迪麗	

定期直航
新設內亞及所羅門羣島

快航輪 十月二十日抵港
快通輪 十月十七日抵港
直航十月廿六日到
PORT MORESBY LAE KALING
KAMULU-GOZO & HONARA

快達船務有限公司
香港德輔道中66號電話八零九
電話五一四四至五一七九

(船到前七日免貨倉期)

WORLD
LINE

美黎高
M.S. "TELA KOSMO"
即日抵港
十月十七日下午收貨

金湖輪
M.S. "GOLDEN LAKE"
十月廿二日抵港
十月廿三日開行

直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
檳榔嶼：東記公司
香港德輔道中406號電話五一二一
廿一號 電話：五一四零至五一二一

順昌航業有限公司
中計大元十八號
電話：二二四四
大元

大寶石 直達：新加坡
大龍山 直達：曼谷
大中山 直達：曼谷

即日落貨 十月八日下午開行 船期B 13號池

(最新式設備 船速迅速 全組客房冷氣設備)
本週：十月廿九日抵港 十一月二日開行
下期：十一月十日抵港 十一月十二日開行
M.S. "TAKEUCHI" 船期B 4號池
M.S. "TAKEUCHI" 船期B 4號池

大慶 8 字
七至九

公司

七日抵港
九日開行

(船到前七日發賣魚箱)

特兒，職業上別人的利用，從中取利。戲中的錢，只有少數是裏的一點尾

大慶 8 字
七至九

公司

七日抵港
九日開行

(船到前七日發賣魚箱)

大慶 8 字
七至九

公司

七日抵港
九日開行

(船到前七日發賣魚箱)

往往產生了出乎意料的收穫。這個大的機會，絕不會錯過。本港的製片機構和傳播機構，一若不見，有人搶拍雪雪，由另一位編劇家鄧志邦君，為劇目，以該曲為主題曲改後，交由何非凡演出，結果何《情情偷到瀟湘館》一劇，不

大慶 8 字
七至九

公司

七日抵港
九日開行

(船到前七日發賣魚箱)

他們的工作是有影響的。他們打聽的一切，都作為一個舉報，有早進到幼兒所，先行打點一切，接受工作的小朋友到來，受託的年齡分別是二歲到十歲。所接受的名額是一百個，却只得七位工作人員。工作的多是二十歲出頭，三十歲不足的年輕人。幼兒所來工作的，一定要中學畢業有五十科及格，不是件容易的事。

大慶 8 字
七至九

公司

七日抵港
九日開行

(船到前七日發賣魚箱)

李鈞雄）
有人認為幼兒中樑
個出色的操師，可
從速改善。似
婦女
翠屏道郭一居民上
十月六日

大慶 8 字
七至九

公司

七日抵港
九日開行

(船到前七日發賣魚箱)

Abstract

大慶 8 字
七至九

公司

七日抵港
九日開行

(船到前七日發賣魚箱)

一九七七年秋季

中國出口商品交易会

THE CHINA COMMODITIES FAIR

电子数字计算机及其外部设备

ELECTRONIC DIGITAL COMPUTER & ITS PERIPHERALS

2

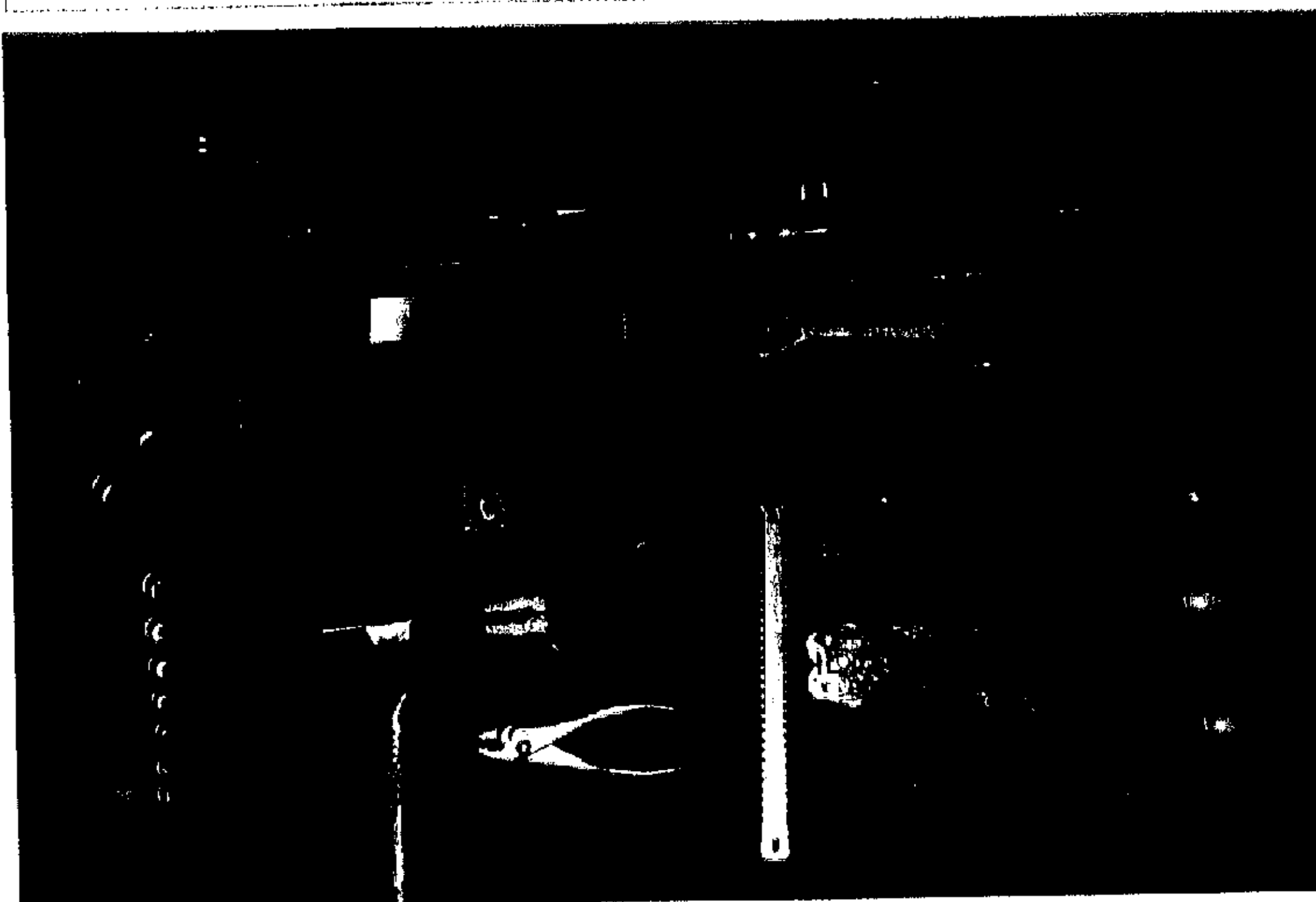
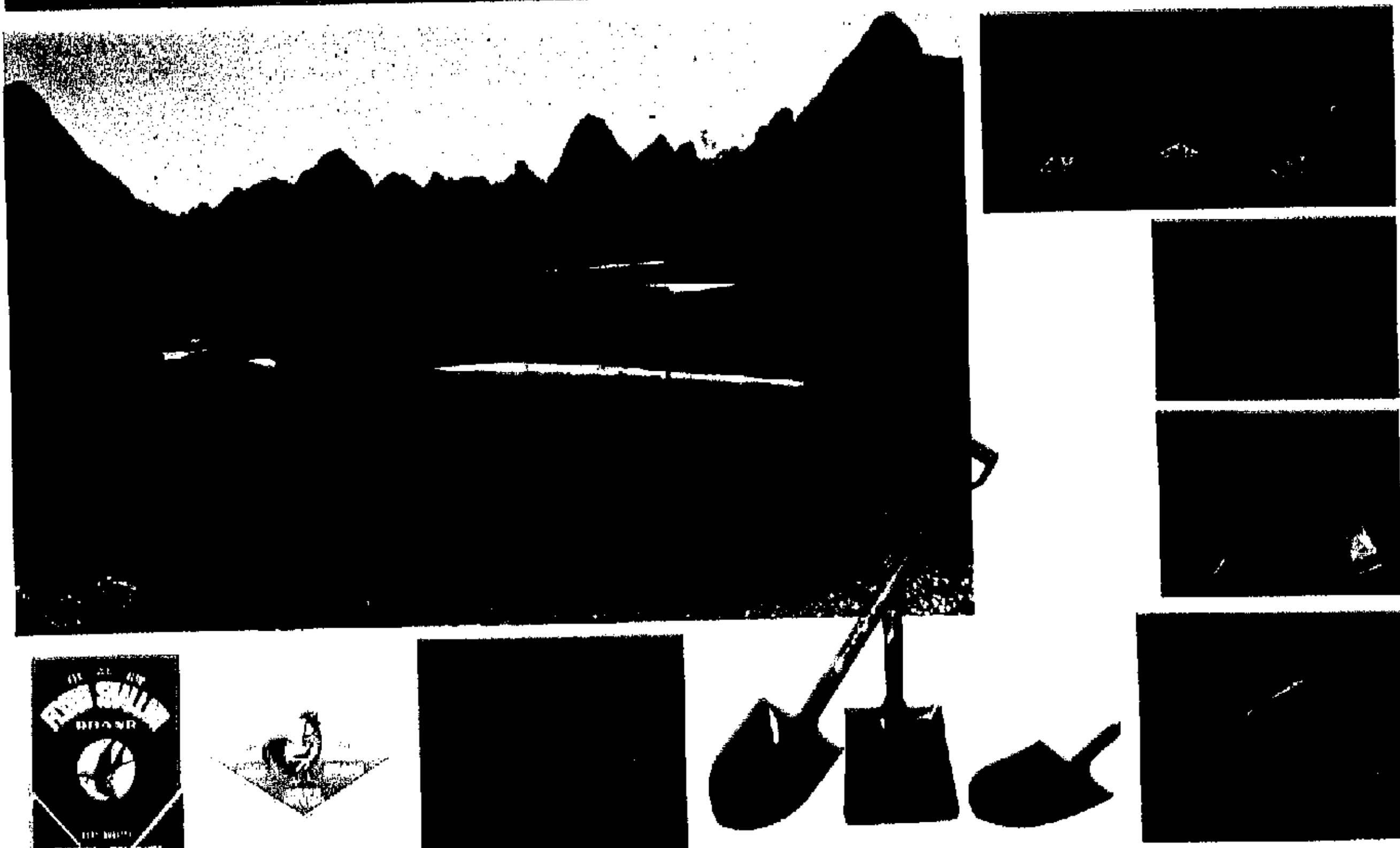
大公報增刊
Ta Kung Pao

本屆交易會展出每秒運算五十萬次的DJS-130電子數字計算機及其外部設備
The DJS-130 electronic digital computer and its peripherals with a capability of 500,000 movements per second on display at the current Fair.

CHINESE AGRICULTURAL IMPLEMENTS

農具

OUTILS



中國農具係採用優質材料，加工精細，造型美觀，經久耐用，暢銷世界各地，深受用戶歡迎。如蒙訂購，備有詳細樣本目錄，供索選擇。

採用優質原材料，加工精細，具有外型美觀，品質優良，價格合理之特點。如蒙訂購，詳細樣本目錄備索。

中國機械進出口公司天津分公司



○沖洗程序。聽取了專人講解，細看圖解，發現了一些小問題，在此提出，以供影友研究探討。

根據介紹，沖洗是有其特點的。這種非林對顏色、中性色彩、木色黃色及紅色等色彩的還原，能達到百分之百的準確效果。該非林能把相近的顏色如紅色及綠色分辨清楚，並能於每種不同非林曝光速度範圍內，達到更幼細的微粒度及更高的

其是美觀的影友及攝影者，試想一箇三六五非林，除非專業攝影師可以一口氣拍完幾萬張之外，美觀的多數要經過三幾天才能拍完整部非林，這樣豈非不能採用？要帶去旅行拍攝就顯得太大了。

我們知道，任何一種新產品都是有利有弊的，只是利多還是弊多而已。對沖洗只是初步接觸，還未使用過，上面所提出的意見，還是非常不成熟的。



欣榮樹

特價

中國
望遠

構造精密
視野清晰
穩定夠光
攜帶方便



港九各國

「雙手」拿下四十萬

山東電力建設第一工程處

本屆交易會介紹的工業學人慶典典型之一——山東電力建設第一工程處，屬於一個土建安裝綜合性的火電施工企業。全工程處的近二千名職工大搞電力建設的硬仗，十年內新建火電發電廠三座、發電設備容量，相當於文革前山東全省發電設備容量的一點九倍。尤其近三年來，他們不怕「四人幫」扣帽子，打棍子，連創了全國火電安裝新紀錄。

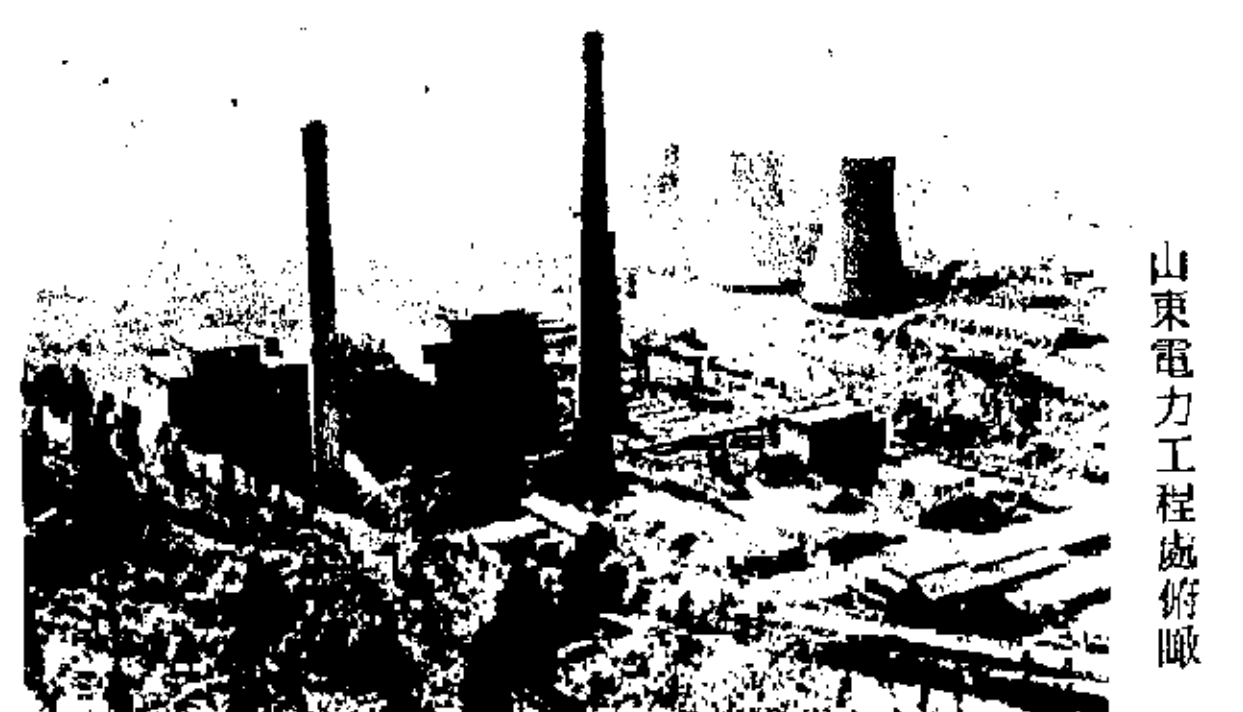
以七四年為例，「四人幫」揮手山東，破壞黨的領導，挑撥資產階級，煽動停工停產，破壞工業學人慶典運動。而對這股妖風，工程處黨委認真地貫徹毛主席、黨中央和省委的指示，發動羣衆講大局、講團結、講紀律，並提出年內「拿下四十萬」的戰鬥口號。全處的大隊職工，在黨委帶領下，班班不歇，隊隊不亂，大幹不停，開創了一年安裝兩台十萬千瓦機組的新紀錄。

一九七五年，敬愛的周總理遵照毛主席的指示，在四屆人大宣佈了要實現四個現代化的兩步走戰略，職工們更受到大大鼓舞，熱烈響應黨委提出「五個月拿下黨慶三號機」的號召。大家拼命幹，出大力，幹了四個半月便提前完成了計劃。

在「四人幫」猖獗破壞生產之際，省委領導同志在七六年初及時來到工地慰問，表揚了廣大職工學人慶典得好。羣衆的勞動由此倍增，國家計劃安排他們當年安裝一台二十萬千瓦機組，但職工們堅決地表示：「壓力再大我們頂，困難再多我們頂，大慶紅旗高高舉，一年拿下四十萬」。

兩台二十萬千瓦機組的工作量，相等於兩台十萬千瓦機組的一倍半，而且，他們過去從來沒有裝過這樣的機組，於是出現經驗不足的問題。但職工們學習鐵人「寧可少活二十年，拼命拿大油田」的革命精神，加強工程管理，搞好計劃平衡，而且對施工一絲不苟，嚴如成風。工程的進展一直順利和迅速。當安裝第二台十萬機組時，傳來了粉碎「四人幫」的特大喜訊，廣大職工無比歡騰，更加信心百倍，整個工地掀起勞動競賽的新高潮。

在這次戰鬥中，前後方齊動員，共產主義精神大發揚，工程處黨委書記雷慶同志堅持在工地和工人一起大幹，一年參加勞動一百六十多天；領兵、青年工人劉光一幹了五百多個工日，放事、保管、理髮員除各自搞好本職工作外，還擠出時間參加工地勞動，全處職工全年參加義務勞動共二萬多個工日。他們就是這樣團結協作，實現了「拿下四十萬」的戰鬥誓言，邁出了更大的一步。



山東電力工程處

山東電力建設第一工程處除了安裝機組速度快外，安裝質量也好，台台安全啟動，而且電廠單位價逐步降低，達到全國先進水平，今年被評為全國大慶式企業。目前該處職工繼續對照大慶找差距，訂措施，努力把工程辦成高標準的大慶式企業，為早日實現四個現代化作出更多的貢獻。

開發礦業上的先鋒

鞍鋼弓長嶺王君紹「一條龍」小分隊



王君紹幫助司機維修設備

鞍鋼弓長嶺鐵礦王君紹「一條龍」小分隊在建立五年以來，幹了十年零八個月的活兒，被譽為冷金礦線上「開發礦業的先鋒」，成為全國工業學人慶典的先進集體。本屆交易會的工業學人慶典中，介紹了這個小分隊的先進事跡。

這支出色的「一條龍」小分隊的隊長，便是著名的「鐵山鐵人」王君紹。這位現年四十歲的隊長、礦黨委副書記，原來只是一名普通的汽車司機。

自一九七二年九月起，王君紹為迅速提高勞動生產率，把鋼鐵生產搞上去，帶頭打破工種界限，把原來隸屬於不同工段管理的穿孔機、電鑽和汽車這三大主要設備組織在一起，開展「一條龍」協作，走我國自己工業發展的道路。他的建議得到了礦黨委的堅決支持，「一條龍」小分隊就從那時起建立了。

建隊的首月，他們用一台四立米電鑽、一台穿孔機、五輛汽車，採運岩石二十六萬九千噸，大大超過了原來的月產量。五年來，小分隊年年超產。以今年為例，原計劃生產一百六十萬噸，到九月末實際完成了二百六十萬噸，全年產量指標三百五十萬噸。

幾年來，這支開發礦業的先鋒隊在大幹苦幹的過程中，湧現不少動人的事跡。七五年期間，小分隊轉戰到寶來採場掘溝。當時正是過水成冰的季節又遇上強烈地震、洪水等自然災害，一小段路幾個人也乘勢跳出來掘溝。在這樣困難的條件下，王君紹帶頭大幹，堅持毛主席革命路線，戰勝了自然災害和階級敵人的破壞，提前完成任務。

去年年初，小分隊頂着「四人幫」的破壞，先後組織了五十多名工人、幹部分四批帶着行李，到寶來鐵礦王進賢生前所在的一二〇五鑽井隊和「永不撓力的尖刀」一〇二鑽井隊學習，回來後也重新制定了學大慶的規劃，整頓企業。自粉碎「四人幫」後，小分隊的同志們堅決貫徹黨委主席抓綱治國的戰戰策，深揭狠批「四人幫」，更是理直氣壯地大幹快上。這一年幹了三百一十七萬噸，並創造了我國鑽孔米電鑽效率的最新紀錄。

在年初大雪封山，北風呼嘯的時節，小分隊再接再厲，破冰開路，冒雪行軍。而「三人鑽孔鑽」的七名青年女工，充分發揮「半邊天」的作用，甚至登上了廿二米鑽架，精心維修設備，決心創造全國同類型鑽孔鑽台效率的新紀錄。在老工人、技術人員的幫助下，姑娘們於六月份做出了國產鑽孔鑽機月進尺四千八百一十七米的成績，八月份又創造了月進尺五千零六十米的新紀錄。在英明領袖華主席「來一個比賽」的偉大號召鼓舞下，小分隊又掀起了「比、學、趕、幫、超」的社會主義革命競賽熱潮，結果用半年時間完成全年生產計劃。青年司機趙永紅、徐世杰在對手中賽上，上

半年運礦量分別高達十四萬一千七百多噸和十三萬八千多噸。

小分隊的黨支部用毛澤東思想教育隊員，建立了一支又紅又專、壓不倒、摧不垮的鐵人式的革命隊伍。小小的分隊在五年內有十八人加入了中國共產黨，十六人提拔到礦各級領導崗位，二十二人被評為模範、紅旗手。「鐵山鐵人」王君紹同志在黨的第十一次代表大會上，榮光地當選為中央候補委員。

目前，這支大慶式的礦工隊伍在茁壯成長，他們決心為把我國建設成為社會主義的現代化強國作出新貢獻。

頂住「四害」生產不下馬

杭州齒輪廠

「十幾年來，咱杭州齒輪廠從未停過一天產，連續九年，年年超額完成國家交給的計劃任務。今年上半年又提前九十天完成國家計劃，工業總產值達到全年指標的百分之五十八點四。」

當浙江省杭州齒輪廠典型事蹟的講解員自豪地介紹該廠的生產情況時，人們均為之動容。

回想過去幾年來，在「四人幫」橫行的艱難歲月中，能夠頂住「四害」的進攻，生產不下馬，反而提前超額完成任務，這確是多麼堅定的立場和巨大的勇氣啊。講解員說：「我們廠之所以能夠頂得住「四人幫」的干擾、破壞、壓迫，不移地沿着「工業學大慶」的道路前進，歸根到底是上靠毛澤東思想，下靠廣大工人羣衆。」

杭州齒輪廠是生產船用齒輪箱和多種農業齒輪的專業廠。齒輪箱和柴油機配套，帶動螺旋槳的一種船用動力機組。它用在漁船和內河、沿海航運船隻上，起減速、換向、變合的作用。

杭州齒輪廠於一九六五年建成投產。一九六六年以來，該廠工業總產值每年平均增長百分之十九點二八；齒輪箱產量比工廠設計能力增加一倍；為國家積累的資金，可以新建兩個同樣規模的齒輪箱廠。在發展生產過程中，幾年

受「四人幫」干擾破壞，以致曾經連續一個月沒有完成運輸計劃的徐州鐵路分局，在黨委領導下全體幹部、工人認真貫徹毛澤東、黨中央關於加強鐵路工作的決定，堅決頂住「四人幫」的壓迫，從一九七五年四月起，月月超額完成運輸生產任務。

徐州鐵路分局地處蘇、皖、三省之間，位於津浦、龍海兩大鐵路幹線的交叉點，是聯結華北、華東和中南的重要交通樞紐，對全國國民經濟建設關係重大。

在「四人幫」都製大權和亂扣帽子的時候，徐州鐵路分局黨委帶領廣大職工，不怕高壓，堅持毛主席革命路線，堅持黨的一元化領導，堅持抓革命，促生產方針，幹部和工人團結一致，抓革命、促生產。黨委對運輸生產加強領導，關心職工生活，依靠羣衆，加強管理，表揚先進模範，使分局管轄內的鐵路暢通無阻，安全正點，運輸生產蒸蒸日上。

一九七六年，徐州鐵路分局提前十六天完成全年運輸計劃，貨運量比一九七五年增長百分之廿四點七，貨物發送

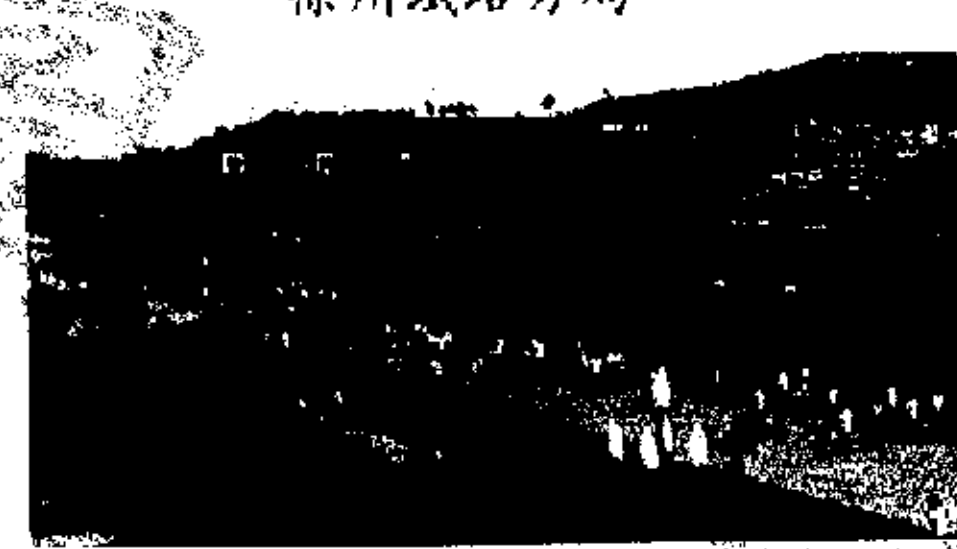
量，旅客發送人數、月裝車、卸車、技術速度、貨車淨載重、列車平均牽引總重和機車日產量八項經濟技術指標超過了歷史最好水平，基本建設完成了計劃的百分之九十五。去年全年收入也比前年增長百分之三十九點九。

在工業學大慶運動中，大搞技術革命和技術革新，車輪廠的幹部、工人、技術人員組成三結合，研究製造出車輪和台車的水線，基本上實現了修車機械化。去年試製成功了每小時一百二十公里的紅外線高速探測儀，使機車工人不再以手工測試輪溫，減輕工人勞動強度，修車速度和修車質量大為提高。

去年有十台機車被鐵路局評為學習「毛澤東號」模範機車組，今年又有五台創出安全行車百萬公里的成績。去年全年超額二百九十六萬噸貨物，相當於多拉了一千一百三十列車，節煤五千多噸。此外，列車服務員熱情照顧羣衆，受到乘客的讚揚。

搞好運輸作出貢獻

——徐州鐵路分局



徐州鐵路分局外景



杭州齒輪廠生產車間

來，一直到一九七六年十月「四人幫」被粉碎為止，齒輪廠與「四人幫」的鬥爭，從來沒有停止過。一九七四年，「四人幫」打着「批林批孔」的旗號，從多方面揮手浙江。資產階級野心家、陰謀家、反革命兩面派、新生資產階級分子王洪文，指使在浙江的代理人，新生反革命分子翁森鶴等人，背着中央另搞一套。當時齒輪廠也有那麼幾個人，在翁森鶴的指使和策動下，排擠在一起，他們不工作，不勞動，不批林，不批孔，一大到廠鬧政權奪權。齒輪廠黨委和廣大工人，看透了這些人的陰謀活動後，堅決頂住了他們的罪惡行徑，明確地告訴這些人：批林批孔運動必須在黨委領導下進行，凡是大事，必須由黨委研究決定，任何人不得插手。

反革命分子翁森鶴等人，秉承其主子的旨意，背着各級黨委排官位，分黨派。他們竟企圖一個資產階級出身不是黨員的人當黨委書記，達到篡奪黨支部和廣大黨員、工人羣衆的抵制和反對。翁森鶴還指使工廠內的少數人，妄圖打倒黨委中四個老幹部的三個，由他們上台，但廣大羣衆堅決不同意。黨委書記翁森鶴身患肝癌堅持照常上班，同翁森鶴一夥進行針鋒相對的鬥爭，直至逝世前一兩天，還在關心廠裏的工作。齒輪廠廣大工人、幹部，堅決頂住「四人幫」煽動停工停產，十幾年來從未停過一天產。去年唐山地震後，全廠在星期天義務加班，一天就生產一百台齒輪箱。

今天，萬惡的「四人幫」已被粉碎，齒輪廠廣大職工，在黨委領導下，繼續革命，為在本世紀內把我國建設成為一個偉大的社會主義現代化強國作出新貢獻。

大慶向更高目標邁進

人們熟知的大慶油田將以嶄新面貌與來賓見面

國二十多個大油田的開發資料

家一項一項地趕上它和超過它

從本屆交易會工業學人慶典中，我們看到了一個很生動的例子，十七個「四人幫」的壓力下，仍然在「一條龍」王君紹「一條龍」小分隊的帶動下，今年原計劃徐州鐵路分局自一九七五年四月以來，工業總產值每年

這些廠礦企業在粉碎「四人幫」後，很多工廠企業今年上半年都

華主席

學大慶會議

慶油田，親

及家屬，並

極大地鼓舞

特別是華主

慶還要向更

之後，大慶

幹勁衝天，

幾處礦坑快

提出建議，

其中如建

打一井的

程已高質量

水井下壓裂

設計研究

發方案；目

」即本單位

不走他們的

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

先進水平

瑞士 樂都表

百餘年創新 永遠最超前

OCL 電腦化貨櫃服務 安全·快捷·妥當

OCL採用最現代化的電腦系統，提供快捷、完善的貨櫃服務。節省閣下貨運時間，並專誠為閣下解決貨價運輸問題。

歡迎來電查詢 蕭運有限公司 太古船務(代理)有限公司 香港太古大廈 電話：5-264311

OVERSEAS CONTAINERS LIMITED Agents: Swire Shipping (Agencies) Ltd, Swire House, Hong Kong, Tel: 5-264311 Telex: 86000 SWIRE HX Cable Address: SWIRE OCL

audio TAPE DUPLICATING EQUIPMENT TAPE ACCESSORIES

- Automated Assembling Equipment
- Automated Packaging Equipment
- Raw Materials and Supplies
- CO CARTRIDGES
- BLANK CARTRIDGES
- RECORDING TAPE
- SPLITTING TAPE AND ACCESSORIES

SOLE DISTRIBUTOR: JOLLY SOUND LIMITED 廣利音響有限公司

CHEONG KONG MATING CO., LTD. IMPORTERS & EXPORTERS 1ST FLR VOUEUX ROAD WEST SECOND FLOOR, H.K. TEL: 5-47493 5-47345 5-473715 5-492100 TELEX: 86233 KAMCH HX CABLE: KAMCHH

法國 法國

分行及

於十月

供下列

提示有

供給商

關明香

特別為

• 英文

• 打字

• 影印

交易會

載福士

生 (M

路東方

址：香

5-2460

法國國

香港總行

香港分行

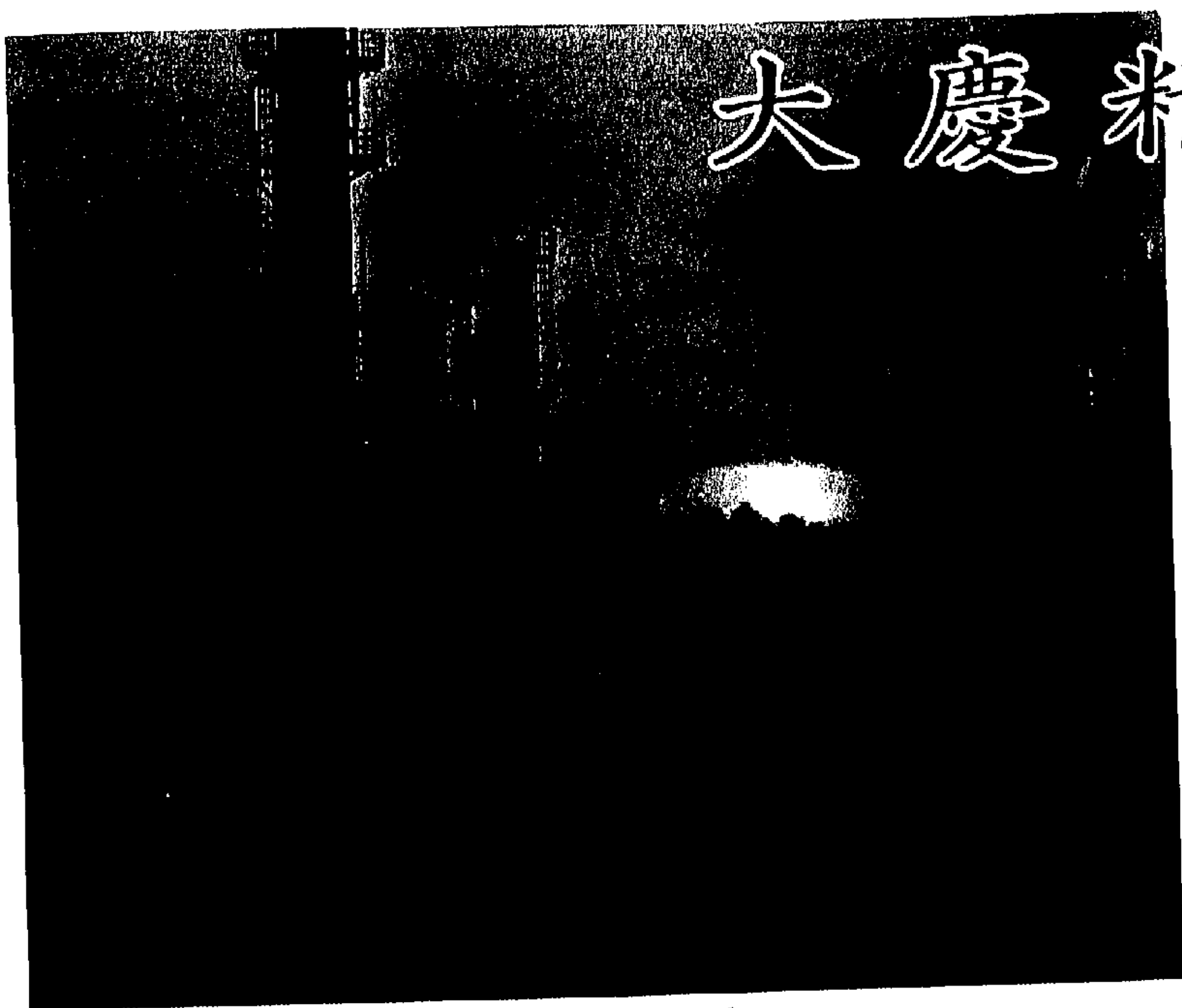
德輔道

銅鑼灣

北角分行

大慶精神 永放光芒

The Taching spirit is forever glowing



大慶石油化工總廠的原油加工能力比原設計翻了一番



Upper left: The crude oil processing of the Taching General Petrochemical Complex has doubled its designed capacity. Above: Workers demonstrating in front of No. 3 Colliery of the Ma-an Coal Mine in Shaoching, in Kwangtung Province, to criticize the Gang of Four.



Upper right: A night scene of the No. 1 Project of the Shuangtong Electric Works.

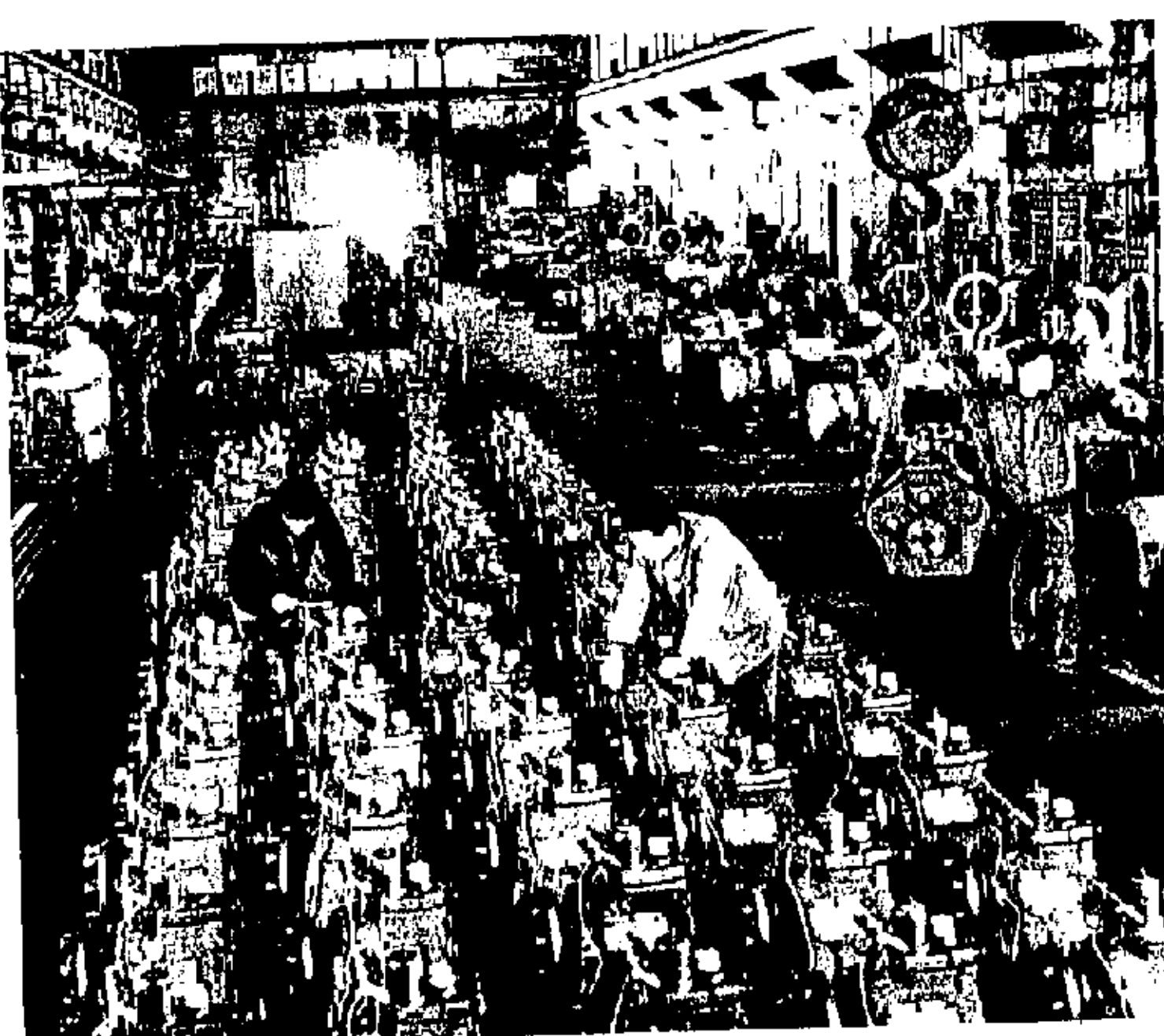


被鋼弓長鎖鐵礦的生產情況

Bottom left: At the Anshan Iron Mine.

Bottom: Production at the Hangechow Gearbox Factory at its highest record.

Bottom right: Busy transportation at the Hsuechow Railway Station.

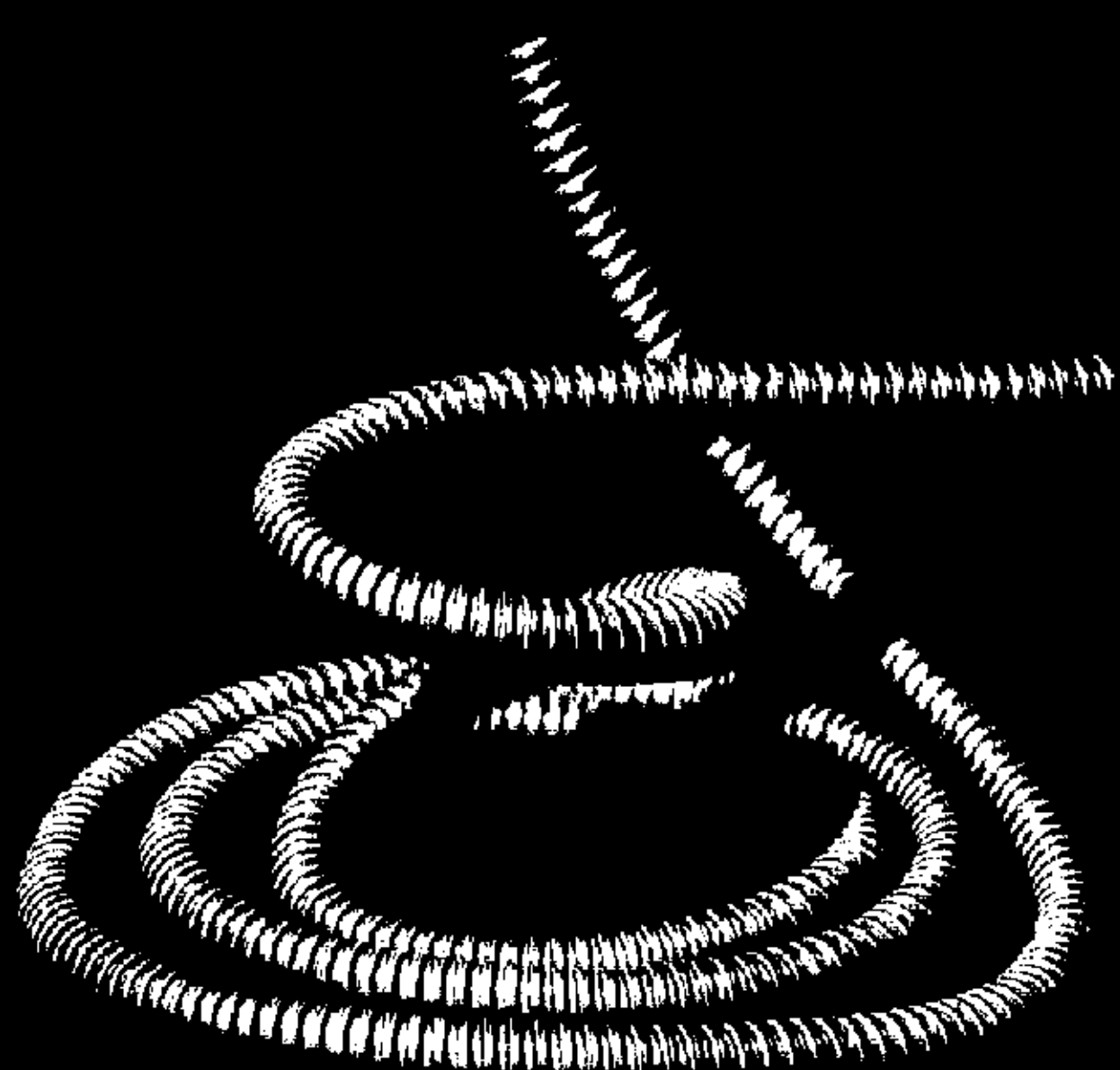
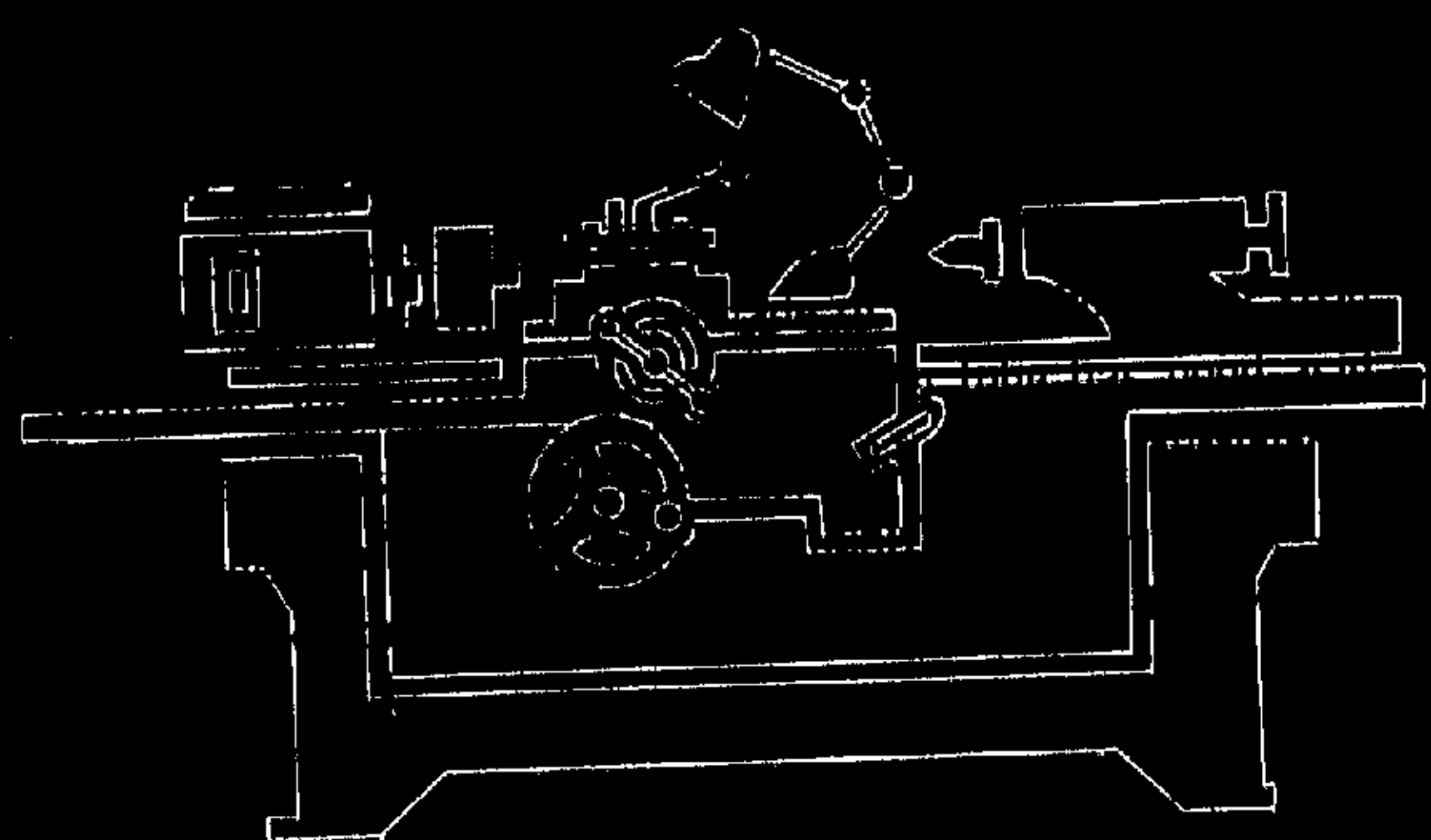


右：繁華的徐州鐵路運輸
左：杭州齒輪廠生產量突破歷史最高紀錄



鍍鋅金屬軟管

GALVANIZED FLEXIBLE TUBE



鹿牌



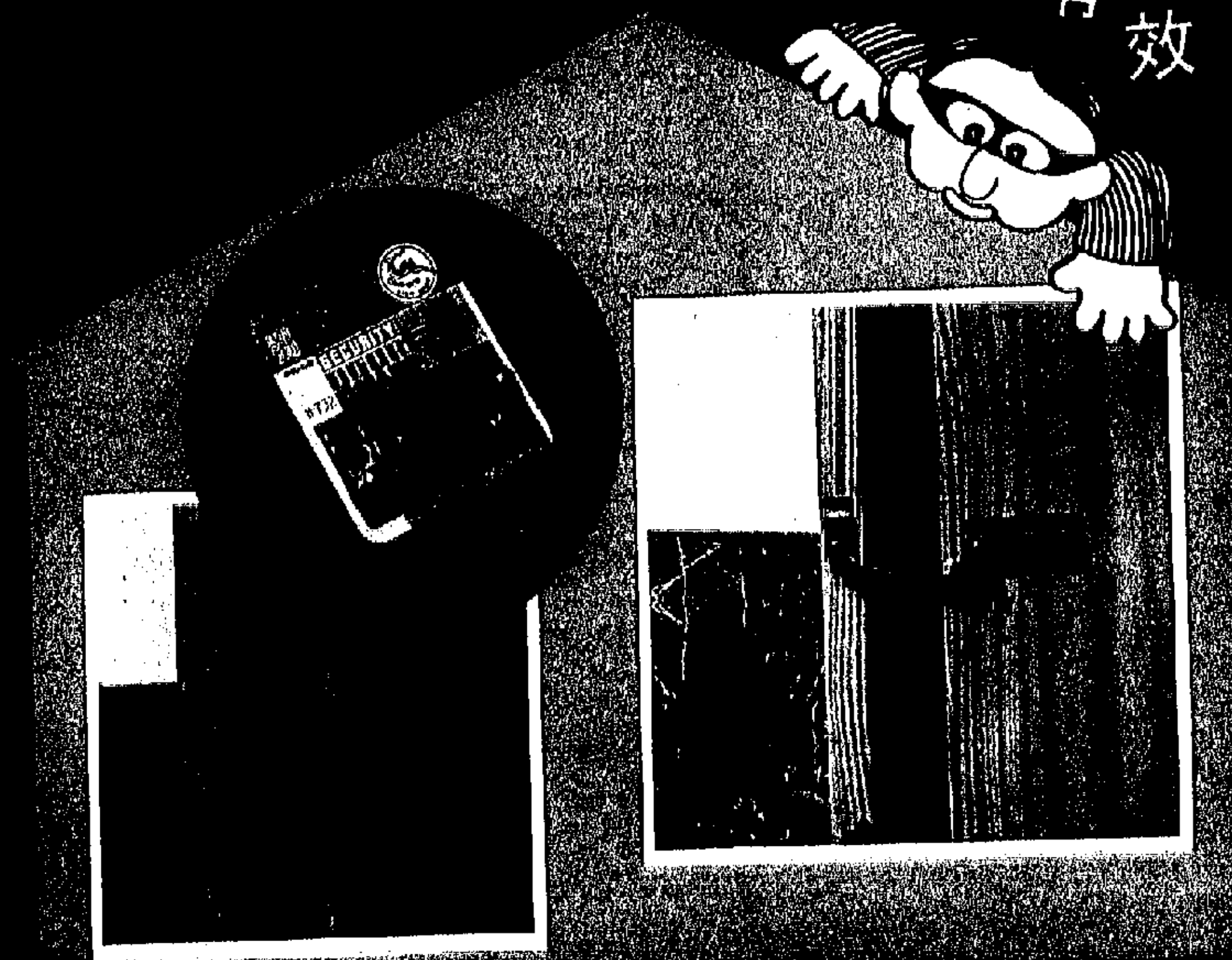
雙鴿牌

安全門鏈

SECURITY DOOR CHAIN

安全門鏈款式新穎
鍍鉻鍍銅光滑明亮
鏈環焊接光潔牢固
鏈條活動靈活堅實

防盜最有效



中國五金礦產進出口公司大連分公司
CHINA NATIONAL METALS & MINERALS IMPORT & EXPORT CORP. YALIN BRANCH.
No. 145 Stalin Road, Tientsin, China Cable Address: "MINMETALS" Tientsin

香港代理處：華潤公司
HONGKONG AGENT: CHINA RESOURCES COMPANY
Bank of China Building, 2A Des Voeux Road, Hong Kong
Cable Address: "CHINA" Hong Kong

澳門代理處：南光貿易公司
MACAO AGENTS: NAM KWONG TRADING CO.
Address: Nam Fung Bank Building, 211A0, Macao
Cable Address: "NAMKWONG" MACAO

青酒

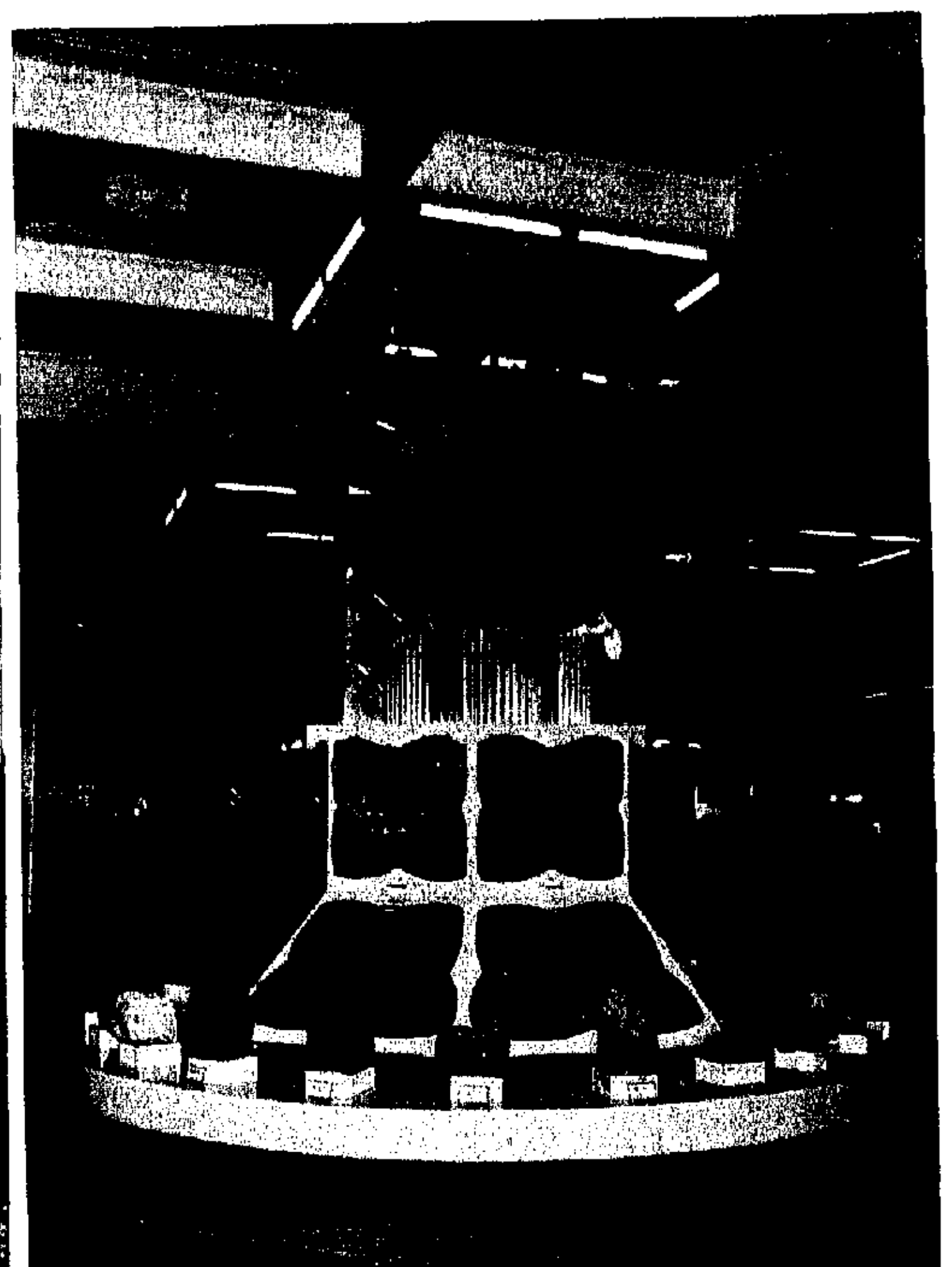
青酒：已有千多年的生
產歷史，名震中外。
酒，配上竹葉、廣木香、草
藥材與純淨冰塊釀造而成。
色澤青翠透明，適宜飲用
，消除疲勞。

NG(3578)

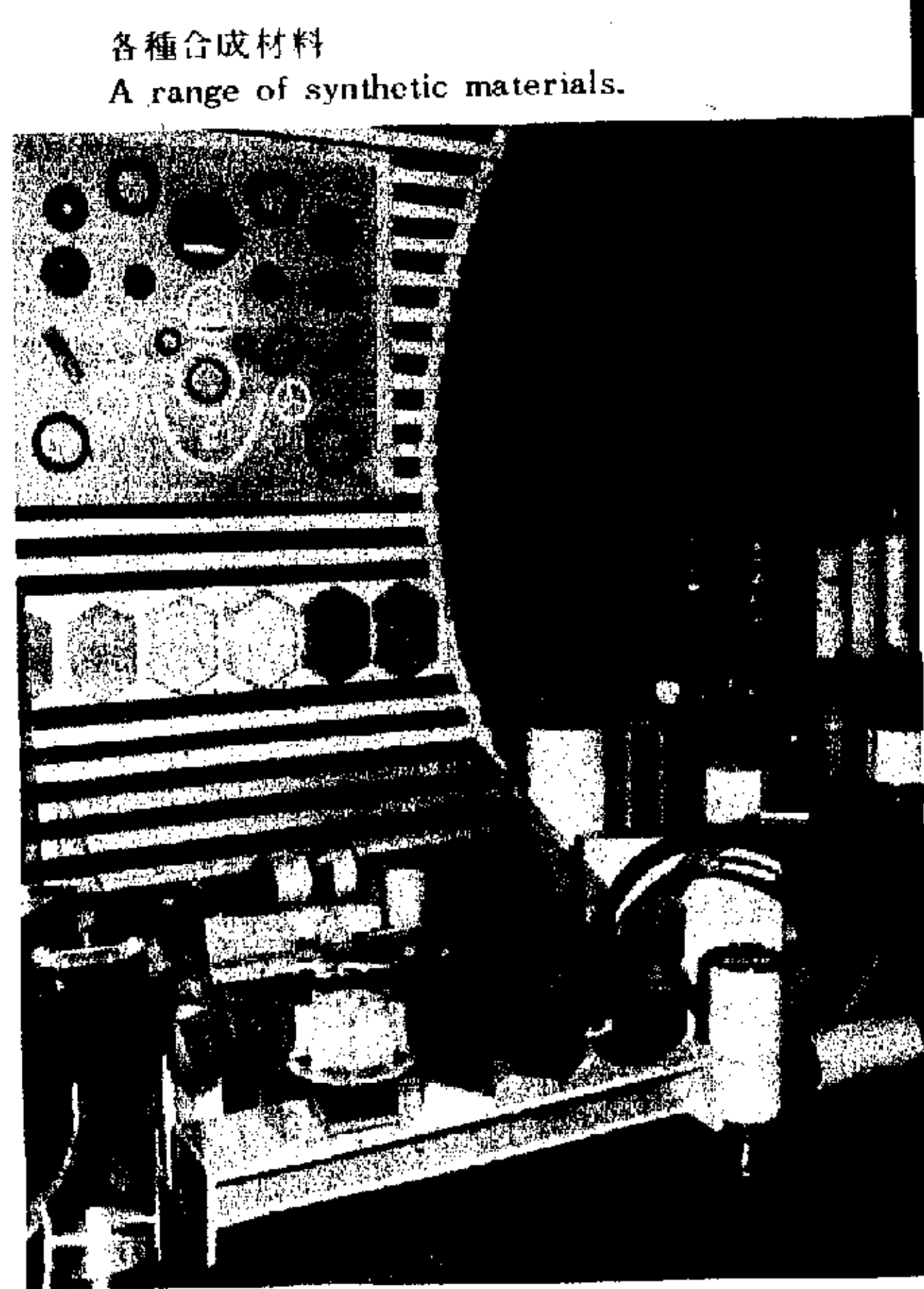


A corner of an exhibition hall.

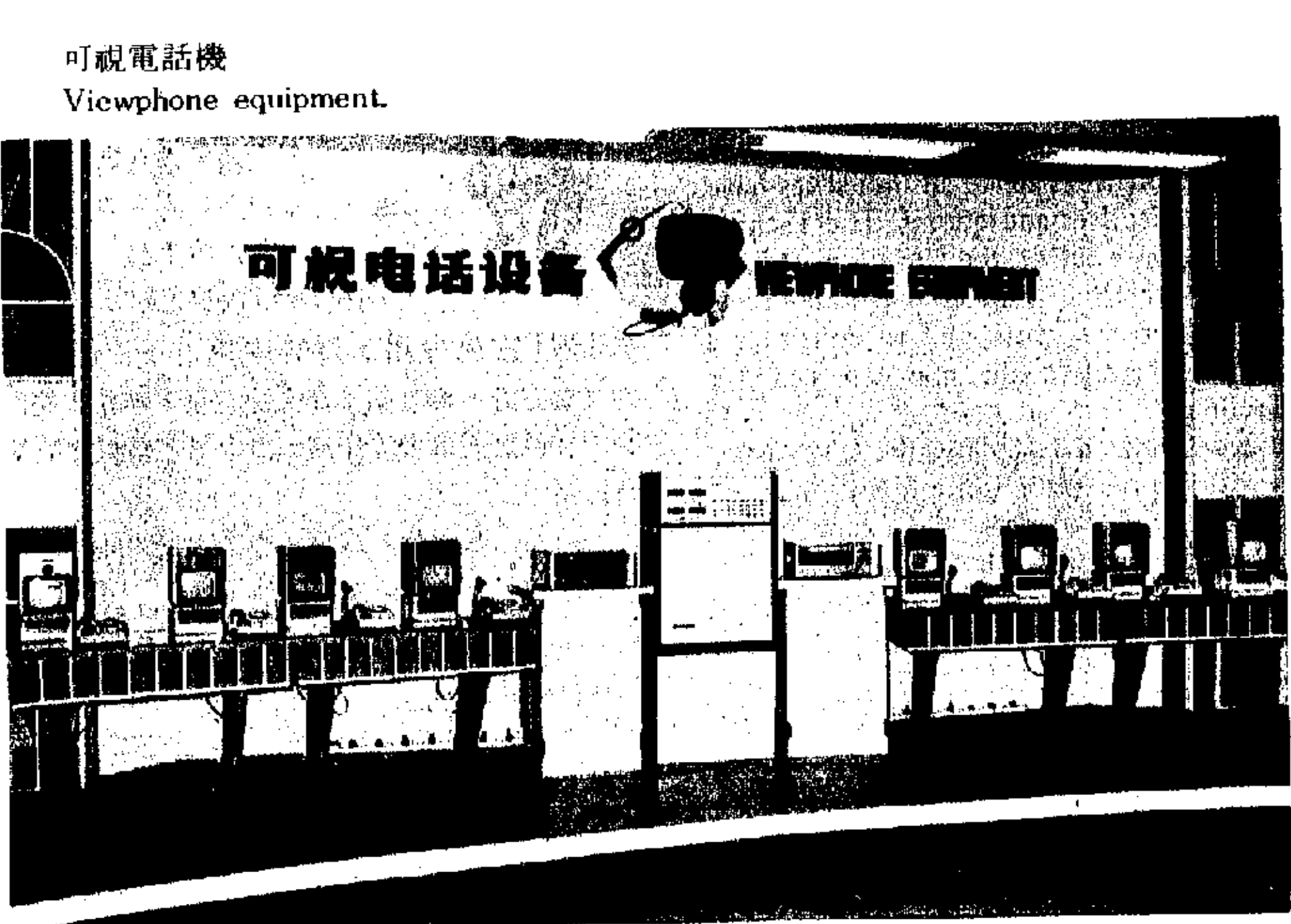
機械大廳陳列的THK-6363自動換刀
數控鏜銑床
A machine centre model THK-6363
in the machinery hall.



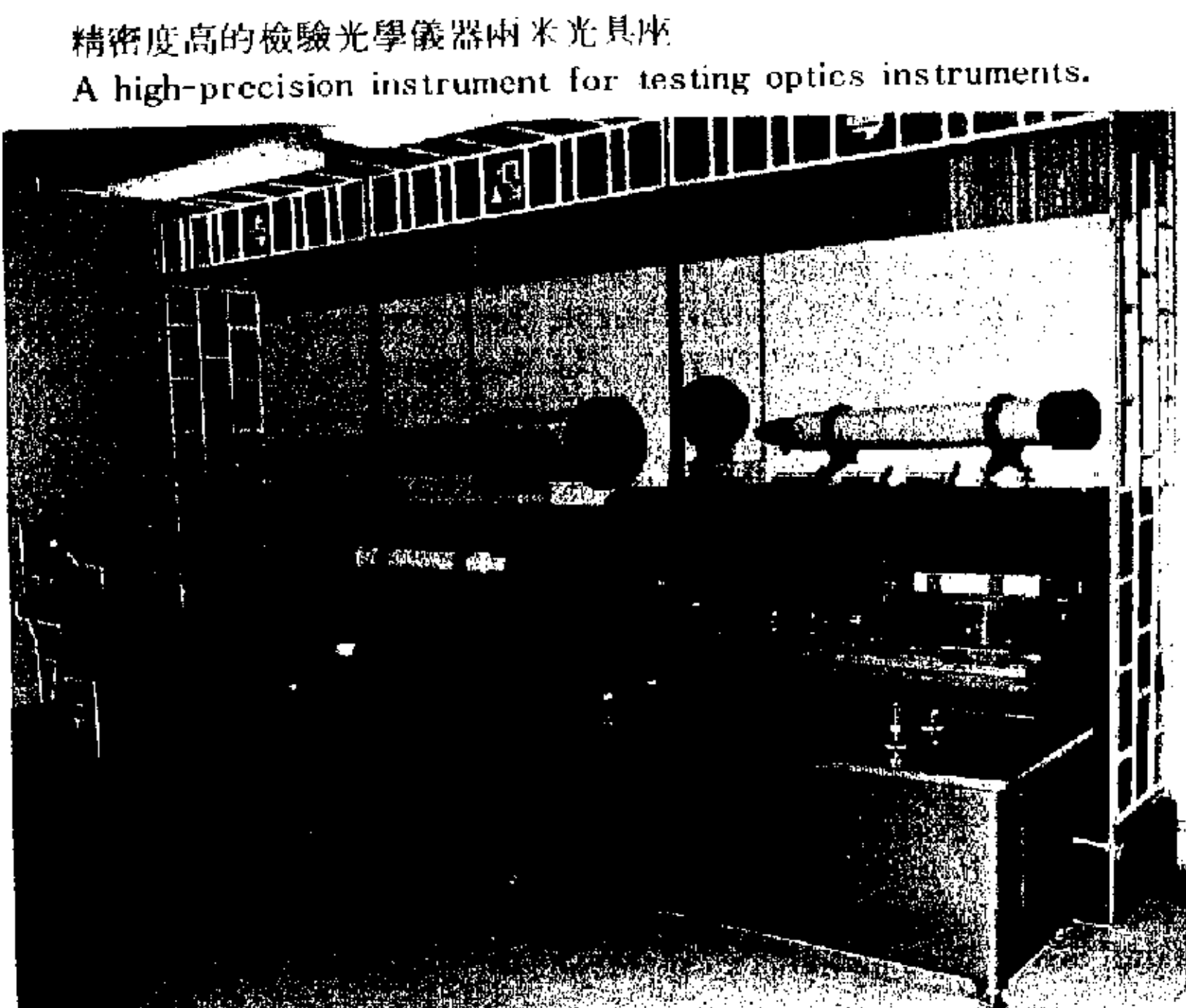
五金礦產館中心展台展出各種型號的鋼材
Various steel products on display in the mineral hall.



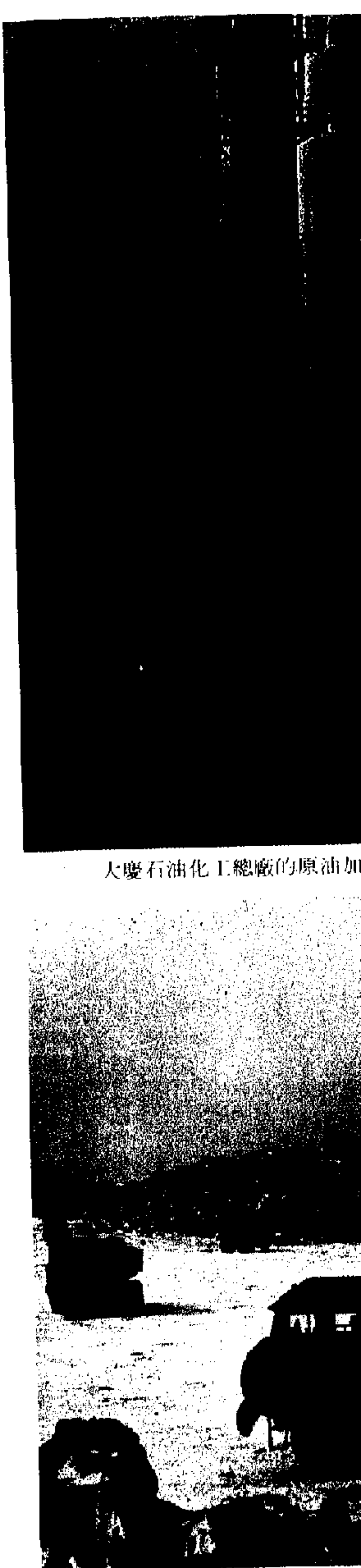
各種合成材料
A range of synthetic materials.



可視電話機
Viewphone equipment.



精密度高的檢驗光學儀器兩米光具座
A high-precision instrument for testing optics instruments.



大慶石油化工總廠的原油加工

蜂王 肥仔水

ROYAL JELLY FATTING BABIES JUICE

營養豐富、易于吸收，
健脾開胃、百服不厭，
服用簡便、四季皆宜，
小兒健康、父母歡喜。

包裝：每瓶100毫升
Packing: 100mg. per bottle

- ★Nutritious and tasty,
- ★Easily taken and assimilated,
- ★Stimulates the appetite and strengthens health,
- ★Keeps children healthy and parents happy.

中國名酒

芳香醇厚

貴州茅台酒

山西竹葉青酒

茅台酒產於中國貴州省，釀製的茅台酒，已有百餘年歷史。茅台酒以優質小麥為原料，以精選的糯高粱為主要原料，經多次發酵、蒸餾而成。茅台酒酒質清澈，醇厚濃郁，是酒中的佳品。

竹葉青酒產於山西省，釀製的竹葉青酒，已有百餘年歷史。竹葉青酒以優質小麥為原料，以精選的糯高粱為主要原料，經多次發酵、蒸餾而成。竹葉青酒酒質清澈，醇厚濃郁，是酒中的佳品。

代理處：五豐行 電話：5-404021 電報掛號：NKXJING (3578)
經銷處：中國酒業貿易有限公司 電話：5-448205

鍍鋅

GALV

演奏者：劉天一

[illegible]

中央民族歌舞團演出朝鮮舞蹈：《紅雲》

由二十八個民族的二百五十人組成的文藝團體

以英明領袖毛主席為首的黨中央一舉粉碎「四人幫」之後，喚來了無產階級文化藝術大盛開的春天，使民族文藝這枝燦爛的花朵更加絢麗多彩。該團各族文藝工作者，決心高舉毛主席的偉大旗幟，更加緊密地團結在以毛主席為首的黨中央周圍，為完成黨的第十一次全國代表大會提出的各項戰鬥任務，為本世紀內把我國建設成社會主義現代化強國而努力奮鬥。

將演出新創作的舞劇《驕楊》

人幫」，迎來了無產階級文藝百花齊放的春天。舞劇團的革命文藝戰士齊聲高呼，鬥志昂揚，新創作和演出了「驕陽」、「香樟曲」

中國舞劇團正沿着毛主席的革命文藝路線，為落實毛主席提出的抓綱治國的戰畧決策繼續前進。



廣東省歌舞團演出：《心中的歌兒獻給華主席》

具廣東地方色彩的大型表演團體



了一批優秀節目，培養了一批年青有為的演員，使歌舞團呈現了嶄新的面貌。

Agent: PO KEE HARDWARE & SHIPCHANDLERS
P.O. BOX K-3919, KOWLOON CENTRAL POST OFFICE, KOWLOON, HONG KONG.
CABLE: POKEETAM, TELEX: 85641 PKTAM:HX

卜内门化学工业有限公司
香港邮箱107号
电报挂号“IMPREMIX” HONGKONG
电话：5 235191

ROOM D, 8/F, IMPERIAL BLDG
58, CANTON ROAD,
KOWLOON, HONG KONG.
TEL 3-674185, 3-674186
A.O.H. 3-681878
CABLE "LINKERS" HONG KONG
TELEX 85599 LNKRS HK

敬賀

所以探探調研者看來說，他是 個重要人物，因為他能給探購人員創造的價值。

同時他對 **B2B** 零售端，有同樣重要，因為這些額外價值，就是該款，萬士士名額上所屬的舞臺成就。他深知零售的價值，並用於評價，大小或形狀，而是它的工作能力，耐用程度和變異能力，以這些作衡量，就可見到 **B2B** 零售。

實際上，消費端品牌，悠久的精良技術和優越的經驗，以及諸如的品質，都是 **B2B** 零售所以能靠優物美化的主要因素。此所以，**B2B** 零售有百鍊千錘。

此所以，**B2B** 探探調研的業務有挑戰。

SKF
專業維修 - 經濟

交易會期間演出的文藝節目

中央民族歌舞團

(每場演出部分節目)

聲樂部份

一、合唱

世世代代銘記毛主席的恩情 (維吾爾族歌曲)
毛主席、各族人民熱愛您 (維吾爾族歌曲)
十一大路綻放光輝 (朝鮮族歌曲)
我們的朋友遍天下
遠方的客人請你留下來 (撒尼歌曲)

二、冬不拉彈唱

帕米爾升起紅太陽 (塔吉克族歌曲)
前進！英雄的哈薩克民兵 (哈薩克族歌曲)
艾力甫去參軍 (塔吉克族歌曲)
軍民聯防保江山 (哈薩克族歌曲)
駱駝商店走草原 (柯爾克孜族歌曲)
演唱者：洪季興 周永浩

三、女聲獨唱

遙望北京憶宣誓 (黎族歌曲)
團結花、勝利花 (納西族歌曲)
懷念敬愛的周總理 (柯爾克孜族歌曲)
頌歌飛北京 (佤族民歌)
東風報喜春雷響 (彝族歌曲)
珠江水滾滾流
演唱者：羅明英

四、女聲獨唱

敬愛的導師 (維吾爾族歌曲)
放聲歌唱毛主席 (維吾爾族歌曲)
大慶紅旗高高舉 (維吾爾族歌曲)
北京的金山上 (藏族民歌)
新疆好 (維吾爾族歌曲)
演唱者：布尼亞孜

五、女聲獨唱

頌歌一曲唱南山
我唱一支歌 獻給毛主席
朱德同志挑糧上井岡
大慶紅花開遍疆 (維吾爾族民歌)
姑娘生來愛唱歌 (彝族歌曲)
紅梅贊 (歌劇「江姐」選曲)
演唱者：方明

六、男聲獨唱

懷念毛主席 (蒙古族歌曲)
毛主席、草原人民熱愛您 (蒙古族歌曲)
「五卷」光輝照草原 (蒙古族歌曲)
草原晨曲
演唱者：歐布拉

七、男聲獨唱

邊疆人民懷念毛主席 (維吾爾族歌曲)
各族人民團結在毛主席為首的黨中央周圍
敬愛的周總理，各族人民懷念您 (塔吉克族歌曲)
台灣島，我的故鄉 (台灣民歌)
長白山下盛開大梨花 (朝鮮族歌曲)
祝酒歌 (朝鮮族歌曲)
草原上升起不落的太陽 (蒙古族歌曲)
演唱者：蔣大為

舞蹈部份

一、太陽最紅、毛主席最親 (維族雙人舞)

表演者：孫桂蘭 孟建華

二、紅雲 (朝鮮族舞蹈)

表演者：李和利、鄭太順等

三、彩虹 (鄂溫克族舞蹈)

四、草原上的「熱巴」(藏族舞蹈)

五、放排歌 (苗族獨舞)

表演者：孟建華、賈清連等

六、稻穀堆上喜豐收 (朝鮮族舞蹈)

七、敬獻歌舞

樂器部份

一、笛子獨奏

黨的光輝照草原 (蒙古族樂曲)
長湖南畔 (維吾爾族樂曲)
歡樂的牧場 (哈薩克族樂曲)
演奏者：于天佑

二、手鼓獨奏

(維吾爾族樂曲)

演奏者：烏布力、卡賽姆

中國舞劇團

舞蹈 毛主席來到雪山下

表演者：王少本、沈清燕、穆學良、沈元敏

獨舞 緬懷敬愛的周總理

表演者：白淑湘、林崇德、于亞卿

舞劇 香樟樹

舞劇 「驕陽」

演員表

楊開慧	傅雷	林崇德	吳振聲
岸英	海燕	沈元敏	
交通員	李健青	尹秀哲	
嬌娥	程伯佳	白淑湘	
吳剛	姚碧霞	曹志光	
反動警官	李長溪	蔣維豪	

廣東省歌舞團

聲樂部份

女聲小合唱

敬請歌唱「十一大」
華主席當年到嶺南
紅梅贊 (歌劇「江姐」選段)

女聲表演唱

華主席來過咱們甘蔗田

演唱者：鄭青、陳黎明、衛麗芳、鄧小珠

組歌「驕陽曲」選段

開闢最可愛的人 (合唱)
齊問霞姐何時還 (男、女聲領唱、伴唱)
隔窗遙望北斗星 (女聲獨唱、伴唱)

女高音獨唱

高山頂上修條河 (為華主席手書韶山灌區民歌譜曲)
交城山
絲金匾
潮陽河
一道道水來一道道山
華主席來到咱公社
桂花開幸福來
歌唱我們祖國
新中國
演唱者：黃瑞蘭

女中音獨唱

歌唱農村新面貌
克拉克依之歌
人民領袖愛人民
台灣同胞我的骨肉兄弟
世世代代銘記毛主席的恩情
友誼頌
演唱者：梁寧

男中音獨唱

朱德同志的竹扁担
謝賢龍

上丁地
咱們工人有力量
漁家心向共產黨
大路歌

演唱者：宋河開

器樂部份

潮州音樂

銀球傳友誼
獅子戲球 (傳統曲目)
浪淘沙 (傳統曲目)

演奏者：王安明、呂福標等

廣東音樂

毛主席引來幸福水
思念 (為紀念毛主席逝世一周年而作)
山鄉春早
雨打芭蕉 (傳統曲目)
早天雷 (傳統曲目)

演奏者：余其偉、植加敏等

高胡獨奏

鳥投林
魚游春水
春到田間

演奏者：劉天一

小提琴獨奏

毛主席恩情唱不完
偉大的北京
苗嶺的早晨
北風吹、紫紅頭繩 (歌劇「白毛女」選曲)
新疆之春

舞蹈部份

歌舞 心中的歌兒獻給華主席

舞蹈 農諺所裏練兵忙

表演者：袁兆祥、羅學光、沈漢松、陳慶雲等

舞蹈 億萬人民的心願

表演者：房玉珍

舞蹈 祖國在召喚

表演者：陸卓生等

走馬燈

表演者：房玉珍、黃曉平等

小舞劇 我愛五指山

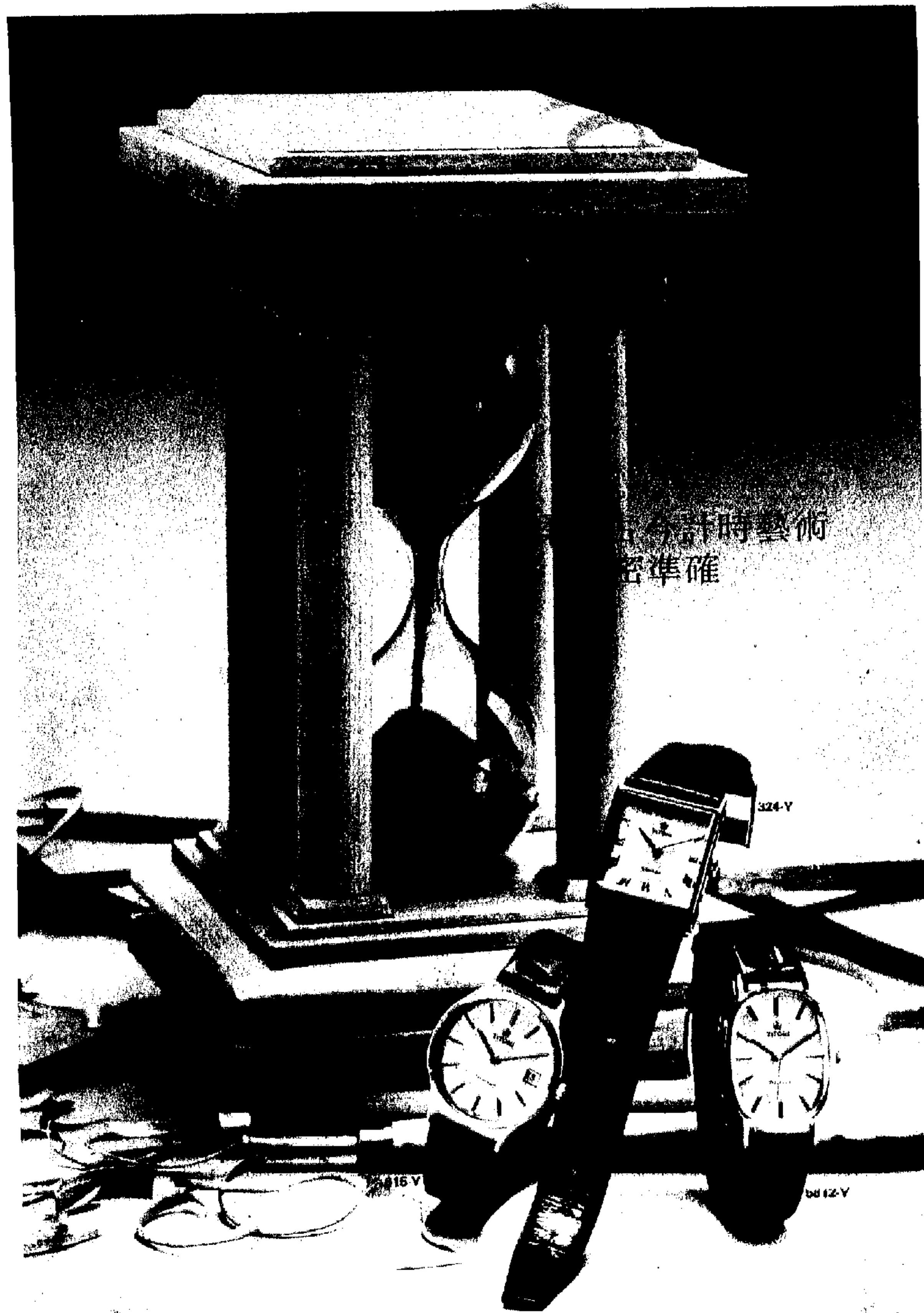
表演者：夏嘉音、陳慶雲、蕭棟光、江美薇

舞蹈 荷花舞

表演者：夏嘉音、李文榮等

舞蹈 採茶撲蝶

表演者：李桂珠、陳慶雲、范旅等



TITONI
瑞士名廠花嘜

香港總代理：鐘花嘜有限公司 中環九龍大道100號

INDUSTRIAL ENGINEERS LIMITED
408 EDINBURGH HOUSE, H.K.
TEL: 5-239913 5-241692
CABLE: HARDCORE

ARE THE SOLE AGENTS FOR

JACOBSEN MANUFACTURING CO.

From sunrise to sunset, everywhere you look,
Jacobsen slashes work hours to minutes.

仁德有限公司
香港德輔道中408號 電話：5-239913 5-241692

恭賀
中國出口商品交易會(1977年度秋季)開幕

恒隆銀行

總管理處：香港銅鑼灣希慎道八號 電話：5-779556
中區總行：香港干諾道中五十五號 電話：5-430386, 5-458118

Administrative Office: 8 Hysan Ave. H.K. Tel: 5-779556
Central Main Office: 55, Connaught Road, C. H.K. Tel: 5-430386, 5-458118
Cable Address "HALUNGBANK" "HILBCENTRAL"
Telex: HX 73755, HX 73092, HX 85169

致賀



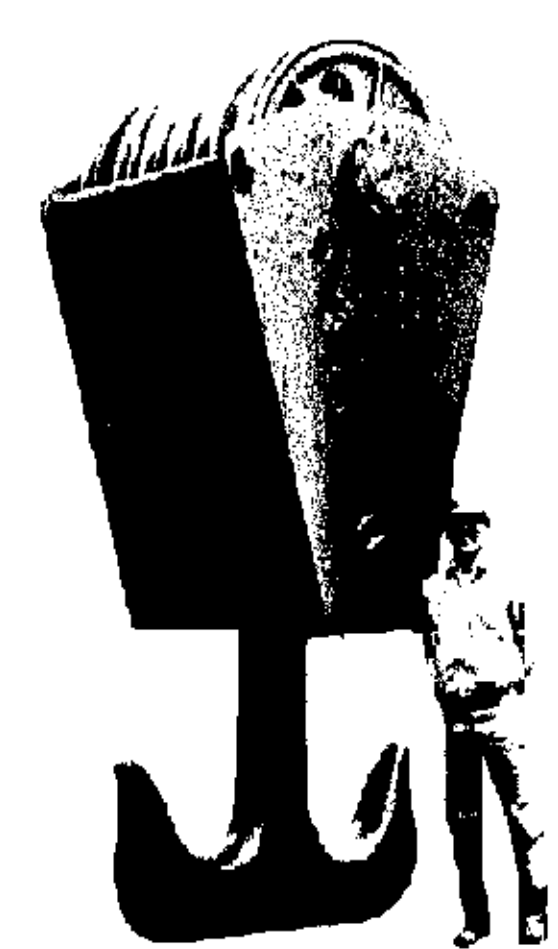
中央民族歌舞團演出朝鮮舞蹈

To meet an

A review

From the many exhibits in the Taching' Hall in the Trade Fair, the fact that the workers in the factories who were able to withstand the Gang of Four, would be able to The Taching Oilfield is a vivid production in seventeen years. Power Plant Construction Department production in spite of the pressure and made three giant steps in the Chun Shao's 'Single-stream' Tearing Steel Company completed in five years and eight months, and last Ma-an Colliery produced 440,000 three times its normal annual production since April 1977, and Factory has increased production since 1966. It is clearly evident lived up production since the Four. After Chairman Hua's call.

慶祝一



YUTAK
Agent: PO K...
P.O. BOX...
CABLE: PO...

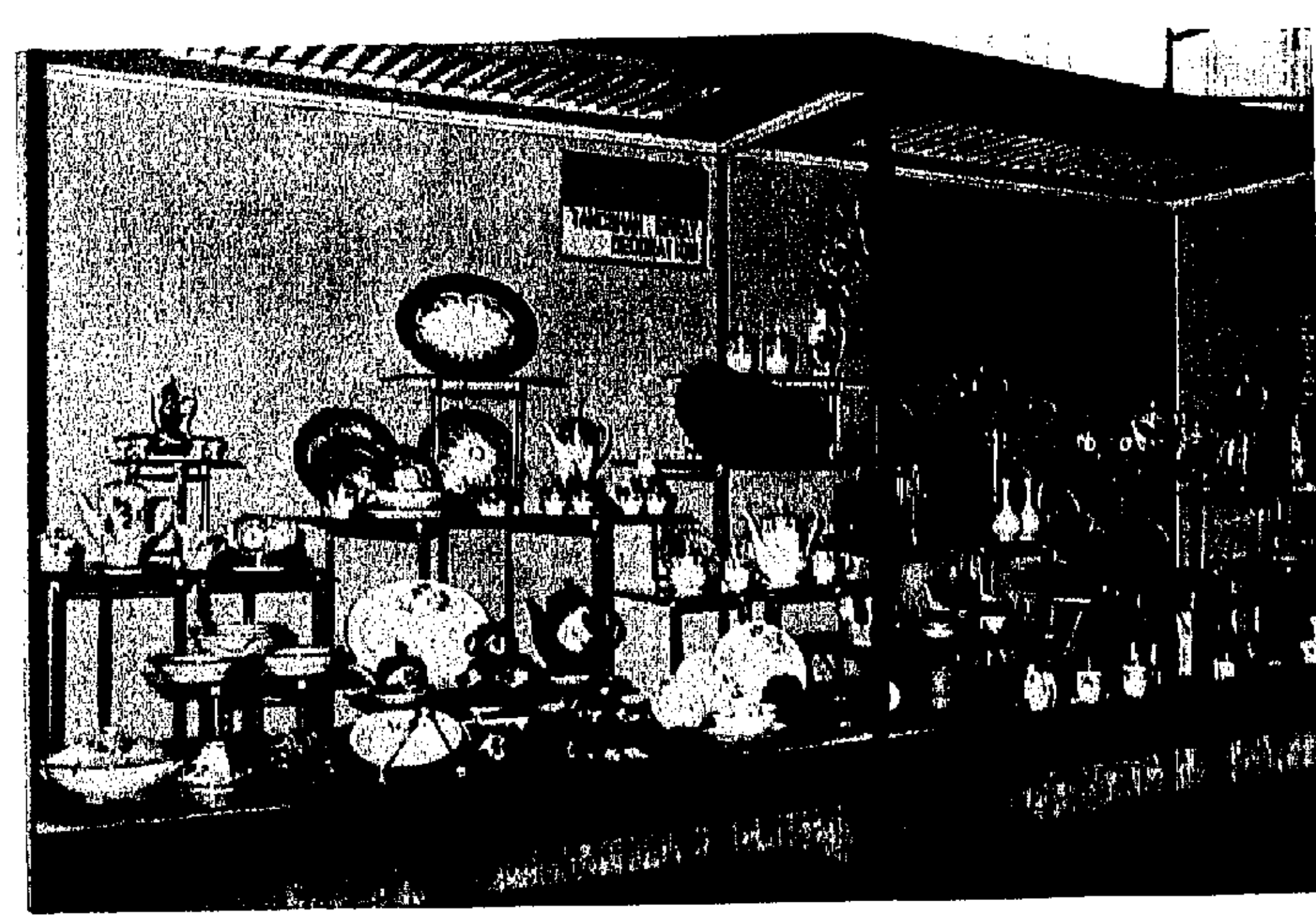
庆祝一九七七年 中国出口商品交易会



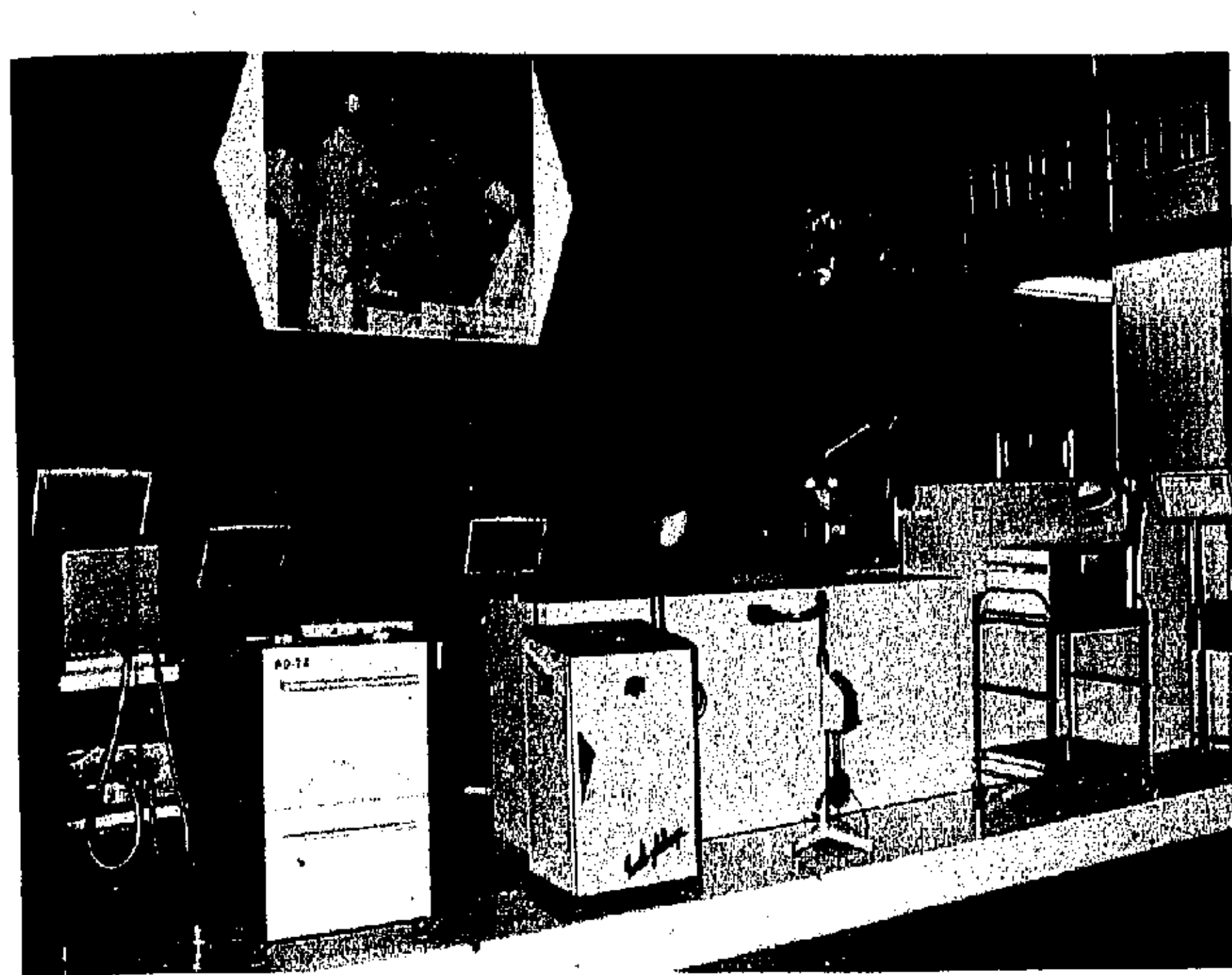
卜内门化学
香港郵箱107号
电报掛号 "IM"
电话：5-2351...



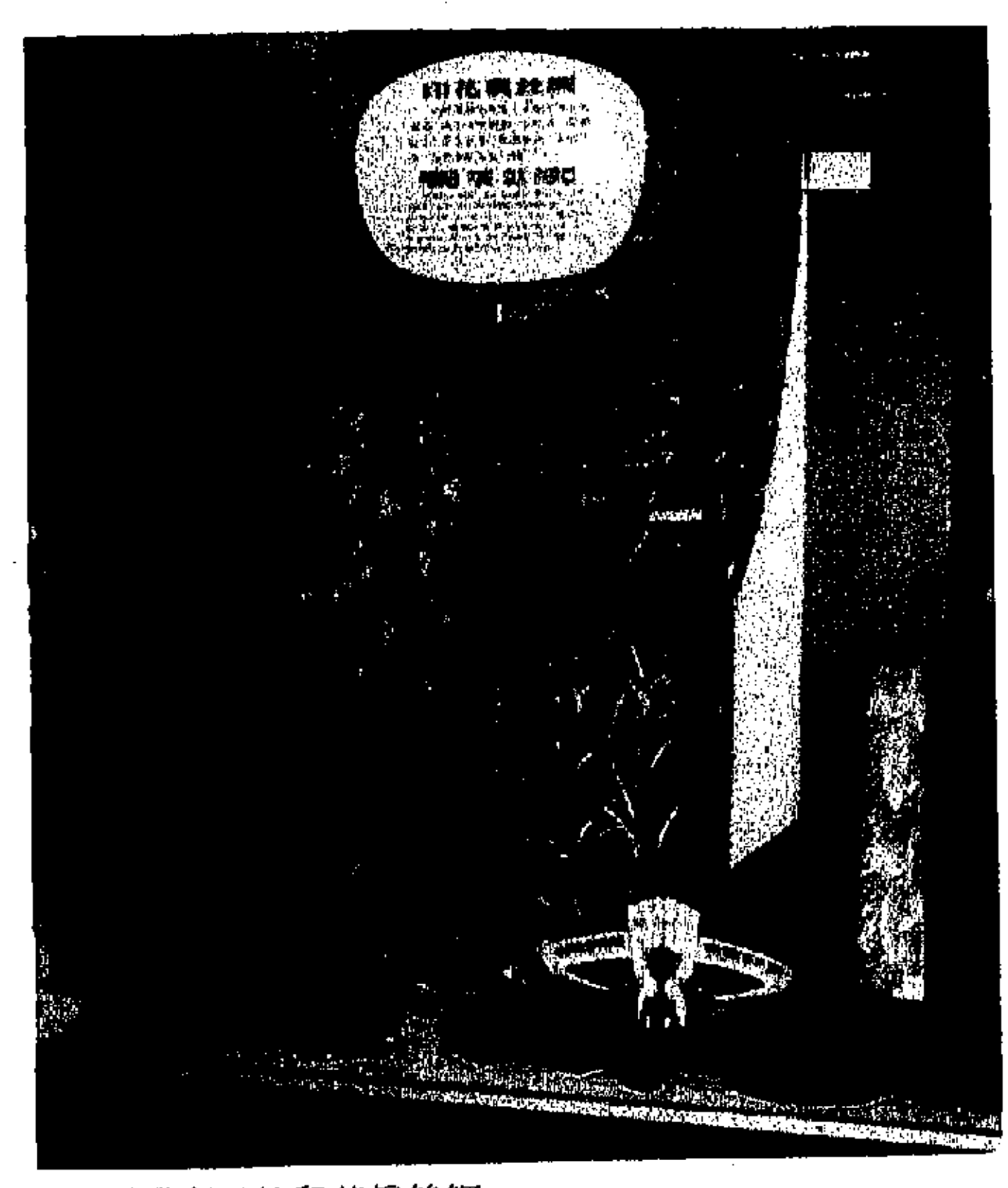
精美的陶瓷展品
Beautiful ceramic products on display.



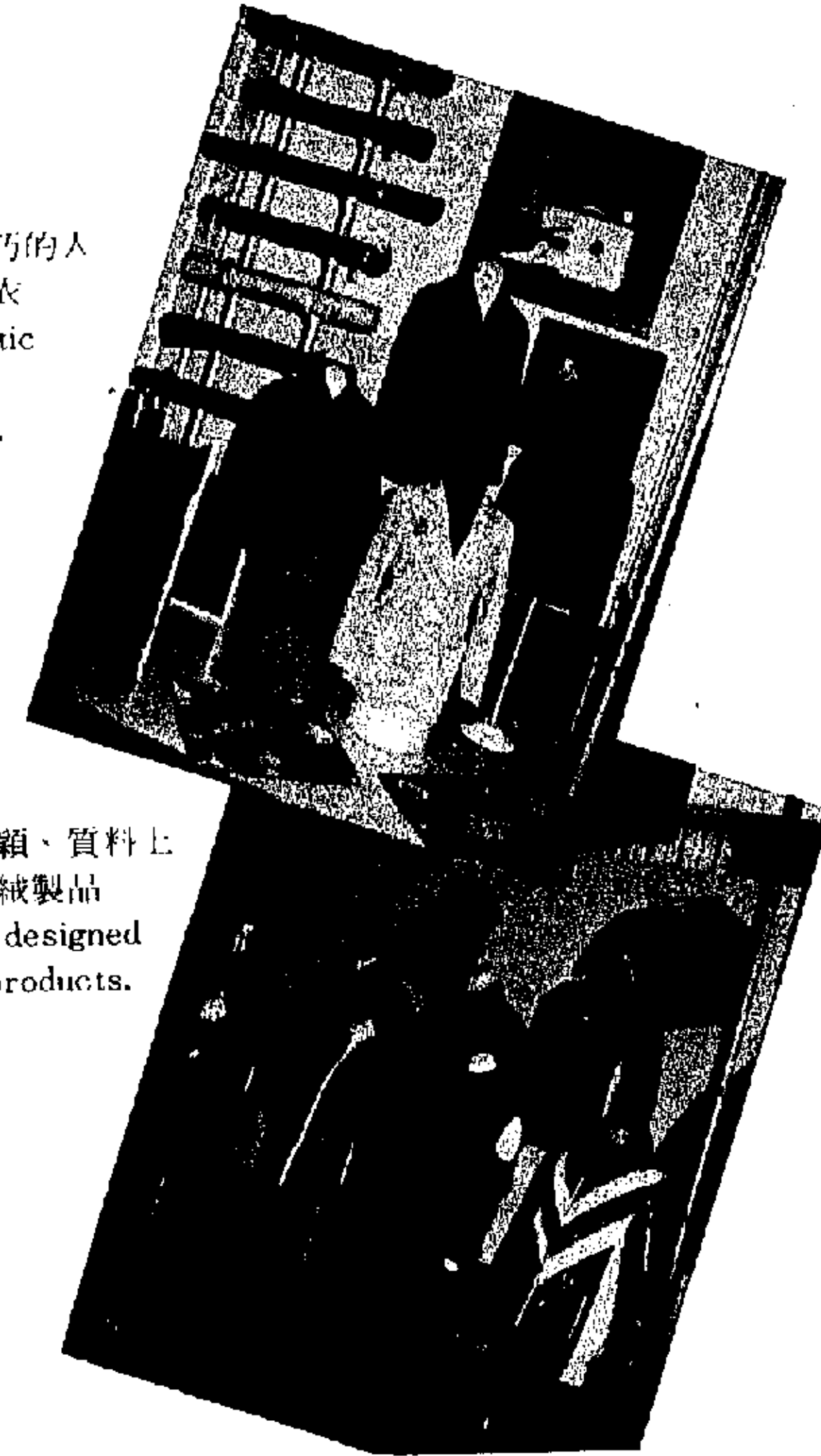
造型美觀的唐山噴彩
Attractive Tangshan spray decoration.



各種輕便的醫療器械
Various kinds of medical instruments.

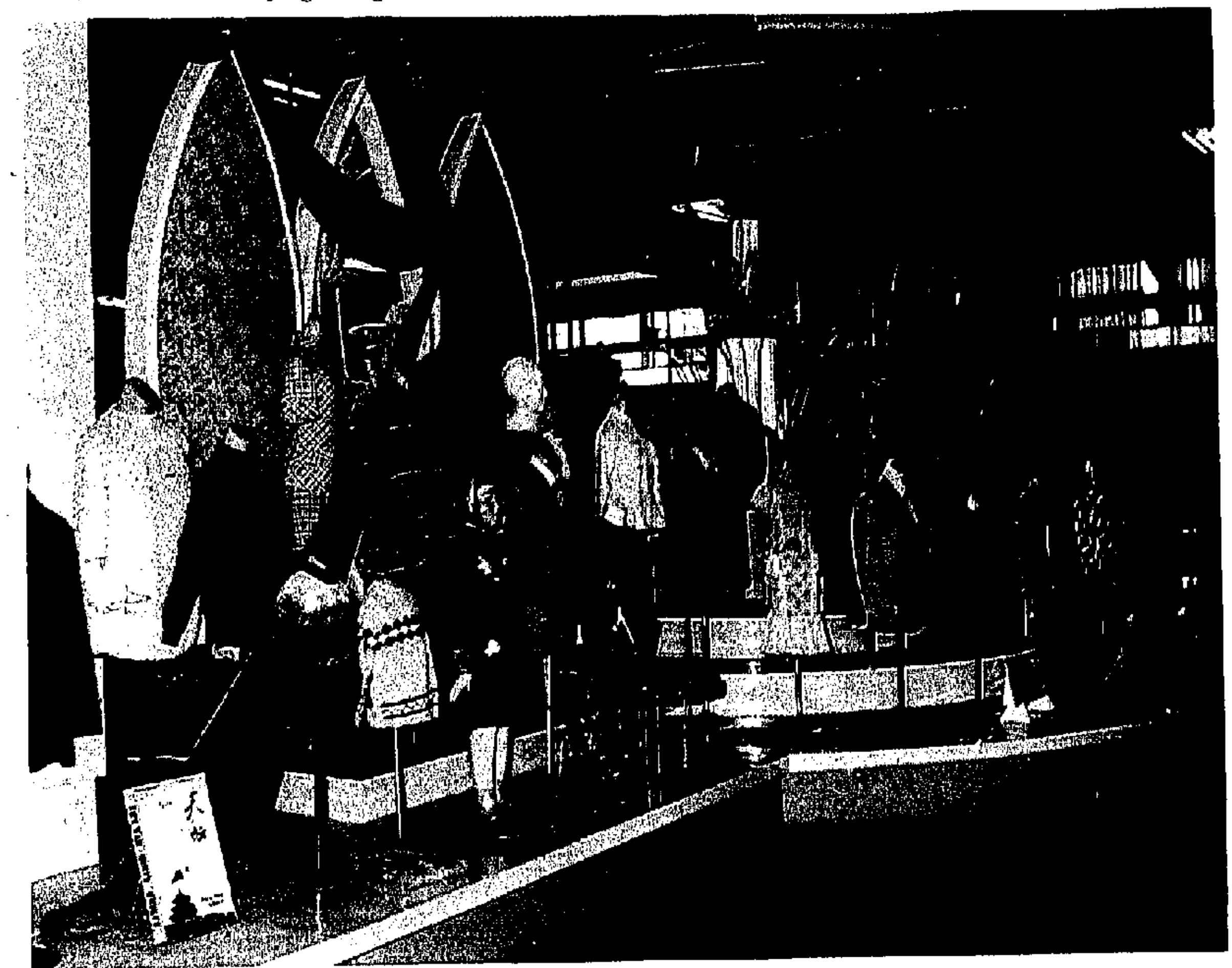


鮮艷奪目的印花真絲綢
Bright and attractive printed pure silk fabrics.



造工精巧的人
造革外衣
Synthetic
leather
jackets.

款式新穎、質料上
乘的羽絨製品
Newly-designed
down products.



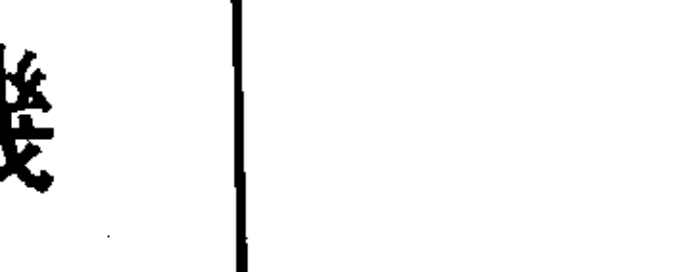
多姿多彩的服裝
Garments of varying designs and colours.



內障摘除、青光眼
脫臼復位等；如
做局部冷凍麻醉，



連續鐳射機模型



現。

用，使現代化煉鋼系統和軋鋼
連鑄建設加快，節省投資，提高產品
動條件也因此大為改善。
採用，過去幾年受「四人幫」破壞
，在華主席提出抓綱治國戰戰兢兢
幹部和技术人員發揮創造性和積極
發展做出了新的貢獻，使連續鑄鋼
業中發揮越來越大的作用。

染料

國染料工業的發展，新的品種不斷
如4 2 1 2 友好耐酸大紅FG，4
弱酸藍BR，1 2 4 直接耐晒黑
B直接耐晒黑G，1 3 4 直接耐酸
等等。4 2 1 2 友好耐酸大紅FG
毛及聚酰胺纖維織物的染色，特別
是6 6 織物的染色，亦適用於人造絲
色。這個品種的特點是親和力大，
覆蓋性，染成色澤鮮艷，各項堅
是尼龍6 6 織物最理想的染料之一。
友好耐酸藍BR主要用於尼龍、
的脫動物。由於該品種染出的顏色
正是這類品種中用量較大的，一個品種
黑G和1 3 4 直接耐酸藍和FBA均
1 5 B直接耐晒黑G可代替1 2 1
4 徐代替1 0 9 直接耐晒黑B。1 5 B
可滲透到皮革內部，不使皮革存有白
1 3 4 直接耐酸藍和FBA改變了1
效果，特別應用在對織品上效果更為
分公司經營出口。

織之一，富有傳統工藝和獨特的民族
客尊貴的絲織品，過去給人的印象是
，沒有甚麼獨特的題材。近年來，織
目前已有風景和花卉兩大類。
勝古不為題材。花卉類則包括自然花
圖案等。花樣的結構佈局具有中國
飽滿的人紅、紫綠、寶藍等原色，同
在一起。
、真絲與金銀絲交織，真絲與人造絲
和人造絲純織等，並運用了聚蠶絲和
奪目的蠶血，蠶絲在微動時，縐面閃
米，名貴精美之感，用這種織造精細
男女服裝，華貴大方。蠶絲織造適口
用品。

中國罐頭

芦笋

鮮嫩芬芳
美味可口

香港代理處：五豐行
地址：香港皇后大道中115至119號 電話：3570
香港經銷處：立新公司 電話：5-480491

家有八喜 減至歡喜

乳膠床墊

國產
品質優良
彈力適中
尺碼齊備

中國化工進出口公司天津分公司經營出口
香港代理處：華潤公司
地址：香港中環中國銀行大廈
電話：5-235011

DJS-130 電子數字計算機及其外部設備

在機械館二樓北大廳裏，橫放着一套「DJS-130 電子數字計算機及其外部設備」，那是蘇州無線電廠製造的新產品。蘇州，原是一個消費城市，今天能成批地生產出這套運算速度五萬次，內存容量三十二K的計算機，顯示出這個城市的面貌正在大大的改變。

這台計算機的指令系統，是比較靈活的，適宜於（大量）數據處理，實時控制和科學計算，它的中央處理也可單獨配備為大型儀表、儀器的計算控制中樞，使用面較為廣泛。它的外部設備，現時展出的有八種：

- （一）快速電容紙帶輸入機；
- （二）快速電容紙帶輸出機；
- （三）電傳打字機；
- （四）X-Y繪圖儀；
- （五）字模顯示器；
- （六）半時磁帶機；
- （七）八十行行式打印機；
- （八）光筆圖形顯示器，其中75—1光筆圖形顯示器這種外部設備，可以顯示各種文字、表格和圖形，並能根據人們的意願，對文字、表格和圖形進行靈活的、實時的加工處理。實現人一機通話聯繫。從而更加加強計算機的功能和應用範圍。

除上述外，該機還可連接五十四種外部設備。

我國目前已開始使用此計算機，它對國民經濟、國防建設和科學研究發揮一定作用。一九七一年，蘇州無線電廠應生產部門要求，按當時的技術條件，開始進行設計用於工業的數



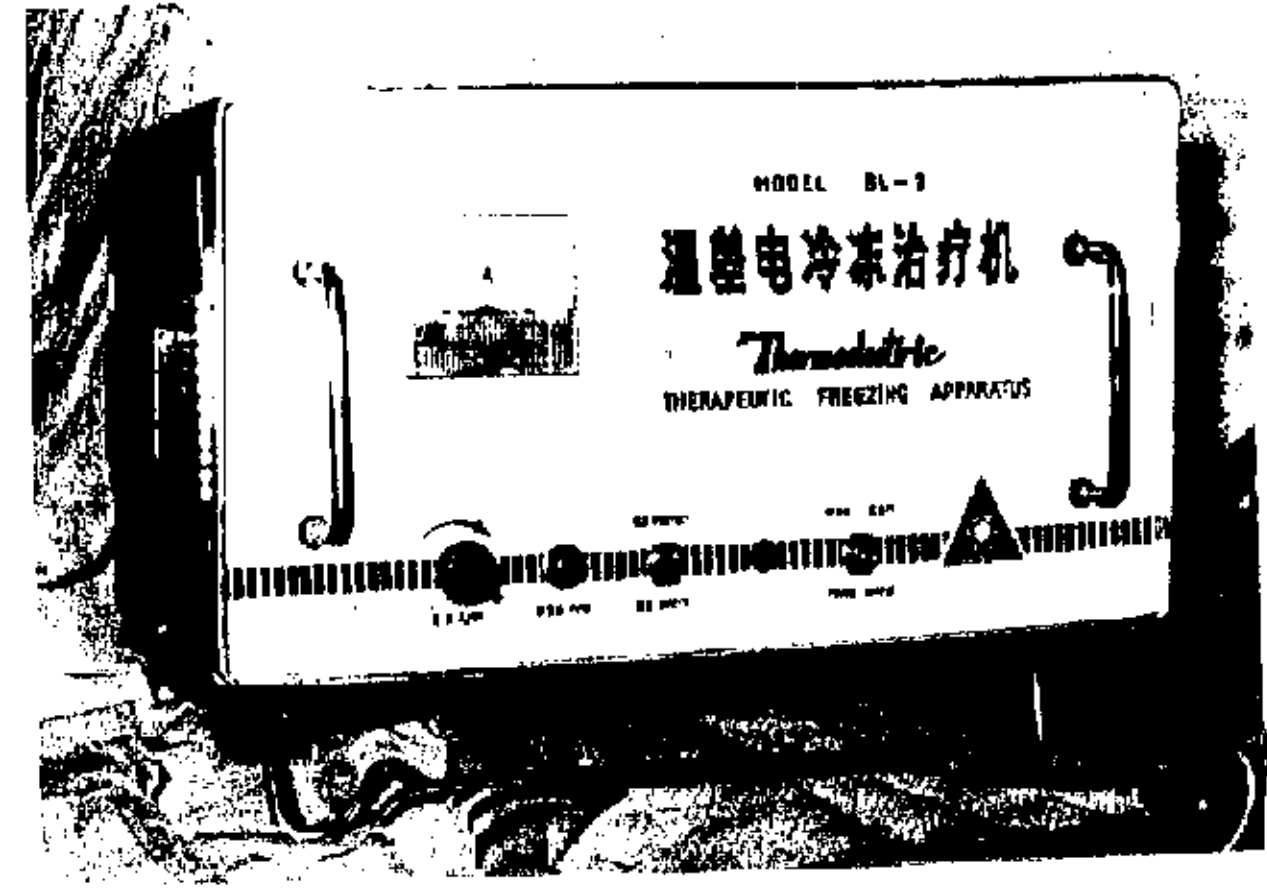
溫差電冷凍治療機

溫差電冷凍治療機是本屆交易會化工商業醫療器械展覽廳展出的新產品之一，它在一定程度上反映我國冷凍治療技術的發展。

冷凍治療技術是近代醫學上一門較先進的技術。這來自青島的溫差電冷凍治療機，適用於治療多種皮膚病，如對海綿狀血管瘤、疤痕疙瘩、尋常疣、扁平疣、固定性癩疹、神經性皮炎、皮膚癬等均有良好治療效果。此外，在臨床上還可以用於凍滅的體腔。

這台溫差電冷凍治療機因不用乾冰和液氮作為冷源，其治療範圍比一般治療機更大，而且易於攜帶，冷凍時間持久，使用方便，凡有電源、水源的任何地方都可以使用。此外，這台治療機還具有操作簡便，容易掌握的特點，而且治前不用消毒和麻醉，治療後不用包紮，也不用換藥，不留痕跡，治療費用也較低廉。

溫差電冷凍治療機如果配合適當的冷源，



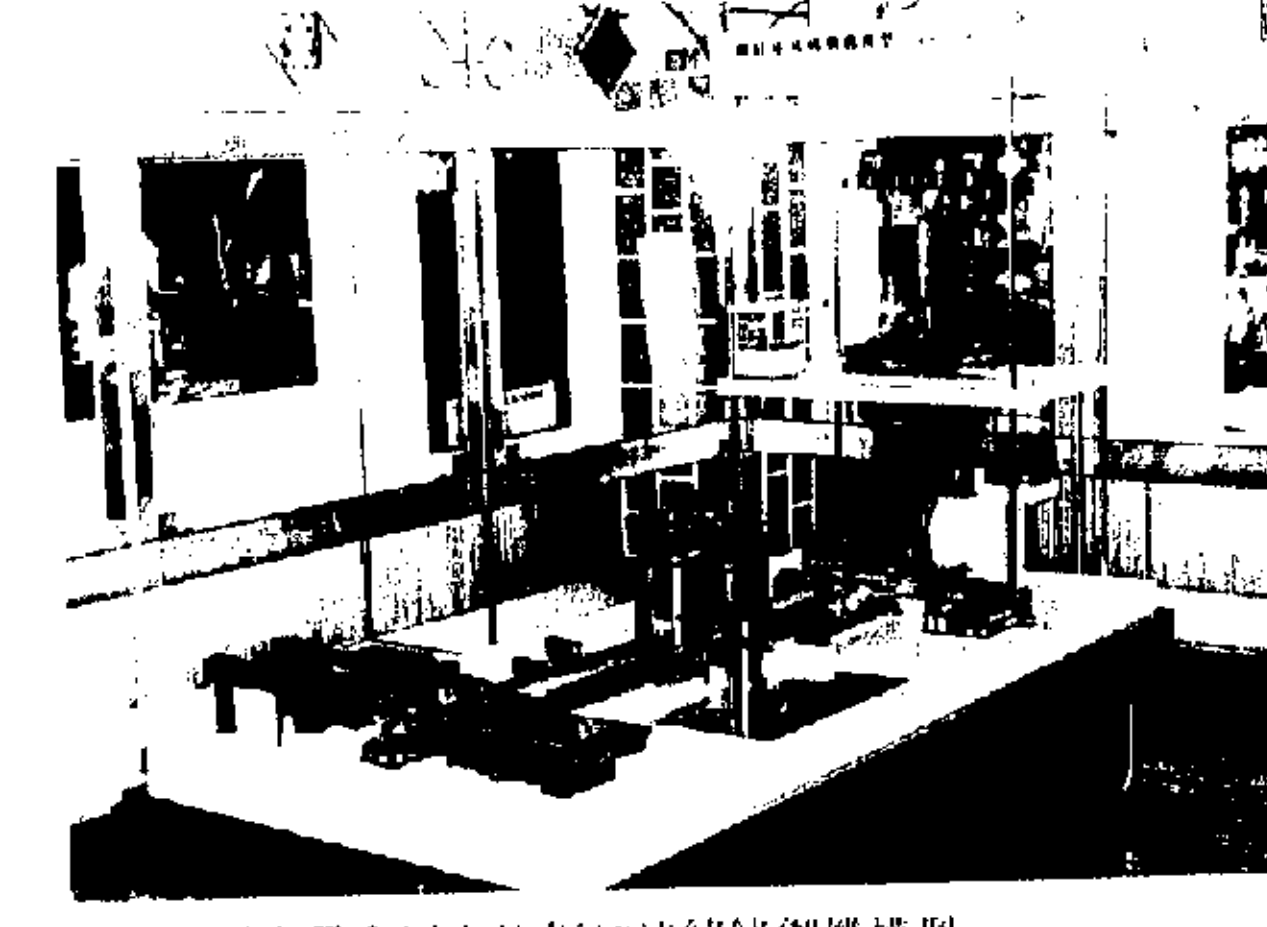
還可進行眼科手術，如白內障摘除、青光眼減壓、控制角膜炎、視網膜脫離復位等；如果把冷頭浸入液氮，還可做局部冷凍麻醉，進行淺表皮膚瘡癤洗手術。



板坯連續鑄鋼機

現代鋼鐵工業的新技術、新設備之一——板坯連續鑄鋼機，經我國冶金工人、幹部和技術人員精心研製，今年以來有了很大的進展。連續鑄鋼技術的迅速發展和應用，顯示我國冶金工業有了重大的進步，本屆交易會，五金礦產館展出了一座板坯連續鑄鋼機的模型（比例：一比十），簡明地介紹了這種機器的工作原理、用途和優點。

這種機器的工作過程，是使鋼水從鋼包包結晶器和二次冷卻區，再經過切機而成為一定厚度的板坯。這種板坯一般是長一〇五〇毫米，寬一五〇毫米，產品尺寸大小，可按



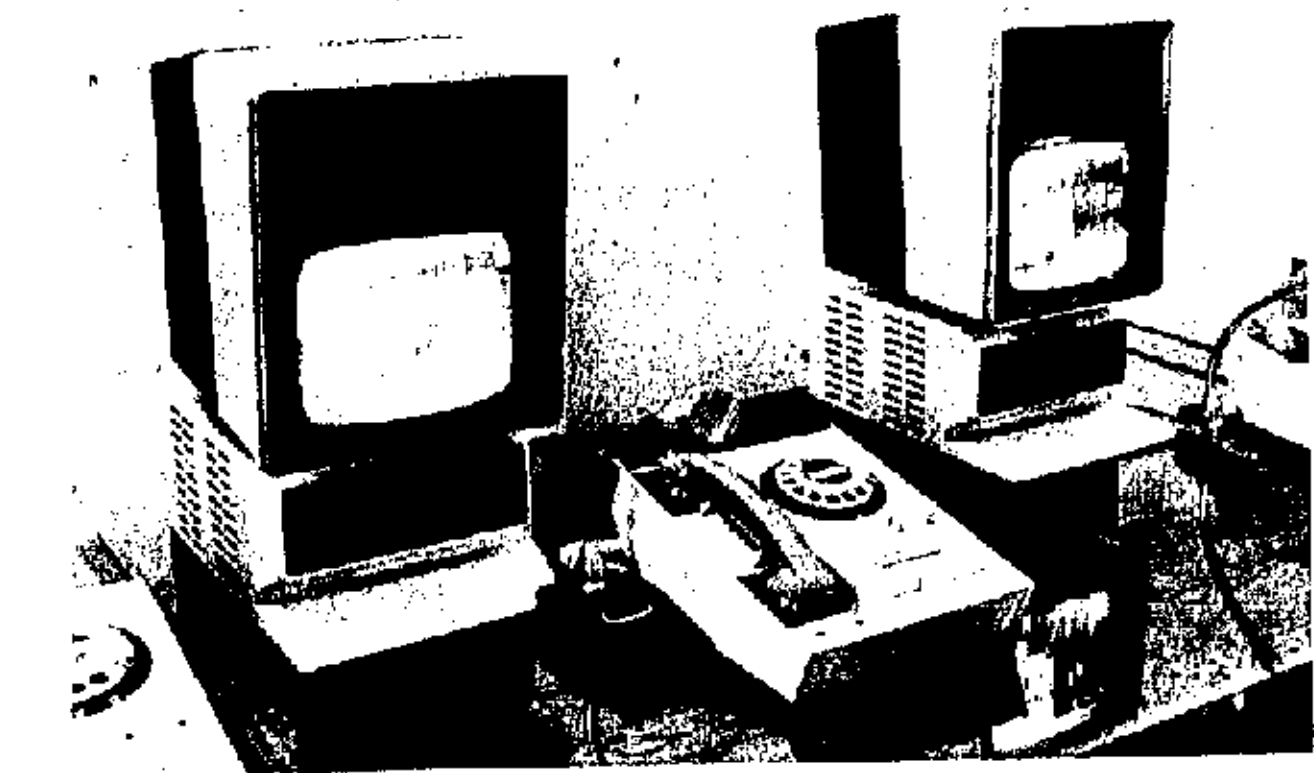
本屆交易會展出的板坯連續鑄鋼機模型

生產需要而予以實現。

由於這種技術的應用，使現代化煉鋼系統和軋鋼流程進入新階段，同時使工程建設加快，節省投資，提高產品質量，降低成本，同時勞動條件也因此大為改善。

這種新技術的發展和採用，過去幾年受「四人幫」破壞干擾和阻礙。今年以來，在華主席提出抓綱治國戰線決策指引下，廣大冶金工人、幹部和技術人員發揮創造性和積極性，為加速我國鋼鐵工業發展做出了新的貢獻，使連續鑄鋼技術，在社會主義建設事業中發揮越來越大的作用。

可視電話設備



在本屆交易會的郵電設備館裏，展出一些郵電設備，其中最令人注目的，是「可視電話設備」。這種設備是一種新的通訊工具。它和普通的電話機一樣，雙方進行通話時，可同時傳人像或景物等。它和普通的電話機一樣，還可以用於電視會議電話和工廠、企業等部門進行通訊和指揮。

這次展出的「可視電話設備」，包括：

- （一）可視電話機：是由圖像、通話、控制三個部分組成。在通話時，可同時傳人像或景物等。
- （二）可視電話交換機：它是利用發言者的話音，自動切換電視會議電話的圖像信號。
- （三）可視電話交換網絡：這是供自動交換圖像信號，組成可視電話交換網絡。

這套系統的設備不但在生產指揮上和工作中提供有利條件，對人民生活，亦提供一定的方便。在設有「可視電話設備」的工廠、企業部門，人們可以通過這種設備，與遠方親友通話，同時彼此看到對方的真像。

新穎美觀的《天壇》牌襯衫

紡織品館二樓展覽廳陳列了一批「天壇」牌高檔襯衫，無論在面料、款式及花型設計上，都頗具水平。「天壇」牌襯衫是北京市服裝工業公司所屬襯衫廠生產出口的品牌之一。

北京市服裝工業公司所屬襯衫廠生產出口的男女襯衫，在國際市場上行銷十五年之久，產品銷往三十個國家和地區。一九七六年襯衫出口量比文化大革命前的一九六五年增長一點三倍。今年上半年，襯衫出口量比去年同期又提高百分之十五點一。

「天壇」牌襯衫是外銷的主要品種之一。為了不斷提高「天壇」牌襯衫的質量，北京服裝工業公司遵照毛主席「一切產品，不但求數量多，而且求質量好，耐穿耐用」的指示，堅持抓產品質量。公司專門設有技術研究所，各襯衫廠設有研究室，成立了有工人、幹部、技術人員參加的產品研製小組，技術人員還經常分析世界各地生產的襯衫技術，並利用外賓參加交易會的機會，廣泛徵求意見，甚至深入到飯店、洗衣廠，進行調查研究，取人之長，補己之短。為了解決襯衫穿著貼服適體的問題，公司還組織技術人員到世界五大洲二十多個國家和地區的規格標準進行了分析研究，對襯衫的設計結構先後改進了二十五次之多。改進後的「天壇」牌襯衫既保持了自已的特點，又採用了別人的長處，穿著貼服適體。

去年以來，公司又在紡織工業部門的支持下，經過精心設計，更新工藝，採用新面料、新輔料，又成功地試製了「天壇」牌舒適發條、高紗支、全棉高檔襯衫。

舒適發條襯衫的特點是，它既保持了傳統的優點，防縮、耐穿、易洗、快乾，又克服了一般的發條缺點，具有吸濕性好、透氣性強和防靜電的效果。

現在，「天壇」牌高檔襯衫無論是面料及花型設計、襯衫的設計結構、規格標準、內在質量、外觀造型、包裝裝璜等都有新的發展，經銷銷後，受到消費者的歡迎。

技術人員正繼續探索各國襯衫流行款式，精心設計更多更好的產品，進一步滿足消費者的需要。



《金鹿》牌皮鞋美觀耐用

天津製鞋廠生產的「金鹿」牌皮鞋，以美觀耐用著稱，在國際市場受到歡迎。今年該廠設計出款式達一百五十種。在本屆交易會的輕工館內展出的有：輕便男裝鞋、女裝半高跟皮鞋等，均獲好評。

「金鹿」牌皮鞋鞋底與鞋面的結合方法，目前主要採用了膠合與縫合工藝。採用膠合這種方法所造的鞋，具有輕便、柔軟、穿著舒適的優點，而且沒有刺鼻、較為美觀。女裝鞋也採用膠合工藝。此外，在男裝皮鞋都採用膠合方法製造，至於皮鞋，因為考慮到穿著美觀，鞋跟材料較軟，所以也採用膠合方法製造，其耐用。

多姿多采的出口商品

生產金鹿牌皮鞋的天津製鞋廠已有五十多年歷史，現在它已發展成為年產一百二十萬雙皮鞋的新廠。該廠生產的皮鞋，不僅在數量上有了很大增長，而且在質量上也有了顯著提高。多年來，這個廠不斷更新設備，引進先進技術，使皮鞋的機械化水平不斷提高。製鞋工人也通過不斷學習，提高了技術水平。目前，該廠已擁有各種先進的製鞋設備，年產量達一百二十萬雙。這些皮鞋不僅銷往國內，還大量出口到世界各地。特別是「金鹿」牌皮鞋，因其美觀耐用，深受國際市場的歡迎。去年，該廠的出口量又有了進一步的增長，達到了歷史最高水平。

文化大革命開始以來，這個廠向生產自動化、自動化的進軍。目前生產的皮鞋，鞋底和鞋面結合時採用吸膠生產線和自動縫紉流水線，冷粘皮鞋採用半自動生產線，這些設備都是工人在幾年內自行設計和製造的。他們為實現製鞋現代化作出了貢獻。由於機械化水平不斷提高，該廠生產能力不斷發展。一九六五年產量比一九四九年增加七倍，去年增加到二十四倍。

「金鹿」牌皮鞋現行銷往世界四十多個國家和地區。一九七六年出口量比七〇年增加四倍以上。工人們對產品質量精益求精，決心製出美觀耐用的產品，滿足國內外消費者的需要。

蘇州獨有的髮綉品

在我們的身體上，也有一種可供綉刺的材料，這當然不會是金銀絲線，而是長在腦袋上不能隨意的頭髮。在本屆交易會的紡織品館內，首次展出了蘇州獨有的髮綉品。

我國髮綉工藝，在清代已有盛傳，從「蘇州髮綉」記載可見，明朝末年書畫家顧有明更明遠所繪的髮綉上圖、黃鶴樓圖、觀音觀世音、普賢菩薩、觀音菩薩等，皆名震一時。這種髮綉法現已為蘇州市刺繡研究所的藝人挖掘出來，僅在蘇州藝苑中。

這次交易會展出的四幅髮綉蘇州國畫，原係蘇州市刺繡研究所家餘和育等設計的。刺繡者運用針線、針腳、綉法等傳統針法刺繡，細緻地表現了蘇州園林景色、髮綉上出現的戲曲、珍禽異獸、山水樓閣、景色宜人、幽靜、亭台樓閣、疏朗後方。

人們欣賞了這四幅髮綉後便可知，運用人體頭髮刺繡的作品，極難得，細緻、整齊，具有自然面部的神韻，在綉。



幾種新染料



隨著我國染料工業的發展，新的品種不斷增加。其中如4212友好耐曬大紅FG、4225友好耐曬藍黑DR、124直接耐曬黑FF、158直接耐曬黑G、134直接耐曬藍紅FBA等等。4212友好耐曬大紅FG主要用於羊毛及聚酰胺纖維織物的染色，特別適宜於尼龍66織物的染色，亦適用於人造絲和蠶絲的染色。這個品種的特點是耐曬和力大，具有良好的覆蓋性，染成品色鮮艷，各項堅牢度良好，是尼龍66織物較理想的染料之一。4225友好耐曬藍黑DR主要用於尼龍、棉織和羊毛的混紡物。由於該品種染出的顏色鮮艷，因此是這類品種中用量較大的一個品種。

124直接耐曬黑FF、158直接耐曬黑G和134直接耐曬藍紅FBA均為非聯本廠的直接染料。124直接耐曬黑FF、158直接耐曬黑G可代替121直接耐曬黑HCC和122直接耐曬黑EX、134直接耐曬藍紅FBA可代替109直接耐曬藍紅B。158直接耐曬黑G除具備一般直接染料特點外，還可滲透到皮革內部，不使皮革有白點，在皮革上的應用遠非一般直接染料可比。134直接耐曬藍紅FBA改變了109直接耐曬藍紅B遇酸變藍的缺點，提高了染色效果，特別應用在針織品上效果更為突出。

這些新染料均由中國化工進出口公司天津分公司經營出口。

華麗的織錦綉

織錦綉是我國名貴的綢緞之一，富有傳統工藝和獨特的民族風格。這類高檔綢緞，雍容華貴的絲織品，過去給人的印象是：花樣不出於梅、蘭、菊、竹，沒有甚麼獨特的題材。近年來，織錦綉的花樣開始有所增加，目前已有風景和花卉兩大類。

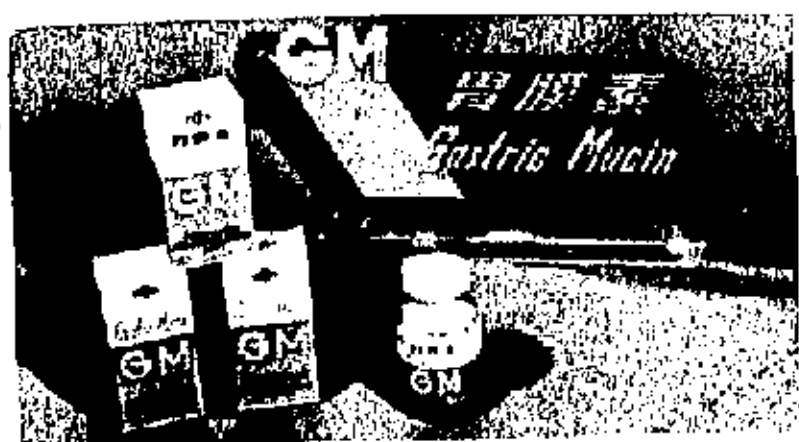
風景類以我國各地的名勝古跡為題材。花卉類則以自然花卉、人物、圖樣，以及幾何圖案等。花樣的結構佈局具有中國刺繡的特點，且多採用對稱、均衡、繁複、富麗堂皇等原則，同光彩奪目的織面和諧地配合在一起。

織錦綉也佔有與絲綢、真絲與金銀絲交織、與絲綢與人造絲交織、人造絲與金銀絲交織和人造絲與絲綢等，運用了多種絲綢和其他織物的特點，織成光彩奪目的織面，綢緞在織造時，般由門雕者織造，給人一種神韻多、名貴精美之感，用這種織造精緻、繁複厚實的初織品製成的男女服裝，華貴大方。織錦綉適宜於製成靠墊、枕套、椅墊等用品。

交易會出口商品介紹

胃膜素

稀少而珍貴的生物化學藥品

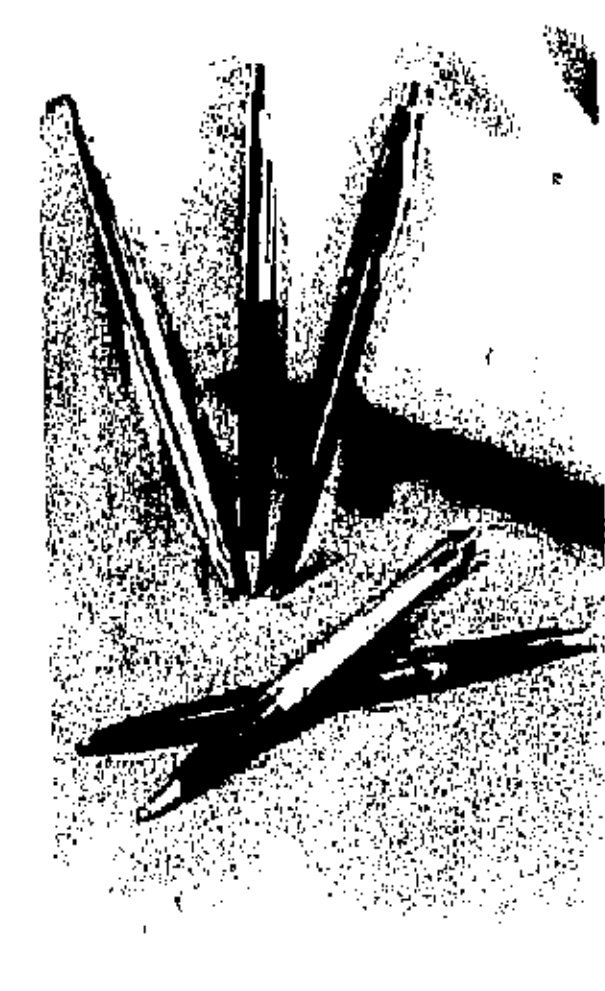


胃膜素膠囊，是一種稀少而珍貴的生物化學藥品，對胃潰瘍和十二指腸潰瘍，具有良好療效。

胃膜素是從豬胃黏膜中提取的一種粘蛋白，著水強為粘膠，呈微絲狀，具有很強的粘附力。患者服用後在胃內形成內壁粘附狀態，可保護潰瘍創面，並能抵抗胃酸和胃蛋白酶之侵蝕，從而使潰瘍能夠快癒，並顯著減少病人痛苦。同時由於它是一種天然生物化學藥品，用現代科學方法提取精製而成，經臨床使用後證明安全有效，而且沒有任何副作用。

鸚鵡牌圓珠筆

各種型號顏色鮮艷 美觀大方

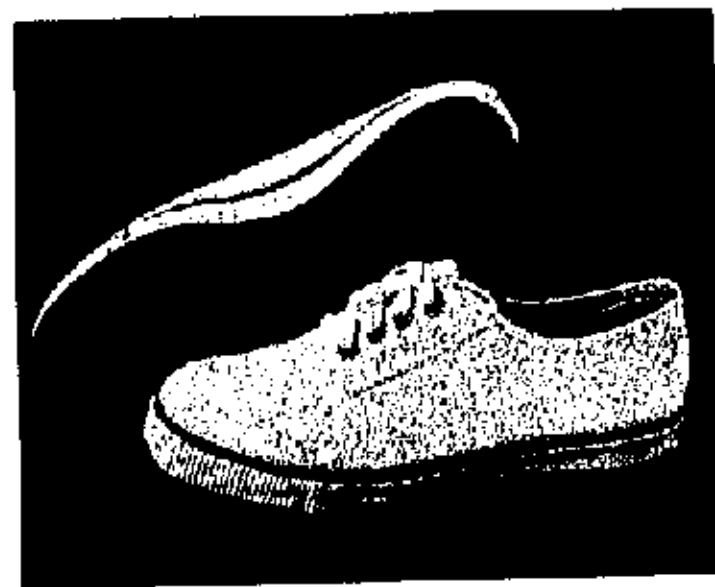


「鸚鵡牌」圓珠筆是天津圓珠筆廠的產品。各種型號圓珠筆顏色鮮艷，美觀大方。「鸚鵡牌」圓珠筆，採用上等耐腐原料，經過科學處理製成。油墨濃潤，書寫流利，不打滑，不斷線，不滲化，不水化，不退色。筆芯油墨用完，可更換筆芯，備有各種規格筆芯，可隨意選購。「鸚鵡牌」圓珠筆造型不斷翻新，目前有207、208、209、305、415、325、320、150等各種型號款式不一，風格獨特，深受各地消費者的歡迎。

回力牌布膠鞋

產品均按國家標準嚴格檢驗

「回力牌」布膠鞋是久享盛譽的名牌產品，其品種有籃球鞋、乒乓球鞋、網球鞋、自由鞋等。各個品種除了符合耐用、舒適、美觀等共同要求外，還根據不同的運動項目進行設計，選料和加工。因此，無論田徑運動、室內運動和日常穿著，均非常合適。



「回力牌」050籃球鞋，其綠色大底係橡膠製造，花紋為吸盤式，防滑耐磨，中底為海綿，起跳時具有良好緩沖彈性，鞋幫用優質帆布結合，有白、藍、黑三種顏色，鞋幫的裏面部位還裝有三個氣眼，可散發潮氣。

「回力牌」051乒乓球鞋，用潔白帆布為鞋面，鞋底人字紋花紋，內襯緩沖墊，穿著輕便靈活，又能及時散熱，是乒乓球運動員專用鞋。

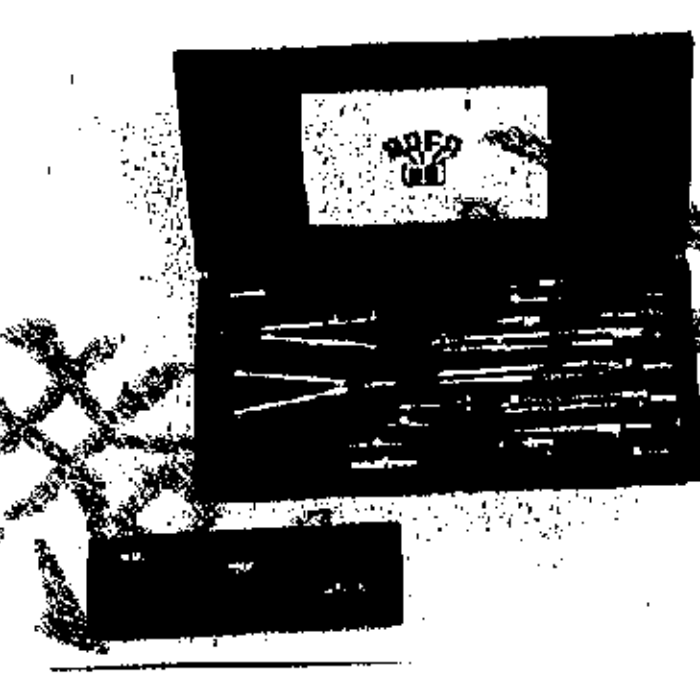
「回力牌」010網球鞋，供網球和羽毛球運動員穿著。鞋底用優質膠料製作，有海綿中底，鞋幫用膠布縫製，分白、藍、棕三色。

「回力牌」024自由鞋，鞋幫與鞋幫布用線縫在一起，鞋頭及鞋底周圍的膠邊結合緊密，無縫之弊。

為了保證產品質量，每批出廠產品均按照國家標準「布面膠鞋」規定進行嚴格檢驗。此外，工廠還每年進行實際穿用試驗，以檢查其質量是否符合要求。

普發牌繪圖儀器

適於專業設計製圖及教學之用



倘若你從事繪圖工作，這套繪圖儀器將會以它的規格齊全，製作精密的特點而使你感到滿意。

「普發牌」成套繪圖儀器有從四件一套裝到二十三件一套裝十幾種品種，適於專業設計製圖或教學用具。成套繪圖儀器主要由圓規、分規、彈簧圓規、滑片鋼筆、鉛針存筒等組成，根據配件要求，規格和數量有大小，多少不等。

「普發牌」繪圖儀器的主要件——圓規採用合金鋼製作，表面鍍鉻，螺絲採用不銹鋼，光潔度高，螺絲均採用優質鋼，經熱處理加工製成，既增強了滑片的耐磨性，又使滑片

的彈性恢復適中，使用性能良好，儀器的配件製作精細，配合緊密，經久耐用。整套儀器採用「A」型鋼盒和「D」型漆布木盒二種包裝。盒內備有平紙的成型托盤，既方便了配件的放置，又起到了保護儀器的作用。

梅花牌熱水瓶

有半磅至五磅多種規格



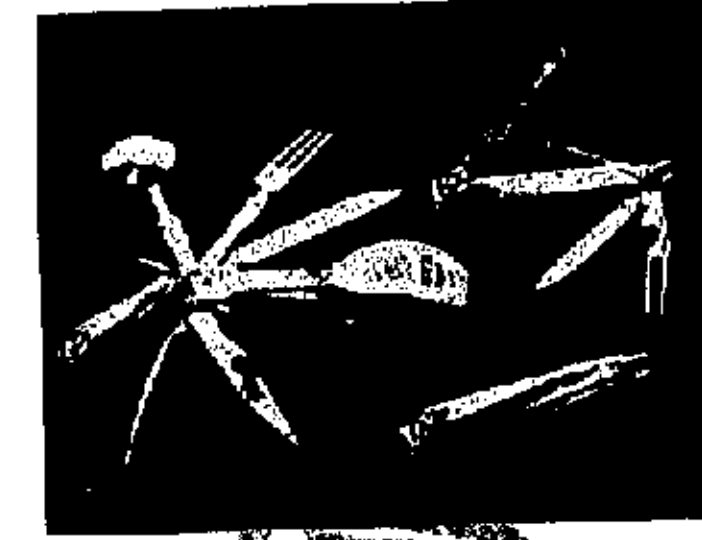
天津輕工進出口公司經營出口的「梅花牌」熱水瓶，採用優質材料，精心加工製成，品質優良，色彩鮮艷，花樣繁多，美觀大方，深受國內外廣大消費者的歡迎。

「梅花牌」熱水瓶規格有0.5、1、1.5、2、3、5磅，品種有鐵底、鋁底、提環、有塑料肩蓋等多種，花色有彩花、素冰花、彩冰花，可供不同地區要求和使用。

「梅花牌」熱水瓶具有嚴格的檢驗制度，出廠時，經過專人嚴格檢驗後，先裝以瓦楞紙盒，再裝紙板箱，由於內外包裝科學牢固不易破碎，頗適宜長途遠洋運輸。

海燕牌旅行刀具

造型新穎 攜帶方便 使用自如



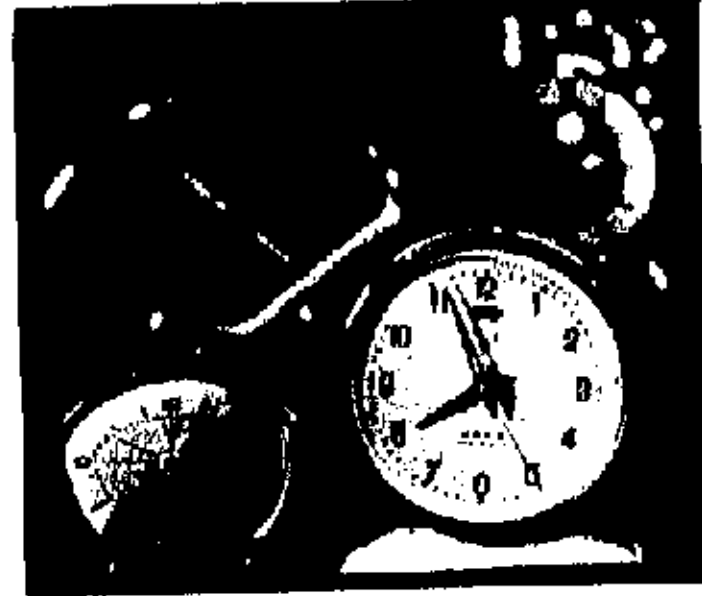
「海燕牌」旅行刀具，是由刀頭、叉子、勺子、鉗子、指起子、軟木起子、鑽頭起子、鋸刀、螺絲刀、指甲鉗組成的，結構嚴密，造型新穎，攜帶方便，使用自如，頗受旅行者喜愛。

「海燕牌」旅行刀具110、111，是選用優質中炭冷軋鋼製成的，經過熱處理，刀身表面鍍鉻，刀柄表面鍍銀，套裝，花樣繁多，防銹性能良好，隨著工業學大慶的召開，單位從事工人羣衆大搞技術革新，提高產品質量，產品產量迅速增加，同時陸續生產各種新型的「海燕牌」旅行刀具，供旅行者選用。

白鴿牌鬧鐘

計時準確 鈴聲清脆宏亮

鬧鐘是人們生活中的計時器，也是室內的陳設藝術品。「白鴿牌」鬧鐘以結構精密，計時準確，款式新穎，鈴聲清脆宏亮等特點，暢銷各地。



隨著鬧鐘工業的迅速發展，「白鴿牌」鬧鐘造型不斷創新，質量日益提高。

「白鴿牌」鬧鐘有鐵殼座式，提環、雙鈴等式樣，其中564號、6001G號、7414號、7412號鬧鐘設計考究，做工精細，走時準確，受到國內外廣大消費者的歡迎。

「白鴿牌」鬧鐘的包裝，均按不同造型特點進行設計，盒型科學堅固，確保商品安全運輸。

「白鴿牌」鬧鐘由中國輕工業品進出口公司大連分公司經營出口。

美加淨牙膏

泡沫豐富 潔齒殺菌 不刺激口腔



每在晨起睡前，用美加淨牙膏刷牙，不但可以保護牙齒，而且還可以清潔口腔。

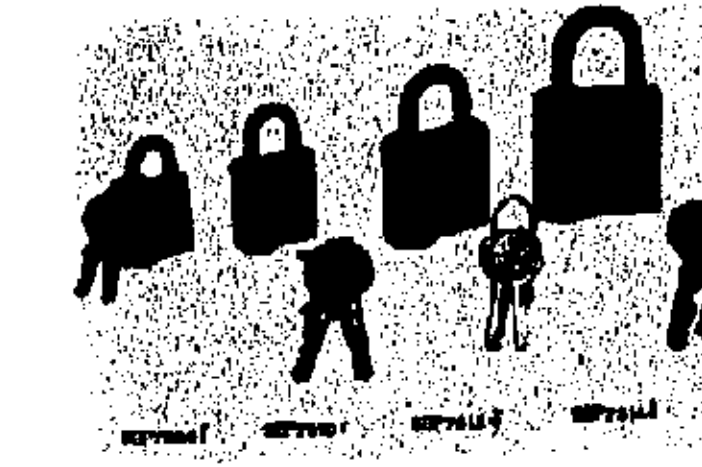
美加淨牙膏採用特製溫和的磷酸鈣作磨擦劑，並選用新型的泡沫和上乘的芳香劑等原料科學配製，因此

膏體潔白、細膩、稠度適中，不但泡沫豐富，潔齒殺菌，不刺激口腔，且還具有清香和醇的留齒香味。

美加淨牙膏備有家庭號（每支容量17.8克），大號（容量90克），標準號（50克）等規格，均採用鋁管灌注，包裝可靠，裝璜美觀。

鑽石牌鎖

彈子頂開銅鎖為最新產品



「鑽石牌」鎖是採用優質鋼材、銅和鋅片等原料精工製成。品種有千層鎖、鐵皮鎖、抽屜鎖、雙環鎖、鏈條鎖和鎖鑰等。產品不斷改革創新，結構精密，保險性強，造型美觀，規格由四份三英寸至二英寸共六種，適用範圍廣。自鑽石牌鎖問世以來，在國際市場上深受廣大用戶歡迎。

特別是目前新問世的「鑽石牌」彈子頂開銅鎖，是採用先進科學原理設計製造的，造型別具一格，尤為美觀，使用更為方便。只要將鎖匙向上推，把鎖楔頂到鎖體上平面，擰轉鎖柄，鎖即打開。

祥源有限公司

經銷國產

藍鳳牌：棉紗線紗

寶塔牌：人造棉紗

批發處：

九龍汝洲街83號布業大廈九樓D座 電話：3-810366-8

門市部：九龍福華街18號

電話：3-802603

英輝修船廠有限公司

A. HUI ENGINEERS & SHIPREPAIRERS LTD.

Head Office & Shipyard: 861 Lai-chikok Road, Cheungshawan, Kowloon, H.K.
Tel: 3-710981-6
Cable Add: "AFAISHOP" Hong Kong.
Telex: HX 75517 AFES

船廠及總辦事處：九龍長沙灣荔枝角道861號
電報掛號："AFAISHOP" Hong Kong
電話：3-710981-5
直達電報：HX 75517 AFES

設計及建造沿海貨輪
拖輪及港口作業船隻
修理遠洋輪船及各種機械設備

Specialists in the design and construction of coasters, sea-going tugs and harbour vessels. Experts in all aspects of the repair of ocean-going vessels, and any type of machinery.



香港興業金融有限公司

暨

日本興業銀行
香港駐在員事務所

致意

THE INDUSTRIAL BANK OF JAPAN, LTD.
4501 CONNAUGHT CENTRE HONG KONG
TELEPHONE 5-252014-7 TELEX HX75203

中國化工進出口公司山東省分公司經營出口

醫藥品 (PHARMACEUTICALS)

醋柳酸
ACETYSALICYLIC ACID
B. P. 1968

氨基比林
AMIDOPYRINE
B. P. C. 1954

昇戊巴比妥
AMYLOBARBITONE
B. P. 1968

安乃近
ANALGIN
USSR. P. 9

巴比妥
BARBITONE
B. P. C. 1963

無水咖啡因
CAFFEINE, ANHYDROUS
B. P. 1968

葡萄糖酸鈣(注射用)
CALCIUM GLUCONATE, INJECTABLE
B. P. 1968

葡萄糖酸鈣(口服用)
CALCIUM GLUCONATE, ORAL
B. P. 1968

蓖麻油
CASTOR OIL
B. P. 1968

水合氯醛
CHLORAL HYDRATE
B. P. 1968

甘露醇
MANNITOL
B. P. 1968

非那昔丁
PHENACETIN
B. P. 1963



中國化工進出口公司山東省分公司

地址：青島市中山路82號 電報掛號："SINOCHMAO", Tsingtao

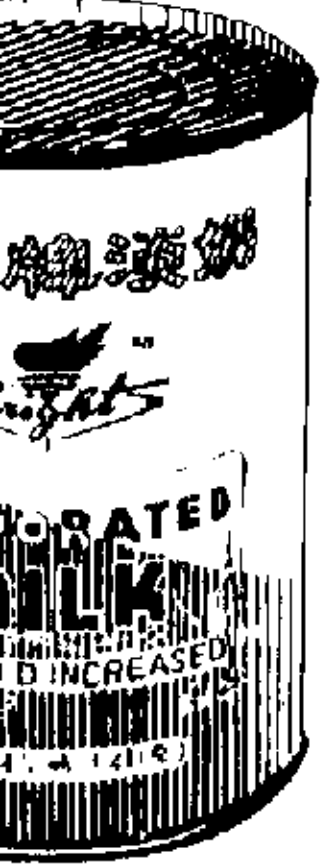
Exported by CHINA NATIONAL CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORPORATION SHANTUNG BRANCH

82, Chungshan Road, Tsingtao, China Cable Address: "SINOCHMAO", Tsingtao

食品

成，營便，無。

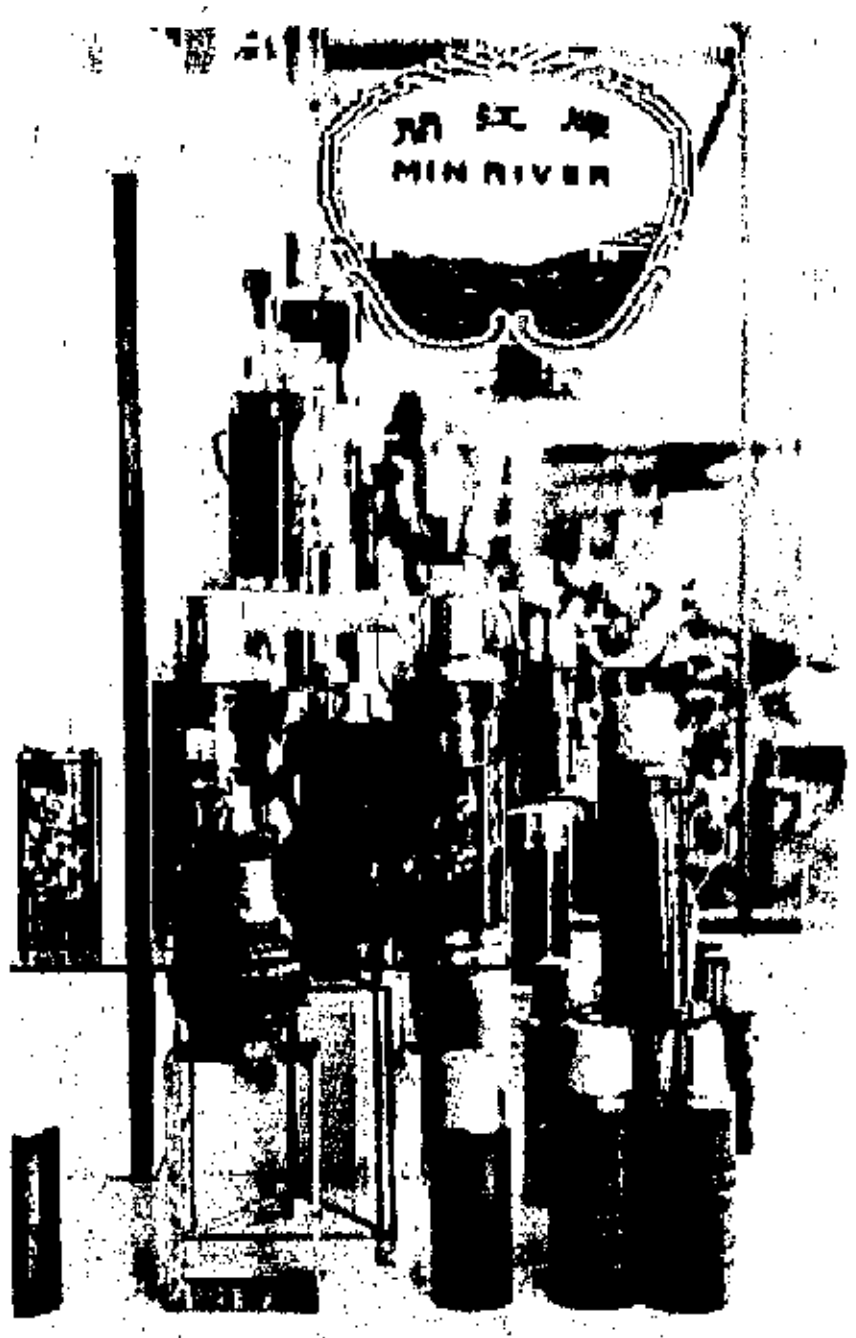
牌淡奶



熊貓牌煉奶

大廈五樓 4396

外銷工業品種類增多



閩江牌熱水瓶

福建省是我國著名的僑鄉，老一輩的華僑都知道，福建省在國民黨統治時期，受着帝國主義、封建主義和官僚資本主義「三座大山」的壓迫，山河破碎，民不聊生。許多華僑在這種情況下，不得不漂洋過海，出外謀生。

解放前的福建，根本談不上工業，就在福州、廈門這樣一些較大的城市，也僅有一些破爛的電力廠、造紙廠、火柴廠及肥皂廠，生產能力極低，供應本省需要尚還不足，當然談不上出口了。

解放以後，福建省的政治、經濟和各方面起了很大變化，工農業生產迅速發展，為福建輕工業品出口提供了堅實的物質基礎。現在福建省提供出口的輕工業品有新開紙、熱水瓶、皮鞋、塑料拖鞋、勞保手套、皮帆布箱、人造革箱包、羽毛球拍、鉛筆、自行車內外胎、肥皂、建築材料、塑料製品以及小五金、文化用品等，品種繁多，豐富多采，行銷世界各地。特別是福建生產出口的「白鶴」牌塑料拖鞋，堅韌結實，穿着舒適，款式不斷創新，為國外消費者所喜愛。

有悠久歷史的福建工藝美術品不斷創新。有二百多年歷史的脫胎漆器，是我國三大傳統工藝品之一，和始於一千五百年前的壽山石雕刻，今天更加光彩奪目，絢麗多姿。龍眼木刻、軟木畫、牙刻等，製作精湛，形態生動，有鮮明的地方特色。早著盛譽的德化高級白瓷和建白瓷，以及各種日用陶瓷，雅緻實用，別具風格。還有木傢俱、竹編、珠拖鞋、布鞋以及各種手工藝品，做工精巧，花樣新穎，實用大方。抽紗製品圖案新穎，精工精細，所有這些，體現了福建勞動人民的技術和智慧，深受各方用戶歡迎。

福建輕工業品生產發展，產品質量不斷提高，包裝裝璜亦不斷改進，花色品種日新月異。現在福建輕工業產品出口已發展到一百一十多種類，一萬多個品種和規格，遠銷五大洲九十六個國家和地區，擴大了與各國商人的友好往來。

水仙花牌罐頭 遍銷世界五大洲

水仙花牌罐頭，是中國名牌罐頭之一。產品分蔬菜、水果、肉類、家禽、水海產及其它罐頭等六大類，數十個品種，產品除供給福建省內外廣大人民消費外，遠銷世界五大洲四十五個國家和地區。出口量比文化大革命前增加兩倍多。由於品質規格日益提高，包裝裝璜不斷改進，銷量在繼續增加中。

解放前，福建罐頭食品工業只有在廈門鼓浪嶼的怡和同罐頭廠生產一些香菜心、四色菜罐頭，僅有二、三台陳舊不堪的蒸籠和封罐機，以及一些手工操作的製罐設備。解放後，在政府的關懷下，一九五五年把這個廠遷至廈門后江埭，由國家投資重新興建新廠房，改名為廈門罐頭廠。經過了幾次擴建和不斷增添設備，這個廠現在已具有現代化設備的罐頭食品工廠，工人達到一千多人，隨着工業生產的發展，繼續擴建廈門罐頭廠後，福建在沿海主要城市如福州、漳州、泉州、莆田、三沙等地也先後新建罐頭食品工廠，因此福建水仙花牌各種罐頭的產量大幅度增加。

水仙花牌罐頭，有以傳統名廚烹調的五香肉丁、紅燒排骨、香菇蹄膀、香菇肉、紅燒扣肉、咖啡豬肉、紅燒豬肉等肉類罐頭；有以福建名貴海產品為原料製成的清蒸鮮、油炸蝦、紅燒花蛤等罐頭，都是富有福建風味的佐餐好菜。同時有供烹調中式菜的「山珍」冬菇、竹筍、蘆筍等罐頭；有質地鮮美的青豆、青刀豆、特製綠豆芽罐頭；有按傳統方法醃製，美味適口的各菜心、雜菜、甜酸菜罐頭，這是早餐精美的小菜。還有以中國南方珍果——荔枝、龍眼製成的糖水荔枝、糖水龍眼罐頭；有選取名貴藥材製成的各



品質豐富的「水仙花」牌罐頭

種藥膳罐頭和柑桔罐頭等，這些是頗受多的水仙花牌罐頭，在海外受到海外僑胞和國際人士的歡迎。

福建盛產香蟹，近年來又大力發展蘑菇生產，增添了新品，同時也為水仙花牌罐頭提供更充裕的原料。現在，福建沿海許多社隊都建有菇場，利用溫室生產蘑菇，社隊採收鮮菇後，冷藏快運，直接送廠生產罐頭，因此，水仙花牌罐頭鮮菇，色澤鮮潔，顆粒均勻，品質幼嫩，味道鮮美，在國際市場享有良好聲譽。



精緻的福建木畫

福建口岸商品

鮮嫩的速凍蔬菜

福建，是中國重要農業產區，自一九七〇年開始外銷以來，現已成為一項大宗的出口商品之一，受到日、美、英、蘇、法等國廣大消費者的歡迎。目前，福州、廈門、三沙、平潭、福清、晉江、漳州等地都興建起冷藏廠，大大提高了蔬菜運輸的能力和質量。

「水仙花」牌速凍蔬菜的品種，有綠豆、豌豆、毛豆、嫩綠的菠菜、小白菜、茼蒿、茭白、嫩綠的花菜、還有鮮美的去頭冬菇、去皮白芋仔、馬鈴薯以及鮮草菇等等。各品種在加工速凍以前，均嚴格選採，在洗滌加工過程中，特別重視清潔衛生，保持各種蔬菜原有的風味。此外，在保管運輸過程中，亦嚴格控制冷庫及車箱的氣溫，以保證成品質量。

福建「水仙花」牌速凍蔬菜由中國糧油食品進出口公司福建分公司及廈門分公司經營。

出口的中成藥和新藥

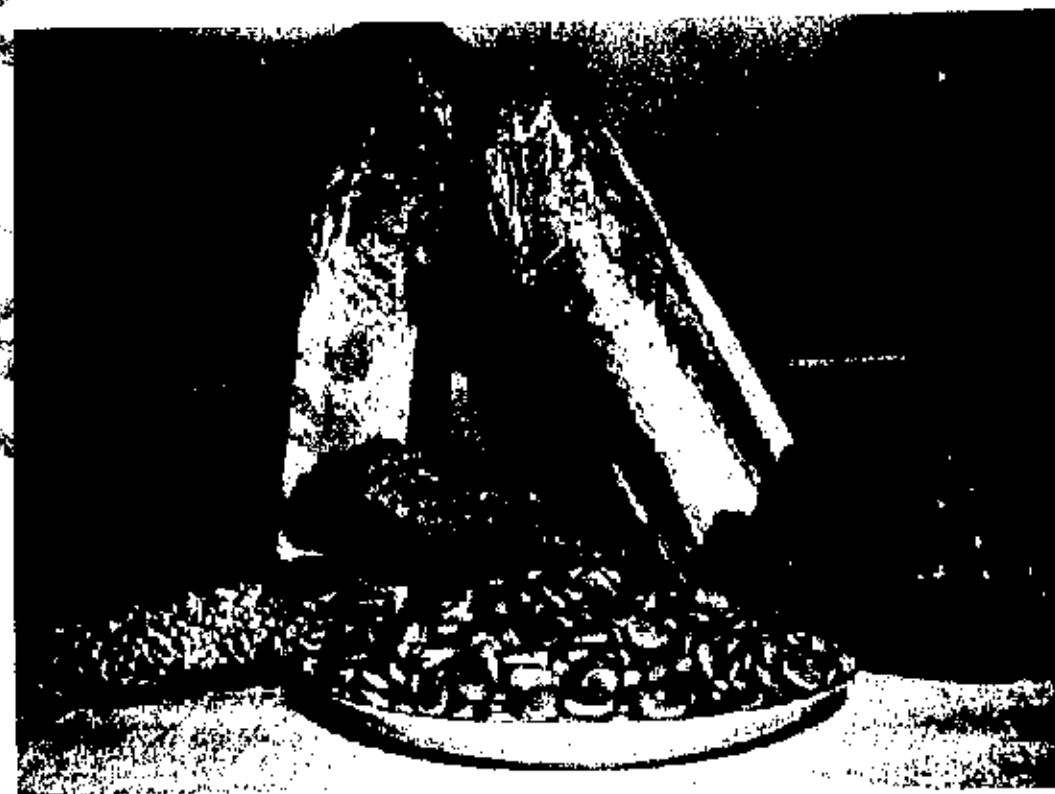
福建省解放前談不上醫藥工業，解放後福州、廈門、泉州、漳州等地先後辦起各種中西藥廠，生產各種成藥及原料藥，在滿足國內人民需要的同時，並提供一定數量出口。如漳州製藥廠生產的片仔癀、六味地黃丸、附桂八味丸、金匱腎氣丸、十全大補丸、天王補心丹；泉州寶豐安製藥廠生產的養母安、猴仔丸、五加皮兒丸等，均為港澳及東南亞廣大僑胞所熟悉。

下面簡要介紹幾種福建省新發展起來的新藥：

福州市一九五八年以來，興建了好幾個中西藥廠，生產各種中成藥和新藥，其中福州抗菌素廠生產的金霉素，目前產量相等於文化大革命前的三倍。該廠還能生產慶大霉素、四環素、球紅霉素等。「球紅霉素」對治療菌性敗血症、肺炎、腦膜炎、泌尿道感染、消化道感染以及皮膚深處感染等特別有效，已在全國數十家醫院進行廣泛臨床試驗，療效很好，達到國際先進水平，受到廣大醫務人員和羣眾的歡迎。

廈門製藥廠以中西藥精心配製而成的「胃得樂」，對十二指腸潰瘍、胃酸過多、胃炎、胃痛等顯著療效。「海珠喘定片」，對治療支氣管炎有效。廈門魚肝油廠生產的乳白魚肝油，含有豐富的維生素A和D，是一種理想的營養滋補劑。

福建地處亞熱帶，資源豐富，從野生植物、林產和海產中，還能提煉各種原料藥。如廈門地區從番薯中提煉出番薯皂素（又叫海柯吉寧），可生產高級激素如甲基丸素、丙酮丸素、可的松、地塞米松、康力龍和甾孕素等，從海帶中亦可提煉海藻酸鈉等十幾種產品，這些，目前均陸續投入生產。



交易會

胃膜

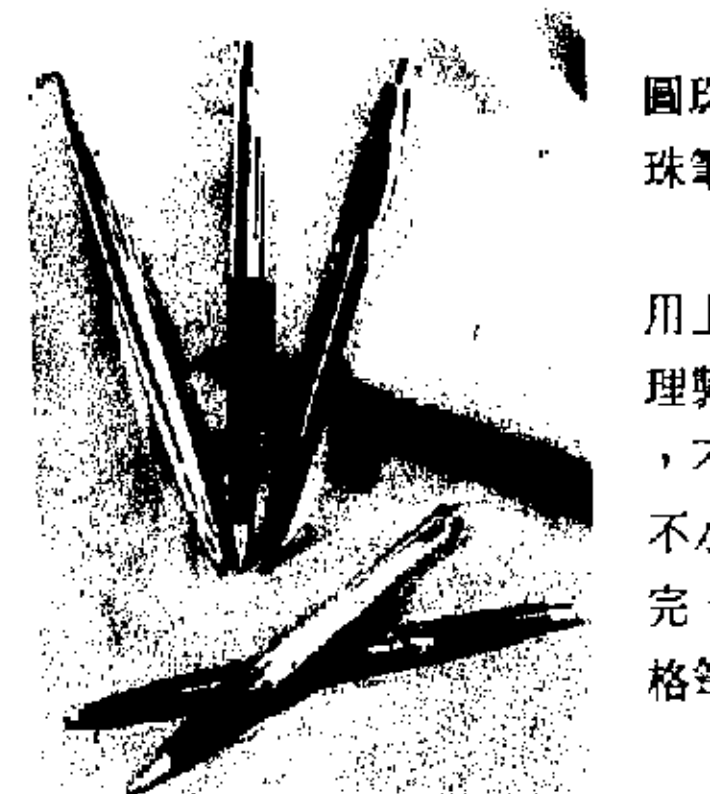
稀少而珍貴的生物



胃膜素是從豬胃黏膜中提取的，呈微溶狀態，具有強烈的黏附成內壁粘附狀態，可保護潰瘍創口酶的侵蝕，從而使潰瘍能夠快從愈。同時由於它是一種天然的生物化學取精製而成，經臨床使用後證明安作用。

鸚鵡牌

各種型號顏色鮮艷



回力牌

產品均按國家標準

「回力牌」在膠鞋是久享盛譽，球鞋、乒乓球鞋、網球鞋、自由鞋、舒適、美觀等共同要求外，還

第四十二屆 中國出口商品交易會 開幕

有榮有限公司
立信置業有限公司 致意
森巴馬太平洋造船有限公司

國產奶類製品

係用我國良種乳牛的鮮奶提煉而成，營養豐富，易於人體吸收，沖調方便，無論哺育嬰兒或成人滋補均甚適宜。

品質新鮮
營養豐富



光明牌全脂奶粉



熊貓牌煉奶

經銷處：遠大貿易有限公司
地址：香港文咸東街128號南洋大廈五樓
電話：5 442058 電報掛號：「4396」

英輝修船

A. FAI ENGINEERS & SHIPBUILDERS

Head Office & Shipyard

Cheungshwa

Tel: 3

Cable Add: "AFI"

Telex: H

廠址及辦事處：九龍

電報掛號：「AFI」

自造電機：H

設計及建造

拖輪及港

修理遠洋輪船

Specialists in the

of coasters, sea-

vessels. Experts in

of ocean-going ve-

machinery.

大公報

Kung-Pao

Hennessy Road

Hong Kong

本報人印督

百五千六萬二第

道詩尼軒港香，址地

二八二七，機總話電

二五四七，傳聞海

三二七，傳資經

八二七，傳告廣

售零 張大三紙出日今

公限有務印利有港香

羊城牌

頭痛膏

為你解除痛苦
持大十二小時



總經銷：中國安南藥品有限公司
電話：2-204185

見會展王

【本報訊】日本社會科學者及友好參觀團，於十月十五日（星期日）下午，在會見以日本著名進步歷史學家井上清為團長，同他們進行了親切友好的談話。

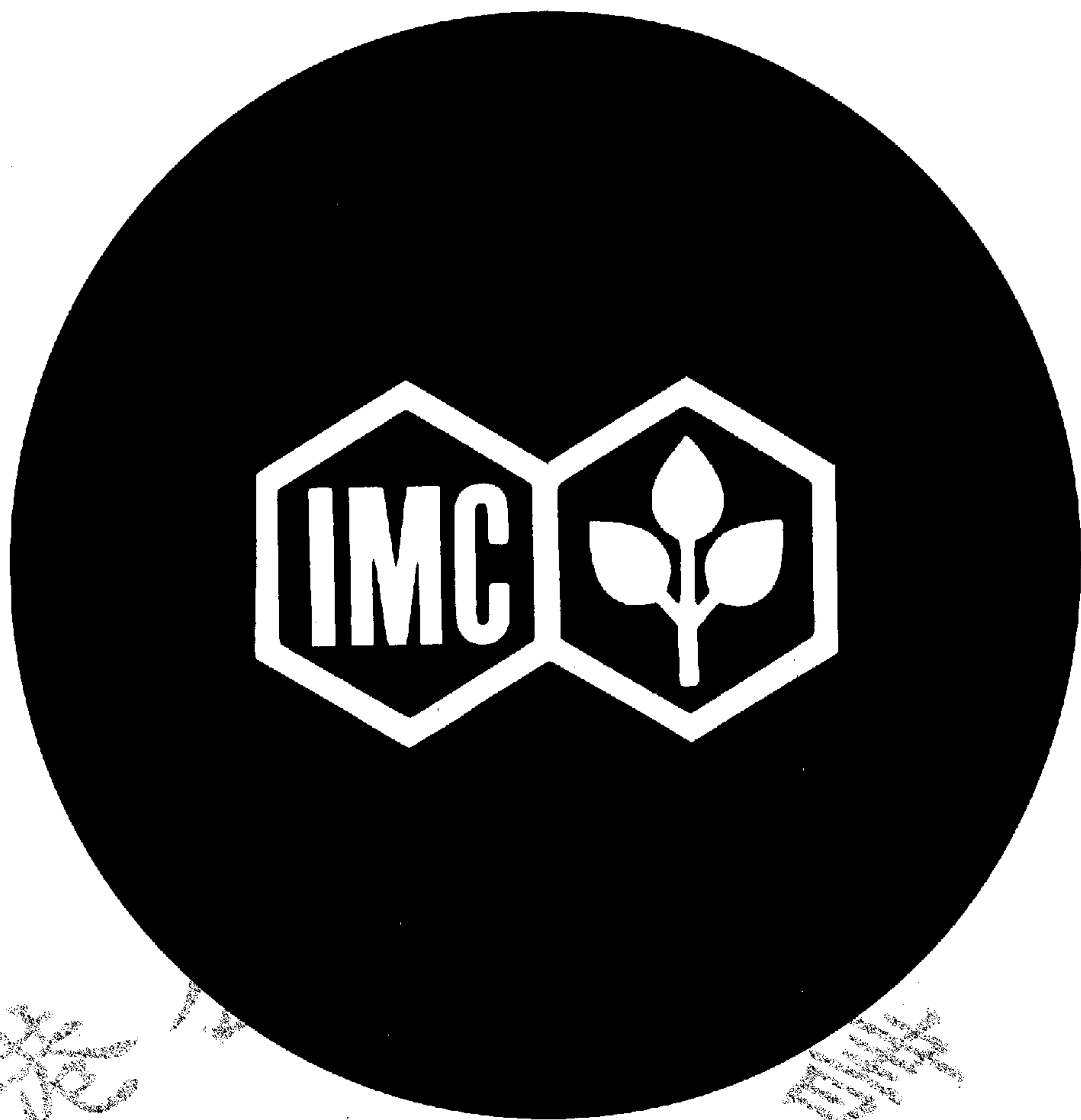
【新華社北京一九七七年十月十五日電】國務院副總理王震，今天下午會見以日本著名進步歷史學家井上清為團長，同他們進行了親切友好的談話。

這所研究人員，對現代科學知識，對醫學、藥學、生物學、物理學、化學等，都有深入的研究。在研究過程中，對各種疾病的發生、發展、轉歸，都有比較全面的認識。因此，對各種疾病的治療，都有比較全面的認識。因此，對各種疾病的治療，都有比較全面的認識。



膠手套

總經銷：山東五金漆油商行
電話：2-235127-8



多种化学原料制造商
国际性化学原料贸易商

工业化学原料
工业矿物原料
有机化学原料

Diversified Chemical Manufacturer World Wide Chemical Trader
Industrial Chemicals • Industrial Mineral Products • Organic Chemicals

IMC Chemical Group, Inc.
2000 Prudential Tower Boston, Massachusetts 02199 U.S.A.
Phone: (617) 266-8100 Telex: 94-0477 710-339-1934 (TWX)
Cable: IMCCHEM BOSTON

International Minerals & Chemical (Asia) Ltd.
1006 Gammon House 12 Harcourt Road Hong Kong
Tel: 5-255161 Telex: 83767 Cable: INTERCHEM HONG KONG
G1 Thong Teck Building, Ground floor, 15 Scotts Road,
Singapore 9 Republic of Singapore
Tel: 2351878 Telex: RS21711 Cable: GROWGREEN SINGAPORE

IMC Chemicals (Netherlands) B.V.
Rivierstraat Bldg, 4th floor, Amsteldijk 166, Amsterdam
P.O. Box 7020 Netherlands
Cable: RESOLCHEM Telex: 18128 Tel: 020-460869, 020-460864



A MEMBER OF THE INTERNATIONAL MINERALS & CHEMICAL GROUP

